



2008

memoria anual

annual report



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

diseño, maquetación y realización
FJ PUBLICIDAD

impresión
PICTOGRAFÍA

fotografía
JOAQUÍN GIRÓ
ARCHIVO FOTOGRÁFICO AUTORIDAD PORTUARIA

depósito legal
MU-1.228-2009

memoria anual

annual report



Puerto de Cartagena



Autoridad Portuaria de Cartagena





índice

index

informe
report

1

2

características técnicas
technical characteristics

obras y actividades
works and activities

3

4

estadísticas de tráfico
traffic statistics

utilización del puerto
port utilization

5

6

obras en ejecución o terminadas en el año
works in execution or completed in the year

líneas regulares
regular lines

7

8

documento gráfico
graphic file

índice

index

Miembros del consejo de administración / Board of Directors.....	8
Equipo directivo autoridad portuaria / Management.....	9
Presentación / Presentation	10
1. INFORME / REPORT.....	14
1.1. Balance de situación / Balance Sheet	36
1.2. Cuenta de pérdidas y ganancias / Profit and loss account	38
1.3. Estado de cambios en el patrimonio neto. Año 2008 / Statement of changes in net patrimony. Year 2008	39
1.4. Estado de flujos de efectivo. Año 2008 / Statement of cash-flow. Year 2008	40
1.5. Cuadro de financiación del ejercicio / Financial Chart	41
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS	44
2.1. Condiciones generales / General conditions	46
2.1.1. Situación / Situation	46
2.1.2. Régimen de vientos / Wind Conditions	46
2.1.3. Régimen de temporales en aguas profundas / Storm conditions in deep water	46
2.1.4. Mareas / Tides	46
2.1.5. Entrada / Harbour entrance	46
2.1.5.1. Canal de entrada / Entrance channel	46
2.1.5.2. Bocas de entrada / Entrance mouth	46
2.1.5.3. Utilización de remolcadores en entrada y salida de barcos / Tug assistance in ship approaching	47
2.1.5.4. Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year.....	47
2.1.6. Superficies de flotación (HA) / Water areas (HA)	47
2.1.6.1. Zona I / Zone I	47
2.1.6.2. Zona II / Zone II	47
2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo / Commercial and shipping facilities.....	48
2.2.1. Muelles y atraques / Quays and berths	48
2.2.1.1. Clasificación por dársenas / Classification by basins.....	48
2.2.1.2. Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts	49
2.2.2. Superficie terrestre y áreas de depósito / Land areas and storage areas	50
2.2.3. Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories	50
2.2.4. Estaciones marítimas / Passenger terminals.....	50
2.2.5. Instalaciones pesqueras / Fishing facilities	51
2.2.6. Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities	51
2.2.7. Diques de abrigo / Breakwaters.....	51
2.2.8. Planta esquemática del balizamiento / Schematic map of beaconment.....	52
2.2.9. Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list	53
2.4. Instalaciones para buques / Ship facilities.....	56
2.4.1. Diques / Docks	56
2.4.1.1. Diques secos / Dry docks.....	56
2.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks.....	56
2.4.2. Varaderos / Slip ways	56
2.4.3. Astilleros / Shipyards	56
2.4.4. Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities	57
2.5. Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment	58
2.5.1. Grúas / Cranes	58





2.5.1.1. Grúas de muelles / Dockside cranes.....	58
2.5.1.2. Grúas automóviles / Self-mobile cranes.....	58
2.5.1.3. Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary.....	58
2.5.2. Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading & Unloading facilities.....	59
2.5.3. Material móvil ferroviario / Mobile rail equipment.....	60
2.5.4. Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment.....	60
2.5.5. Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment.....	61
2.6. Material flotante / Floating equipment.....	62
2.6.1. Dragas / Dredger.....	62
2.6.2. Remolcadores / Tugboats.....	62
2.6.3. Canguiles, gabarras, barcazas y petroleras / Hoppers, lighters and barges.....	62
2.6.4. Grúas flotantes / Floating cranes.....	62
2.6.5. Otros medios auxiliares del servicio / Other auxiliary equipment.....	62
2.7. Accesos terrestres y comunicaciones / Road accesses and inner communications.....	63
2.7.1. Accesos terrestres y comunicaciones interiores / Interior communication and road access.....	63
2.7.2. Plano de comunicaciones internas / Inner communications map.....	66
2.7.3. Plano de accesos terrestres / Land approaches map.....	67
2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of facilities for specific traffics.....	68
3. OBRAS Y ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES / WORKS OR ACTIVITIES AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES.....	70
3.1. Obras y actividades autorizadas a particulares / Works or activities authorized to private companies.....	72
3.2. Obras y actividades (autorizadas en el año 2008) / Works or activities (authorized in the year 2008).....	86
4. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICOS / TRAFFIC STATISTICS.....	88
4.1. Tráfico de pasaje / Passenger traffic.....	90
4.1.1. Pasajeros / Passengers.....	90
4.1.1.1. Pasajeros, número / Passengers, number.....	90
4.1.1.2. Pasajeros de línea regular, número. Puerto de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination.....	90
4.1.2. Automóviles en régimen de pasaje, número de unidades / Cars with passengers, number of vehicles.....	90
4.2. Buques / Vessels.....	90
4.2.1. Buques mercantes / Merchant ships.....	90
4.2.1.1. Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage.....	90
4.2.1.2. Distribución por bandera / Distribution by flag.....	92
4.2.1.3. Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels.....	92
4.2.2. Buques de guerra / Warships.....	93
4.2.3. Embarcaciones de pesca / Fishing fresh ships.....	93
4.2.4. Embarcaciones de recreo / Pleasure boats.....	93
4.2.5. Buques entrados para desguace / Ships entered for breakingup.....	93
4.2.6. Otras embarcaciones / Other ships.....	93
4.3. Mercancías, toneladas / Goods, tons.....	95
4.3.1. Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at port authority quays and berths.....	95
4.3.2. Movidas por muelles y atraques particulares / Handled at private quays and berths.....	95

índice

index

4.3.3. Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year	96
4.3.4. Total mercancías por país de origen y destino (tm) / Total goods by nationality of parts of origin and destination (tons)	97
4.3.5. Mercancías transbordadas / Transhipped good	99
4.3.6. Tráfico roll-on/roll-off / Roll-on/roll-off traffic	99
4.3.6.1. Resumen del tráfico roll-on/roll-off / Summary of the traffic roll-on/roll-off	99
4.3.6.2. Unidades de transporte intermodal roll-on/roll-off / Units of intermodal transport roll-on/roll-off	99
4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles considered like good	99
4.3.7. Clasificación de mercancías / Classification of goods	100
4.3.7.1. Clasificación de mercancías según su naturaleza / Classification by nature	100
4.3.7.2A. Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	101
4.3.7.2B. Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging	102
4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature	103
4.4. Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons	103
4.5. Avituallamientos / Supplies	103
4.6. Pesca capturada / Fish catch	103
4.7. Tráfico de contenedores / Containers traffic	106
4.7.1. Contenedores de 20 pies / 20 feet containers	106
4.7.2. Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet	106
4.7.3. Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet	106
4.7.4. Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit	107
4.7.5. Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)	107
4.7.6. Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit	107
4.7.7. Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según su mercancía, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons	108
4.8. Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic	109
4.8.1. Cuadro general número 1 / General chart number 1	109
4.8.2. Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca) / General chart number 2 (local traffic, supplies and fishing included)	109
4.8.3. Cuadro general número 3 / General chart number 3	109
4.9. Tráfico terrestre / Hinterland traffic	109
4.9.1. Tráfico ferroviario / Wagons	111
4.9.2. Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic	111
4.10. Gráficos / Graphics	112
5. UTILIZACIÓN DEL PUERTO / QUAY UTILIZATION	120
5.1. Utilización de muelles / Quay utilization	122
5.2. Dársenas / Basins	122
5.3. Amarres de punta / Pointed mooring	123
5.4. Atraques / Berths	123
5.5. Ocupación de superficie / Area utilization	123
5.6. Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment	123





5.6.1. Grúas / Cranes	123
5.6.2. Instalaciones especiales / Special installations	124
5.7. Carretillas / Conveyor trucks	124
5.8. Cintas transportadoras / Conveyor belts	124
5.9. Palas cargadoras / Mechanical shovels	125
5.10. Tracción de maniobras / Railways shunting locomotives	125
5.11. Vagones / Wagons	125
5.12. Camiones / Trucks	125
5.13. Básculas / Weighbridges	125
5.14. Grúas flotantes / Floating cranes	125
5.15. Remolcadores / Tugboats	125
5.16. Varaderos / Slipways	125
6. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO / WORKS IN EXECUTION OR COMPLETED IN THE YEAR	126
6.1. Proyectos y obras / Projects and building works	128
6.2. Obras en ejecución o terminadas en el año / Works in execution or completed in the year	133
7. LINEAS REGULARES / REGULAR LINES	134
7.1. Escalas regulares: Destinos / Regular calls: Stop-over	136
7.2. Escalas regulares: Procedencias / Regular calls: Arrival from	137
8. DOCUMENTO GRÁFICO / GRAPHIC FILE	138
PLANOS Y FOTOS AÉREAS / MAPS AND AERIAL PHOTOGRAPHS	152

miembros del consejo de administración boards of directors

PRESIDENTE

Ilmo. Sr. D. Adrián Ángel Viudes Viudes

Presidente de la Autoridad Portuaria

VICEPRESIDENTE

Sr. D. José Hernández Filardi

Representante CARM

VOCALES NATOS

D. José Pedro Vindel Muñiz

Director Autoridad Portuaria de Cartagena

D. Alberto Martín Castilla

Capitán Marítimo de Cartagena – Murcia

VOCALES

D. José María López-Alascio Sánchez

Abogado del Estado. Representante Administración Central del Estado

Excmo. Sr. D. Emilio José Nieto Manso

Representante Administración Central del Estado

D. Álvaro Rodríguez Dapena

Representante Administración Central del Estado

D. Ramón Ortiz Molina

Representante Administración Central del Estado

Excmo. Sra. Dña. Pilar Barreiro Álvarez

Representante Excmo. Ayuntamiento de Cartagena

Ilmo. Sr. D. Agustín Guillén Marco

Representante Excmo. Ayuntamiento de Cartagena

Ilmo. Sr. D. José Vicente Albaladejo Andreu

Representante Excmo. Ayuntamiento de Cartagena

Ilmo. Sr. D. Mariano Rosique Rico

Representante Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cartagena (COCIN).

D. Diego Illán Barceló

Representante Confederación Organizaciones Empresariales de Cartagena (COEC).

D. Daniel Meca Gómez

Representante Asociación Empresarios Actividades Marítimas (ASEAM).

D. José Francisco Vázquez González

Representante Asociación Española de Operadores de Productos Petrolíferos (AEOPP).

D. Mariano Egea López

Representante Sindicato Unión General de Trabajadores (UGT).

D. Diego Zaplana Ros

Representante Sindicato Comisiones Obreras (CC.OO.)

Ilmo. Sr. D. Antonio Gómez Fayrén

Representante CARM

Ilmo. Sr. D. Pedro García-Balibrea Martínez

Representante CARM

D. Ángel Martínez Martínez

Representante CARM

Ilmo. Sr. D. Miguel del Toro Soto

Representante CARM

Ilmo. Sr. D. Francisco Marín Arnaldos

Representante CARM

Ilmo. Sr. D. Severiano Arias González

Representante CARM

D. Juan Guillamón Álvarez

Representante CARM

D. Antonio Viedma Robles

Representante CARM

SECRETARIO

D. Ramón Avello Formoso

Secretario del Consejo de Administración



D. Adrián Ángel Viudes Viudes
PRESIDENTE

D. José Pedro Vindel Muñiz
DIRECTOR

D. Juan Gabriel Cebrián González
JEFE AREA INFRAESTRUCTURA Y CONSERVACIÓN

D. Fermín Rol Rol
JEFE AREA EXPLOTACIÓN, PLANIFICACIÓN Y
SERVICIOS PORTUARIOS

D. Abilio Milla Hernández
JEFE DEPARTAMENTO ECONOMICO FINANCIERO

D. Fernando Muñoz Bozzo
JEFE DEPARTAMENTO COMERCIAL

D. Juan Antonio Sánchez Rodríguez
JEFE DEPARTAMENTO SISTEMAS DE INFORMACIÓN Y
CONTROL DE GESTIÓN

D. José Segura Molero
JEFE DEPARTAMENTO CONSERVACIÓN Y
MANTENIMIENTO

D. Antonio María Barahona Pérez
JEFE DEPARTAMENTO RECURSOS HUMANOS

D. Carlos Garzón Fernández
JEFE DEPARTAMENTO PLANIFICACIÓN

D. Ramón Avello Formoso
JEFE DEPARTAMENTO SECRETARÍA GENERAL

D^a. Rosa Romanillos Castellanos
JEFA DIVISIÓN DOMINIO PÚBLICO

D. Francisco Javier Delgado Trapiella
JEFE DIVISIÓN DE SERVICIOS PORTUARIOS

D. Daniel Franco Mayordomo
JEFE DIVISIÓN PROYECTOS Y OBRAS I

D. Martín Jáuregui Pajares
JEFE DIVISIÓN PROYECTOS Y OBRAS II

D. Rafael José Cano Albaladejo
JEFE DIVISIÓN SEGURIDAD Y MEDIO AMBIENTE

D^a. María José Barahona Moreno
JEFA PATRIMONIO Y CONTROL PRESUPUESTARIO

D^a. Mercedes Gallego Ruíz
JEFA UNIDAD CONTABILIDAD

D. David Hernández Cañabate
JEFE UNIDAD OFICINA TÉCNICA

D^a. Juana María Milla Fayo
JEFA DE UNIDAD ECONOMICO FINANCIERO





Un año más, como Presidente de la Autoridad Portuaria, tengo el honor de presentar la Memoria Anual del año 2008, un año duro y difícil, en el que el descenso generalizado en la mayoría de los puertos ha motivado una disminución del 2% en la cifra de tráfico total consolidada a nivel estatal. En nuestro caso, esta cifra se ha mantenido en positivo, superando el 7% de crecimiento, gracias a la política de contención en el gasto y de calidad y competitividad de los servicios ofrecidos a nuestros clientes. Esta dinámica adquirida durante los últimos diez años nos ha permitido minimizar las consecuencias de la crisis generalizada en la que nos vemos inmersos.

Gracias a ello, nos encontramos en disposición de continuar adelante con los proyectos que tenemos en curso. En la dársena de Cartagena, la ampliación de la Terminal de Cruceros, que permitirá el atraque simultáneo de dos cruceros, un hecho cada vez más habitual, dado que, tras el ligero retroceso en las escalas de 2008, tanto en el 2009 como en el 2010 tendremos un crecimiento importante, según las escalas ya confirmadas por las compañías. En la dársena de Escombreras, el proyecto de ampliación que comenzó a construirse a finales del año 2000, acomete ahora la última de sus actuaciones: una terminal polivalente de graneles sólidos, que junto con el pantalán para graneles líquidos que opera Repsol, la terminal de graneles sólidos de Ership y la amplia zona industrial anexa, contribuyen a mantener la zona de Escombreras como una de las concentraciones industriales más importantes del país, con una producción de electricidad superior al 10% del consumo de toda España.

Y como proyecto más ilusionante en la actualidad, tanto por su envergadura, por lo que significará para la Región de Murcia, y por ser un importante desafío para todo nuestro equipo, se encuentra la nueva dársena en El Gorguel, que ha acaparado durante 2008 gran parte de nuestros desvelos, al encontrarnos en una etapa crucial del proyecto, que ya ha sido remitido al Ministerio de Fomento con el respaldo del informe favorable de Puertos del Estado. La nueva dársena de El Gorguel proporcionará al Puerto de Cartagena y a la Región de Murcia nuevas terminales de contenedores, mercancía general y ro/ro, creando así un centro logístico

Once again, I have the honour of presenting the Annual Memory of the year 2008, as President of the Port Authority, a hard and difficult year, in which the descent generalized in the majority of the ports has motivated a decrease of 2 % in the number of entire traffic consolidated at state level. In our case, this number has been supported in positive, overcoming 7 % of growth, thanks to the restraint politics in the expense and of quality and competitiveness of the services offered to our clients. This dynamics acquired during the last ten years has allowed us to minimize the consequences of the widespread crisis in which we turn out to be immersed.

Thanks to it, we are prepared to continue with the projects that we currently have. In the dock of Cartagena, the enlargement of the Cruises Terminal, which will allow the simultaneous docking of two cruises, a more and more habitual fact, since, after the light regression in the scales of 2008, we will have an important growth in both 2009 and 2010, according to the stopovers already confirmed by the companies. In the dock of Escombreras, the project of enlargement that begun to be built at the end of the year 2000, starts now the last one of its plans: a polyvalent terminal of solid bulks, which together with the dock for liquid bulks that produces Repsol, the terminal of liquid bulks of Ership and the wide industrial which is next to it, help to support the area of Escombreras as one of the most important industrial concentrations of the country, with a production of electricity superior to 10 % of the consumption of the whole Spain.

And our exciting project at present, so much for its importance, for what it will mean for the Region of Murcia, and for being an important challenge for all our team, we find the new dock El Gorguel, which has monopolized during 2008 big part of our efforts, to find us in a crucial stage of the project, which has been already sent to the Department of Public Works with the support of the favourable report of Ports of the State. The new Dock of El Gorguel will provide to the Port

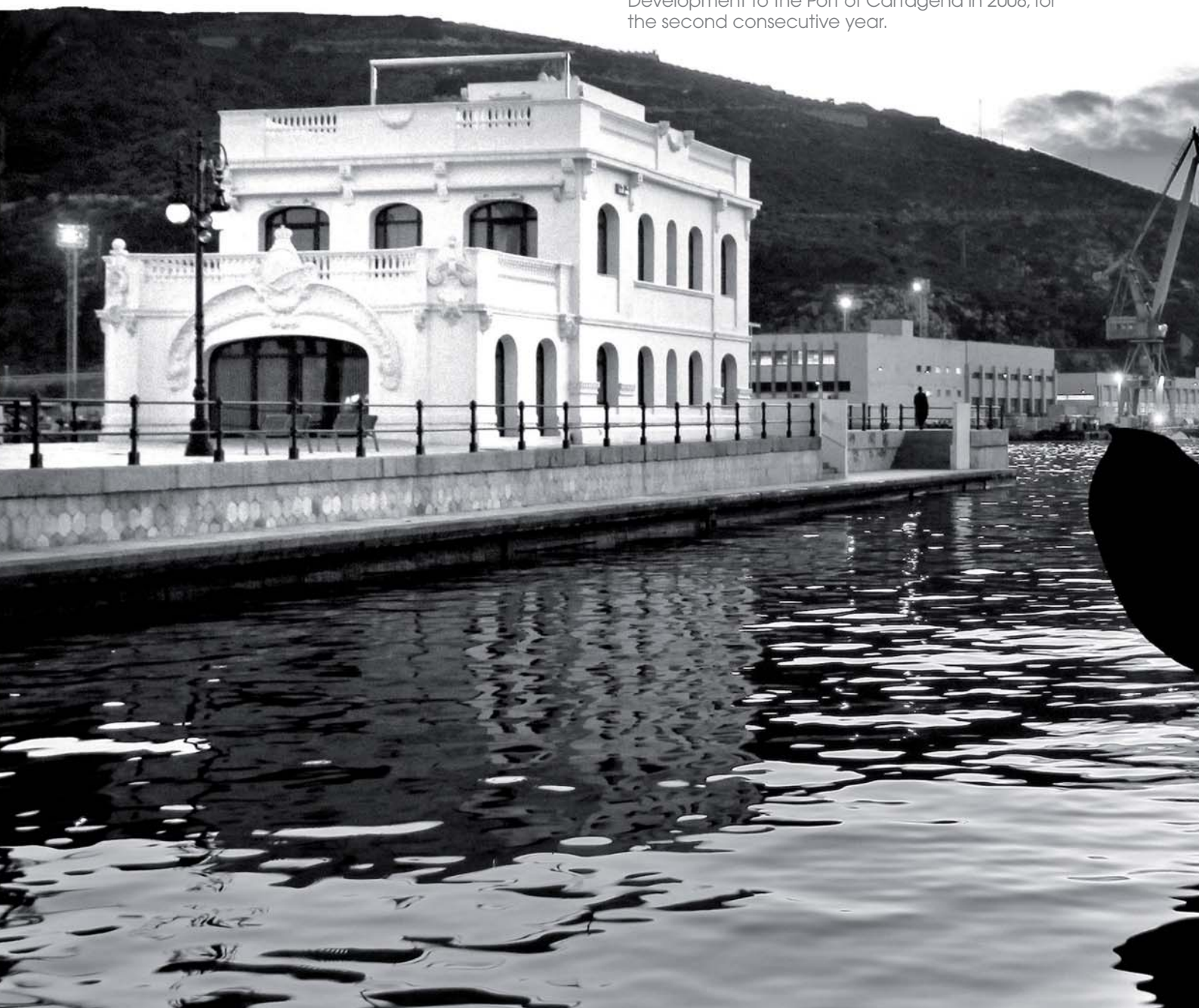


justo en el eje del comercio entre Estados Unidos y Asia, además de facilitar la integración en las llamadas "autopistas del mar" y de permitir la implantación de líneas transoceánicas de contenedores. Esto será posible gracias a que la nueva dársena contará con calados impensables hasta ahora en los puertos del Mediterráneo, y con amplios muelles que permitirán el atraque de los buques portacontenedores más grandes del mundo, con capacidad para 100.000 Teus.

Y nos enorgullece que seamos capaces de crecer dentro del más escrupuloso respeto al medio ambiente, como lo demuestra la Certificación UNE-EN-ISO 14001/2004, que Cartagena posee desde 2004, la adhesión al Sistema Comunitario de Gestión y Auditoría Medioambiental (EMAS), tras cumplir los estrictos requisitos establecidos en el Reglamento CE 761/2001 (EMAS), y la adhesión al Pacto Social por el Medio Ambiente promovido por la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia, que otorgó en 2008 al Puerto de Cartagena el Premio al Desarrollo Sostenible, por segundo año consecutivo.

of Cartagena and to the Region of Murcia new containers, general goods and ro/ro terminals, therefore creating a logistic centre just in the axis of the commerce between the United States and Asia, in addition to facilitating the integration in the so-called "motorways of the sea" and to allowing the implantation of transoceanic lines of containers. This will be possible thanks to the fact that the new dock will be provided with draughts unthinkable till now in the ports of the Mediterranean Sea, with wide wharves that will allow the docking of the biggest container ships in the world, with capacity for 100.000 Teus.

And it fills us with pride to be capable of growing inside the most scrupulous respect to the environment that Cartagena possesses since 2004, as the Certification UNE-EN-ISO 14001/2004 demonstrates it, the adherence to the Community System of Management and Environmental Audit (EMAS), after fulfilling the strict requisites established in the Regulation CE 76/2001(EMAS), and the adherence to the Social Agreement for the Environment promoted by the Autonomous Region of Murcia, which granted the Award to the Sustainable Development to the Port of Cartagena in 2008, for the second consecutive year.



La calidad, entendida como una filosofía de trabajo, que se refleja en la prestación final de los servicios al cliente; una importante labor de promoción comercial del puerto liderada por la Autoridad Portuaria a la que se suman cada vez más las empresas de la comunidad portuaria; el control exhaustivo del gasto, con la consiguiente optimización de los recursos y el abaratamiento de los servicios, y la seguridad en las operaciones, tanto para las personas como para los bienes, son pilares en los que se sustenta nuestro proyecto empresarial.

Estamos viviendo tiempos difíciles, y pasará algún tiempo antes de que la economía pueda remontar esta terrible crisis económica que asola el mundo. Mientras tanto, no nos cabe duda de que nos mantendremos a flote, gracias principalmente al esfuerzo de todo el equipo humano que forma la Comunidad Portuaria, que en los momentos de dificultad no duda en dar lo mejor de sí mismo para afrontar cualquier desafío. A todos ellos, y a nuestros clientes, que siguen confiando en nuestro buen hacer, deseo expresar mi sincero agradecimiento, en la seguridad de que el futuro nos aguarda con grandes éxitos para todos.

The quality understood as a philosophy of work, which is reflected in the final service to the client; an important work of commercial promotion of the port led by the Port Authority to which more and more companies of the port community are added; the exhaustive control of the expense, with the consequent optimization of the resources and the price reduction of the services, and the safety in the operations, both for the people and for the goods, are pillars in which our managerial project is sustained.

We are living through difficult times, and some time will go by before the economy could mend this terrible economic crisis that is destroying the world. Meanwhile, there is not doubt that we will stay afloat, thanks principally to the effort of the whole human team that forms the Port Community, which in the moments of difficulty does not hesitate to give the best thing of themselves to confront any challenge. To all of them, and to our clients, who keep on trusting in our desire of doing the best, I want to express my most sincere gratitude, of which we certainly expect of the future with big successes for everybody.





WEC DAI

LONDON

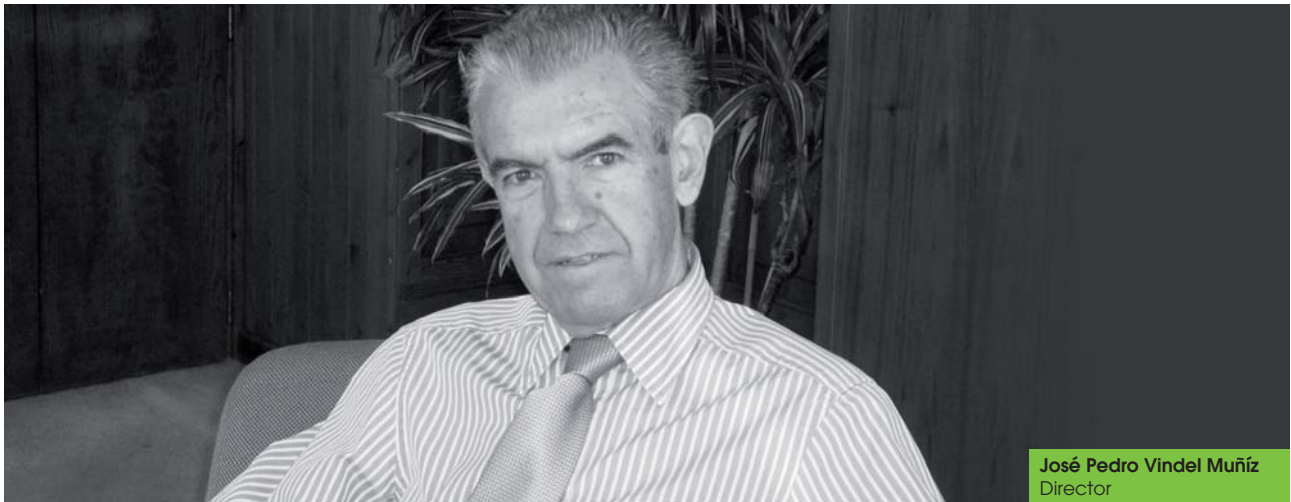
IMO NO. 936 0990

6
4
2
8M
8
c

1

informe

report



José Pedro Vindel Muñiz
Director

1.- TRÁFICOS

El tráfico total del año 2008 fue de 25.752.748 t., lo que supone un incremento del 7,09% respecto al año anterior.

El citado incremento se ha debido a los graneles líquidos que han pasado de 17.532.087 t. a 20.109.630 t. (+14,70%), correspondiendo los mayores incrementos al tráfico de GNL (21,16%) y al Petróleo Crudo (18,87%).

El mayor número de horas de funcionamiento de las centrales de ciclo combinado de gas situadas en el valle de Escombreras, posibilitado sin duda por el aumento de capacidad de las líneas de REDESA que salen del valle, y el incremento de las importaciones de crudo para las refinerías de Puertollano y Escombreras debido a la bajada de precios, han sido las causas de los aumentos señalados en el párrafo anterior.

Por el contrario el tráfico de graneles sólidos descendió un 13,82% respecto al año anterior, alcanzando un movimiento de 4.628.556 t.

El principal descenso se produjo en el tráfico de cemento que únicamente alcanzó 611.547 t. con un decrecimiento del 52,28%. El tráfico de clínker se mantuvo en cifras importantes (1.025.404 t.) con un leve descenso del 3,11%.

1.- TRAFFIC

The entire traffic of the year 2008 was 25.752.748 t., which supposes an increase of 7,09 % with regard to the previous year.

That increase was due to the liquid bulks that have gone on from 17.532.087 t. to 20.109.630 t. (+14,70 %), corresponding the biggest increases to the traffic of liquefied natural gas (LNG) (21,16 %) and to the Crude Oil (18,87 %)

The biggest number of working hours of the head offices of combined gas cycle placed in Escombreras valley, made possible undoubtedly by the increase of capacity of the lines of REDESA that go out of the valley, and the increase of the imports of crude oil for the refineries of Puertollano and Escombreras due to the descent of prices, have been the causes of the increases indicated in the previous paragraph.

On the contrary, the traffic of solid bulks lowered 13,82 % with regard to the previous year, reaching a movement of 4.628.556 t.

The main descent took place in the traffic of cement that only reached 611.547 t. with a decrease of 52,28 %. The traffic of clincker was supported in important numbers (1.025.404 t.) with a light descent of 3,11 %.



Entre los principales tráficos de graneles sólidos que se mueven por el puerto, el único que ha experimentado incremento ha sido el de "habas y harinas de soja" que ha pasado de 256.049 t. en 2007 a 713.688 t. en 2008. Este incremento se ha debido a la entrada en plena producción de nueva planta del grupo BUNGE en la zona portuaria de Escombreras.

El total de mercancía general ha experimentado un descenso del 12,17% respecto al año anterior, pasando de 1.036.284 t. a 910.199 t.

La mercancía general convencional ha bajado de 511.331 t. a 452.033 t. (-11,60%), destacando en este epígrafe la bajada de productos siderúrgicos (- 67.809 t.).

El movimiento de mercancía general contenerizada ha sido de 458.166 t., lo que supuso un descenso de 12,72% respecto al año anterior, siendo el descenso generalizado en todo tipo de mercancías.

El tráfico de pasajeros en crucero descendió de 39.922 a 35.374 (-11,39%), bajando el número de cruceros que hicieron escala en Cartagena de 43 a 38.

Como hechos relevantes relacionados con el tráfico destacamos los siguientes:

- El día 7 de abril atracó en el muelle de la terminal de ENAGAS el buque "DUHAIL", de 216.000 m³ de capacidad de carga, primero del tipo Q-Flex que atracó en Cartagena descargando 61.000 t. de GNL.
- El día 24 de septiembre atracó en la terminal de contenedores de S. Lucía el buque "NORMAJ", de la naviera WEC Holland Maas, iniciándose así el servicio feeder de la naviera MSC desde Cartagena a diversos puertos del Mediterráneo.
- El día 21 de octubre atracó en el muelle Maese el buque tanque "JACOBUS BROERE" para descargar una partida de 2.500 t. de aceite de soja y colza con destino a la nueva planta de biodiesel de SARAS ENERGÍA, S.A., que de esta manera iniciaba su actividad.

Among the main traffics of solid bulks that move in the port, the only one that has experienced increase has been that of "broad beans and soya flour" that has gone on from 256.049 t. in 2007 to 713.688 t. in 2008. This increase was due to the entry of a new plant in full production of the BUNGE group in the port area in Escombreras.

The whole of general goods has experienced a descent of 12,17 % with regard to the previous year, going on from 1.036.284 t. to 910.199 t.

The general conventional goods have gone down 511.331 t. to 452.033 t. (-11,60 %), emphasizing in this epigraph the descent of iron and steel products (- 67.809 t.).

The movement of containerized general goods has been 458.166 t., which supposed a descent of 12,72 % with regard to the previous year, being the descent generalized in all kinds of goods.

The cruise passengers' traffic lowered from 39.922 to 35.374 (-11,39), lowering the number of cruises that stopped over in Cartagena from 43 to 38.

As excellent facts related to the traffic we emphasize the following ones:

- On April 7 the ship "DUHAIL", of 216.000 m³ of load capacity, docked at the wharf of ENAGAS terminal, first of the Q-flex kind that berths in Cartagena unloading 61.000 t. of LNG.
- On September 24 the ship "NORMAJ" docked at the containers terminal of S. Lucía, belonging to the WEC Holland Maas shipping, beginning the feeder service of the MSC shipping from Cartagena to different ports of the Mediterranean.
- On October 21 the ship tank "JACOBUS BROERE" docked at Maese wharf to unload a delivery of 2.500 t. of soya and colza oil bound for the new biodiesel plant of SARAS ENERGY, S.A., initiating its activity in this way.



CLASE DE TRÁFICO / Type of traffic	2008 T.M.	2007 T.M.	VARIACIÓN % Variations %
GRANELES LÍQUIDOS / Liquid bulks			
Crudo de petróleo / Crude oil	12.201.827	10.264.445	18,87%
Productos refinados / Refined products	3.717.026	3.616.658	2,78%
Gases líquidos / Liquefied gases	457.921	487.695	-6,11%
Gas natural / Natural gas	3.106.049	2.563.518	21,16%
Resto / Rest	626.807	599.771	4,51%
TOTAL	20.109.630	17.532.087	14,70%
GRANELES SÓLIDOS / Solid bulks			
Cemento por inst.especial / Concrete in special installation	611.547	1.281.642	-52,28%
Abonos y resto de graneles / Fertilizers and rest of bulks	2.845.516	1.254.548	126,82%
Cereales y grano / Cereals and grain	1.171.493	2.834.893	-58,68%
TOTAL	4.628.556	5.371.083	-13,82%
MERCANCÍA GENERAL / General cargo			
Convencional / Conventional	452.033	511.331	-11,60%
Containerizada / Containerized	458.166	524.953	-12,72%
TOTAL	910.199	1.036.284	-12,17%
AVITUALLAMIENTO, PESCA Y T.I. / Supplies, fishing and local traffic	104.363	107.783	-3,17%
TRÁFICO TOTAL / Total traffic	25.752.748	24.047.237	7,09%

BUQUES ENTRADOS / Entered vessels	2008	2007	VARIACIÓN % Variations %
Nº DE BUQUES / Number of vessels	1.330	1.501	-11,39%
G.T.	28.310.018	26.690.259	6,07%
T.E.U.S.	46.755	47.036	-0,60%
Pasajeros / Passengers	35.374	39.922	-11,39%

2. - RESULTADOS ECONÓMICOS

El importe neto de la cifra de negocios ha alcanzado la cifra de 37.672.691 €, con un incremento del 7,48% respecto al ejercicio anterior. Este incremento es muy similar al experimentado por el tráfico de mercancías, manteniéndose por tanto la facturación media por tonelada en la cantidad de 1,46 €/t.

Como ya ocurriera en el ejercicio anterior, el ritmo inversor ha descendido de manera importante con respecto a los años en que se estaban realizando las obras de abrigo de la ampliación de Escombreras. La inversión en inmovilizado material fue de 11,4 millones de euros, cifra idéntica a la del ejercicio 2007.

Nuestra saneada tesorería, junto con las colocaciones con un diferencial positivo importante sobre el euribor del periodo, ha generado unos ingresos financieros de 2.993.355 €, con un aumento del 111,4% respecto al ejercicio anterior.

Los gastos de personal tuvieron un aumento en su conjunto del 2,52%, con una subida del 3,2% en el epígrafe "Sueldos y Salarios".

La aportación neta al Fondo de Compensación Interportuario en el ejercicio 2008 fue de 1.623.000 €, a los que se deben añadir los 1.352.158 €. de aportación a Puertos del Estado (estos últimos contabilizados como gastos

2. - ECONOMIC RESULTS

The net turnover figure has reached the number for 37.672.691 €, with an increase of 7,48 % with regard to the previous exercise.

This increase is very similar to the experienced by the traffic of goods, being supported therefore the average invoicing for ton in the quantity of 1,46 €/t.

Since it already happened in the previous exercise, the investing rhythm has descended in an important way with regard to the years in which the works of Escombreras expansion in the harbour facilities were being carried out. The investment in immobilized material belonged 11,4 million euros, identical number to that of the exercise 2007.

The healthy state of our cash assets, together with our placements featuring a significantly favourable spread over the Euribor for the period, has generated financial income of 2.993.355 €, with an increase of 111,4% in relation to the previous year.

Staffing costs rose by 2,52%, based on a 3,2% increase under the heading "Wages and Salaries".

The net contribution to the Inter-Port Compensation Fund in the year 2008 came to 1.352.158 €, to which we must add a contribution of 1.352.158 € to the State Ports, the latter being included in the

de explotación), para obtener la cifra total de 2.975.158 €. aportada por esta Autoridad Portuaria al Sistema Portuario Estatal.

En consonancia con todo lo anterior el beneficio del ejercicio fue de 18,3 millones de Euros, con un incremento de 14,7 % respecto al año anterior, y el beneficio de las operaciones fue de 18,7 millones de Euros, con un incremento del 6,04 %.

La rentabilidad a efectos de cálculo de las tarifas alcanzó en el ejercicio el 9 % y los ratios financieros más significativos arrojan las siguientes cifras: liquidez 10,65 % tesorería (test ácido) 10,63 % solvencia 30,38 %.

3. - RECURSOS HUMANOS

En la reunión Dirección/Comité de Empresa del mes de mayo, se lleva a cabo una revisión del Acuerdo Local, en la que se adoptan los siguientes acuerdos:

- 1.- Cierre de la Revisión Salarial del año 2007.
- 2.- Anticipo a cuenta de la Revisión Salarial del año 2008.
- 3.- Realizar las siguientes modificaciones en el articulado del Acuerdo:

3.1.- Modificar la forma de disfrute de las vacaciones, agregando, al amparo de lo establecido en el Estatuto Básico del Empleado Público, Ley 7/2007, la modalidad de disfrute de vacaciones durante 22 días hábiles.

3.2.- Creación de un nuevo Plus Local, denominado Plus de Mayor Productividad, con la finalidad de disminuir el absentismo, a percibir por aquellos trabajadores cuyo absentismo anual, por procesos de I.T. por enfermedad común o accidente no laboral, no supere los 20 días.

A lo largo de 2008 la media de efectivos fijos de personal fuera de convenio ha sido de 20 y la de personal sujeto a convenio de 142.

Se han producido dos ingresos, un Técnico Económico-Financiero cubierto mediante concurso oposición libre y un Policía Portuario por traslado desde la Autoridad Portuaria de Baleares.

Por jubilación total de dos trabajadores, dos contratos temporales de relevo han pasado a fijos. Se ha producido la transformación de cinco contratos a tiempo completo a contratos a tiempo parcial (85/15), como consecuencia de jubilaciones parciales, que han dado lugar a cinco contrataciones temporales de relevo, tres de Administrativos y dos de Policías Portuarios.

Se han realizado dos promociones internas para cubrir plazas de Administrativos Generales, G3-B2-N3.

Los efectivos con contrato temporal a 1 de enero

accounts as operating costs, bringing the total amount contributed by this Port Authority to the State Ports System to 2.975.158 €.

In accordance with the above, the profit figure corresponding to the year 2008 came to 18,3 million euros, which represents an increase of 14,7% compared to the previous year, whilst the operating profit figure came to 18,7 million euros, an increase of 6,04 %.

Profitability for the purpose of calculating rates came to 9 % over the year, whilst the most significant financial ratios produced the following figures: liquidity, 10,65 %; cash assets (litmus test) 10,63 %; solvency 30,38 %.

3. - HUMAN RESOURCES

In the meeting Direction / Works Council of May, a review of the Local Agreement is carried out, in which the following agreements are adopted:

1. - Closing of the Wage Review of the year 2007.
2. - Advance on account of the Wage Review of the year 2008.
3. - Carry out the following modifications in the articles of the agreement.

3.1.- To modify the form of enjoyment of the vacation, adding, under protection of the established in the Basic Statute of the Civil servant, Law 7/2007, the form of enjoyment of vacation during 22 working days.

3.2.- Creation of a new Local Bonus so called Bonus of Major Productiveness, with the purpose of diminishing absenteeism, to perceive for those workpeople whose annual absenteeism, for processes of temporal disability for common illness or industrial accident, does not overcome 20 days.

During the year 2008, the average number of permanent staff employed outside the agreement came to 20 and the staff under the agreement came to 142.

Two revenues have taken place, an Economic - financial Technician covered by means of Open Public Competition System and a Port Police officer for transfer from the Port Authority of Balearics.

For entire retirement of two workpeople, two temporary release contracts have happened to be fixed. The transformation of five full-time contracts has taken place for partial time contracts (85/15), as consequence of partial retirements, which have given place to five temporary release contracts, three of Administrative and two of Port Police officers.

Two internal promotions have been carried out to cover posts of General Administrator, G3-B2-N3.

The number of temporary staff as of 1st January

eran doce, diez por contrato de relevo por jubilación a tiempo parcial y dos por sustitución en procesos de I.T. A lo largo del año se han producido ocho contrataciones temporales, cinco por contratos de relevo y tres por sustitución de procesos de I.T. Las bajas por finalización de contrato a lo largo del año han sido seis. Los efectivos temporales a 31 de diciembre eran catorce, trece por contrato de relevo y uno por sustitución en proceso de I.T.

Se han realizado los correspondientes reconocimientos médicos de conformidad con los protocolos elaborados por el Servicio de Medicina del Trabajo, del Servicio de Prevención.

Dentro del Plan de Formación se han realizado para el proceso de desarrollo de la Gestión por Competencias 14 acciones formativas, sobre las competencias técnicas: Relaciones Laborales, Ofimática, Recursos Humanos, Asesoría Jurídica, Normativa Portuaria, Gestión Documental, Dominio Público, Prevención de Riesgos Laborales (5), Gestión Económico Financiera y Seguridad Industrial, con un total de 248 horas impartidas, en las que han participado 102 trabajadores, con una media por trabajador de 30 horas.

También se han impartido, dentro del Plan de Autoprotección, 6 acciones formativas, con un total de 45 horas impartidas, en las que han participado 121 trabajadores, con una media de 7 horas por trabajador.

Se han mantenido durante todo el año las clases de defensa personal del colectivo de Policías Portuarios, con una asistencia media mensual de 9 trabajadores. Se han mantenido durante todo el curso las clases de inglés, con un total de 96 horas lectivas y una asistencia media mensual de 1 trabajador.

A lo largo del año, la vivienda del Faro del Estacio ha tenido una ocupación total de 297 días.

En el mes de abril, una vez finalizadas las obras de adaptación en el Polideportivo de la Autoridad Portuaria, entra en funcionamiento la nueva pista de padel que, a juzgar por el grado de uso, ha tenido una gran acogida entre los trabajadores.

En el mes de junio y una vez rehabilitada la vivienda del Faro de Mazarrón, dio comienzo el disfrute de la misma por los trabajadores de la Autoridad Portuaria, y ha sido ocupada, hasta el 31 de diciembre, un total de 183 días.

También en el mes de junio, una vez rehabilitado, amueblado y dotado con línea telefónica y ordenador integrado en la red local de la Autoridad Portuaria, se pone en funcionamiento un local para el Comité de Empresa, en la zona de talleres de Santa Lucía.

La celebración de la Virgen del Carmen, patrocinada por la Autoridad Portuaria, vuelve a resultar un éxito, tanto en organización como en

came to twelve, ten in order to perform duties left uncovered as a result of partial retirement and two due to replacement of workers on temporary disability leave. Throughout the year, eight temporary contracts were signed, four release contracts and three as a result of workers on temporary disability leave. The number of employees who left as a result of expiry of contract came to six throughout the year. The number of temporary staff as of 31st December came to fourteen, thirteen in order to cover relief of duty and one due to replacement of workers on temporary disability leave.

The corresponding medical check-ups took place in accordance with the protocols established by the Prevention Department of the Employment Medical Service.

As part of the Training Plan, fourteen training courses were imparted in order to develop Management Skills, on the technical competences: Labour relations, Office computerization, Human resources, Juridical Consultancy, Port Regulation, Documentary Management, Domain Published, Prevention Labour Risks (5), Management Economically Financier and Industrial Security, with a whole of 248 given hours, in which 102 workpeople have taken part, with an average for worker of 30 hours.

Also 6 formative actions have been given inside the Plan of Self-defence, with a whole of 45 given hours, in which 121 workpeople have taken part, with an average of 7 hours by worker.

Throughout the entire year, personal defence classes for the Port Police were delivered, based on an average monthly attendance of 9 employees. English classes were imparted throughout the entire year, based on a total of 96 teaching hours and a monthly average of 1 employee.

Throughout the year, the house of "Faro del Estacio" has had a total occupation of 297 days.

In April, as soon as the works of adaptation were finished in the Sport centre of the Port Authority, the new paddle court starts functioning that, judging by the grade of use, has had a big reception between the workpeople.

In June and as soon as there was rehabilitated the lighthouse in Mazarrón, the employees of the Port Authority started to enjoy it and a whole of 183 days has been occupied, until December 31.

Also in June, once rehabilitated, furnished and provided with telephone line and computer integrated to the local network of the Port Authority, a place for the Works committee started functioning, in the workshops area of Saint Lucia.

The celebration of the Virgin of Carmen, sponsored by the Port Authority, turns out to be a success again, both in organization and in assistance, to which a high number of employees and pensioners met there.

asistencia, a la que concurrieron un elevado número de trabajadores y jubilados.

Durante este año, se ha presentado una sola demanda en el Juzgado de lo Social, en reclamación de reconocimiento de antigüedad por tiempo de permanencia en las Fuerzas Armadas, que ha sido estimada.

4. - GESTIÓN DEL DOMINIO PÚBLICO E INSTRUMENTOS DE PLANIFICACIÓN

Durante 2008 se otorgaron diversas concesiones, algunas de las cuales han sido precedidas de un concurso público para elegir el titular de las mismas.

Entre estas actuaciones destacamos las siguientes:

- Otorgamiento de concesión administrativa a la U.T.E. Marina Cartagena (formada por las empresas Intersa y Marina Formentera) para la construcción y explotación de una dársena de embarcaciones deportivas al sur del dique de Curra. Acuerdo de Consejo de Administración de 12 de febrero de 2008.

Superficie de agua: 214.797 m²
Número de atraques: 691 ud.
Inversión prevista: 51.584.000 €
Plazo: 30 años

El titular de esta concesión resultó el ganador de un concurso convocado en febrero de 2005 y adjudicado en septiembre de 2005.

La concesión no pudo otorgarse hasta la fecha antes señalada por la lentitud sufrida en la tramitación de la DIA ante el Ministerio de Medioambiente.

- Otorgamiento de concesión administrativa a la empresa Terminal Marítima de Cartagena, S.L. para construir una nave de almacenamiento de productos siderúrgicos en el muelle de S. Pedro. Acuerdo del Consejo de Administración de 12 de febrero de 2008.

Superficie: 6.791,51 m²
Inversión prevista: 2.991.000 €
Plazo: 23 años

- Otorgamiento de concesión administrativa a la empresa Saras Energía, S.A. para la construcción y explotación de una planta de producción y almacenamiento de combustible a partir de aceites vegetales (biodiesel) en la ampliación de Escombreras. Acuerdo del Consejo de Administración de 27 de junio de 2008.

Superficie: 27.802 m²
Tráfico mínimo: 200.000 Tm
Inversión prevista: 27.900.000 €
Plazo: 20 años

El titular de esta concesión resultó el

During this year, only one demand has appeared in the Labour and Social Court, in claim of recognition of antiquity in time of permanence in the Armed forces that has been estimated.

4.- PUBLIC PROPERTY MANAGEMENT AND PLANNING INSTRUMENTS

Throughout the year 2008, various concessions were granted, some of them were preceded by an Open Public Competition System to choose their holder.

Among these measures we might highlight the following:

- Granting of an administrative concession to the U.T.E. Marina Cartagena (formed by Intersa and Marina Formentera companies) for the construction and exploitation of a dock of sports crafts to the south of the dike of Curra. Agreement of the Board of Directors of 12th February 2008.

Water Surface Area: 214.797 m²
Number of dockings: 691
Planned investment: 51.584.000 €
Term: 30 years

The holder of this authorization turned out to be the winner of a competition summoned in February 2005 and awarded in September 2005.

The authorization could not be granted up to the date earlier distinguished by the slowness suffered in the procedure of the DIA before the Department of environment.

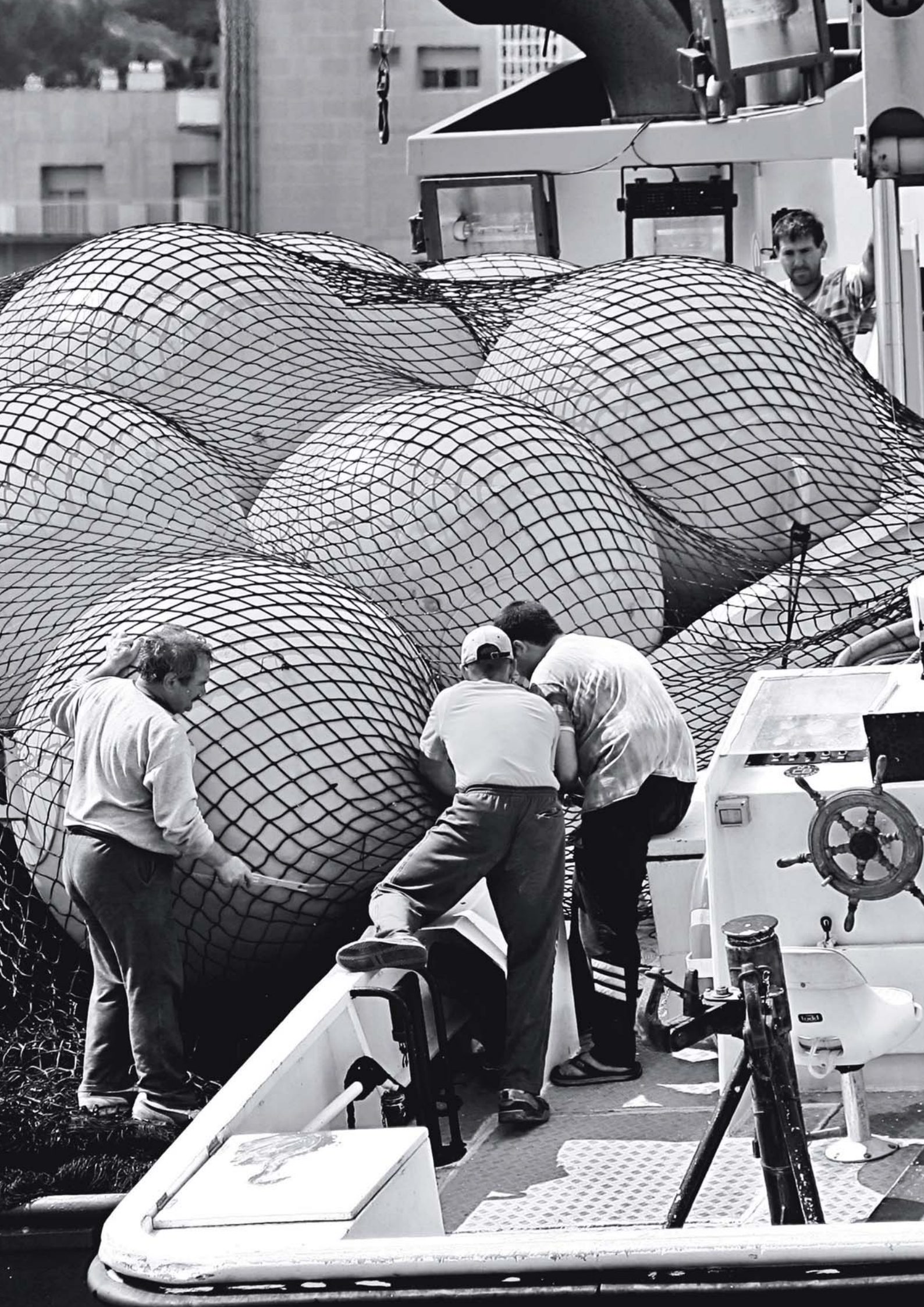
- Granting of an administrative concession to the Terminal Marítima de Cartagena, S.L. to build a warehouse of iron and steel products in San Pedro wharf. Agreement of the Board of Directors of 12th February 2008.

Surface Area: 6.791,51 m²
Planned investment: 2.991.000 €
Term: 23 years

- Granting of an administrative concession to Saras Energía S.A. for the construction and exploitation of building to produce and store fuel from vegetable oils (biodiesel) in the enlargement of Escombreras. Agreement of the Board of Directors of 27th February 2008.

Surface Area: 27.802 m²
Minimal traffic: 200.000 Tm
Planned investment: 27.990.000 €
Term: 20 years

The holder of this authorization turned out to be the winner of a competition summoned in May 2006 and awarded in



ganador de un concurso convocado en mayo de 2006 y adjudicado en noviembre 2006.

La concesión no pudo otorgarse hasta la fecha antes señalada por la lentitud sufrida en la tramitación de la DIA y la Autorización Ambiental Integrada ante el órgano ambiental de la Comunidad Autónoma.

- Otorgamiento de concesión administrativa a la empresa Gas Natural Distribución S.A. para la ampliación de la red de distribución en la dársena de Escombreras.

Superficie: 655,48 m²
Inversión prevista: 755.000 €
Plazo: 20 años

- Otorgamiento de concesión administrativa a la empresa Cemesa Amarres Barcelona S.A. para la construcción de nave almacén para avituallamiento de buques en terrenos de la ampliación de Escombreras.

Superficie: 625 m²
Inversión prevista: 286.000 €
Plazo: 12 años

En cuanto a los instrumentos de planificación cabe destacar lo siguiente:

El Plan Especial nº 2 del puerto sigue pendiente de que el Ayuntamiento lo tramite, para lo que previamente se requiere modificar el vigente Plan General a los efectos de calificar como Sistema General Portuario los terrenos, que en el ámbito de este Plan Especial nº 2, fueron incorporados a la zona de servicio del puerto con la aprobación del P.U.E.P.

Una vez aprobada, en 21 de abril 2008, la modificación nº 124 al Plan General, se ha iniciado por parte del Ayuntamiento ante la Comunidad Autónoma la tramitación del Plan Especial nº 3, que abarca toda la zona de servicio de Escombreras.

En el transcurso de la tramitación del Plan se nos solicitó un estudio de evaluación ambiental estratégica del mismo, el cual fue enviado al Ayuntamiento en septiembre 2008.

El febrero 2009 se nos comunicó que debíamos aclarar algunos extremos del estudio enviado en septiembre, lo cual se realizó de inmediato.

5.- INFRAESTRUCTURAS

Durante el año 2008 se invirtieron 11,7 millones de euros, que se centraron principalmente en la zona de ampliación de Escombreras. Se ha continuado con nuestro ritmo de inversiones, con los objetivos marcados en el Plan de Empresa, buscando una mejora continua de nuestras instalaciones.

November 2006.

The authorization could not be granted up to the date earlier distinguished by the slowness suffered in the procedure of the DIA and the Integrated Environmental Authorization before the environmental organ of the Autonomous region.

- Granting of an administrative concession to Gas Natural Distribución S.A. for the enlargement of the distribution network in the dock of Escombreras.

Surface Area: 655,48 m²
Planned investment: 755.000 €
Term: 20 years

- Granting of an administrative concession to Cemesa Amarres Barcelona S.A. for the construction of a warehouse to supply ships in areas of the enlargement of Escombreras.

Surface Area: 625 m²
Planned investment: 286.000 €
Term: 12 years

As for the planning instruments it is necessary to emphasize the following thing.

The special plan number 2 of the port is still waiting for the Town Hall to be dealt with, therefore previously it is needed to modify the current General Plan to the effects of qualifying as Port General System the areas, which in the environment of this Special Plan number 2, were incorporated into the zone of service of the port with the approval of the P.U.E.P. (Plan of Use of Port Areas).

Once approved, on April 21, 2008, the modification number 124 to the General Plan, the procedure of the Special Plan number 3 has been initiated on the part of the Town hall before the Autonomous region, which includes the whole area of Escombreras.

In the course of the procedure of the Plan we were asked a study of strategic environmental evaluation of the same one, which was sent to the Town hall in September 2008.

In February, 2009 we were told that we had to clarify some points of the study in September, which was realized immediately.

5.- INFRASTRUCTURES

Some 11,7 million euros were invested throughout the year 2008, most of which was used for the Expansion Area at Escombreras. Our rhythm of investments has continued, with the targets marked in the Company Plan looking for a continuous

A lo largo de todo el año se ha seguido trabajando en las obras del muelle con cuya ejecución se completan las obras de infraestructura portuaria de la ampliación de Escombreras. Las obras, contratadas con la UTE Acciona-Dragados, comenzaron en diciembre 2007 y tienen un presupuesto de 29,7 millones de euros.

Se continúa trabajando en la ampliación de los accesos a la dársena de Escombreras, en concreto se ha contratado a la empresa Ferrovial-Agromán, por un presupuesto de 536 mil euros, la duplicación de la calzada desde el enlace con la N-343 en el límite del dominio público portuario, hasta la glorieta donde incide la carretera de servicio que viene de Cartagena.

En cuanto al nuevo enlace ferroviario entre la ampliación de Escombreras y la estación de ADIF, se continúa a la espera de que el Ministerio de Fomento confeccione el proyecto constructivo preciso, que en la zona de servicio será abonado por la Autoridad Portuaria. La traza del enlace se ha definido mediante un proyecto básico muy detallado que ha elaborado la Autoridad Portuaria, el cual ha sido remitido en 2007 a la Dirección General de Ferrocarriles y ha recibido el visto bueno de la misma, a la vez que se reserva la confección del proyecto constructivo.

Se continúa también trabajando en la urbanización de la ampliación de Escombreras, en concreto hemos ejecutado la fase II "Vial Norte", contratada con Construcciones Miguel Rosique por 377 mil euros.

Se han ejecutado diversas mejoras de alumbrado y realizado instalaciones para incrementar la seguridad en los túneles de la carretera de servicio que une las dársenas de Cartagena y Escombreras.

El proyecto de nuevo puerto en El Gorguel, con los estudios de mercado y viabilidad del mismo, se presentó en el mes de abril a todas las grandes constructoras españolas, quedando patente en el coloquio que siguió a la presentación la inmejorable impresión que el mismo había causado entre los asistentes. El acto fue presidido por el Consejero de Obras Públicas de la CARM y el Presidente de la Autoridad Portuaria de Cartagena.

Entre el acto anterior y los últimos días de julio se recibieron en la Autoridad Portuaria numerosas cartas de empresas manifestando que, una vez analizada en detalle la documentación que se les facilitó, estaban interesadas en participar en la inversión.

A finales del mes de julio, tal como en su día había acordado el Consejo de Administración, se enviaron a Puertos del Estado todos los estudios que según las indicaciones recibidas debían acompañar la petición de autorización a Fomento para construir un nuevo puerto en El Gorguel.

Los estudios iban acompañando a la petición formal propiamente dicha, la cual se acordó en

improvement of our facilities.

Throughout the whole year we have continued working on the works of the wharf with whose execution the works of port infrastructure of the enlargement of Escombreras are finished. The works hired with the UTE Acciona-Dragados, began in December 2007 and they have a budget for 29,7 million euros.

We have been continued working with the enlargement of the accesses to the Escombreras Dock, in particular with the doubling of the roadway from the linkage with the A road 343 in the limit of the public port domain up to the square where we find the B road that comes from Cartagena, which has been given to the company Ferrovial-Agroman, for a budget for 536 thousand euros.

As for the new railroad linkage between the enlargement of Escombreras and the station ADIF, we are waiting for the Department of Public Works to make the precise constructive project, which in the zone of service will be paid by the Port Authority. The plan of the linkage has been defined by means of a very detailed basic project that the Port Authority has prepared, which has been sent in 2007 to the General Direction of Railroads and has received its approval, while the making of the constructive project is kept.

We continue working on the urban development of Escombreras enlargement, in particular we have executed the phase II "North Road", put out to contract with Construcciones Miguel Rosique with a budget for 377 thousand euros.

Different improvements in the system of illumination and new facilities to increase the safety in the tunnels of the highway of service that joins the docks of Cartagena and Escombreras have been executed.

The project of the new port in The Gorgel, with its studies of market and viability, was presented in April to all the big Spanish constructors, remaining clear in the conference that continued to the presentation the unbeatable impression that it had caused among the assistants. The act was presided by the Director of Public Works of the CARM and the President of the Port Authority of Cartagena.

Between the previous act and last days of July numerous letters of companies were received in the Port Authority showing that they were interested in taking part in the investment, once analyzed in detail the papers that were showed to them,

At the end of July, as in his day the Council of Administration had agreed, all the studies that according to the received indications had to accompany the request of authorization to the Department of Public Works to construct a new port in El Gorgel, were sent to Ports of the State.

The studies were accompanying to the formal request in strict sense, which was established in the

el Consejo de Administración celebrado el 27 de junio de 2008.

En el mes de noviembre, Puerto del Estado nos hace unas observaciones sobre diversos puntos de los estudios enviados y sugiere una serie de cambios en los mismos.

Una vez introducidos los cambios sugeridos realizadas las nuevas valoraciones económicas y financieras, con las hipótesis modificadas, la nueva información fue entregada a Puertos del Estado a principios de febrero del presente año 2009 y, el 10 de marzo de 2009, Puertos del Estado ha remitido la misma al Ministerio de Fomento junto con su informe.

6. - ACTUACIONES COMERCIALES, DE RELACIONES PÚBLICAS Y CALIDAD

CRUCEROS

Como en años anteriores, se sigue promocionando el puerto de Cartagena como escala de cruceros y la Región de Murcia como destino para las excursiones de los pasajeros. Este año hay que destacar la puesta en marcha del proyecto "Comercio Amigo de los Cruceros" que consiste en una serie de comercios que garantizan la apertura de sus establecimientos cuando en Cartagena escala un crucero de más de 300 pasajeros. Este proyecto ha sido liderado por la Cámara de Comercio, el Centro Comercial Abierto, el Ayuntamiento y la Autoridad Portuaria de Cartagena.

Este año junto con la Oficina Española de Turismo de Miami y Murcia Turística se ha organizado un fam-trip de armadores de crucero de Estados Unidos para que conozcan in-situ, el puerto, la ciudad de Cartagena y la Región de Murcia como destino.

Como en años anteriores se ha colaborado con las Universidades y otros organismos para divulgar la importancia del turismo de cruceros para la región de Murcia. También se ha participado en los siguientes eventos para promocionar Cartagena entre los navieros de crucero:

- Seatrade Winter Cruise Forum en Malta sobre el establecimiento de itinerarios de crucero en el Mediterráneo durante el invierno.
- Feria Seatrade de Miami.
- Feria Seatrade Med de Venecia.

La Ciudad de Cartagena ha resultado distinguida como finalista dentro del palmarés de los premios Seatrade Award, al mejor destino de cruceros de 2008. Con esta distinción se premia la importante labor de promoción llevada a cabo por la Autoridad Portuaria de Cartagena en ferias internacionales y el esfuerzo realizado por las diversas administraciones locales, autonómicas y estatales para poner en valor los recursos turísticos y el patrimonio de la ciudad de Cartagena. También ha sido recompensado de esta forma el esfuerzo de los

Council of Administration celebrated on June 27, 2008.

In November, Port of the State remarks diverse points of the sent studies and it suggests a series of changes.

As soon as the suggested changes were introduced realized the new economic and financial evaluations, with the modified hypotheses, the new information was given to Ports of the State at the beginning of February of the present year 2009 and, on March 10, 2009, Ports of the State he has sent the same one to the Department of Public Works together with its report.

6.- MEASURES REGARDING MARKETING, INSTITUTIONAL RELATIONS AND QUALITY

CRUISES

Like in the previous years, the port of Cartagena is being kept on promoting as scale of cruises and the Region of Murcia as destination for the trips of the passengers. This year we should emphasize the starting of the project " Shops Friends of the Cruises " that consists of a series of shops that guarantee their opening when a cruise of more than 300 passengers arrives in Cartagena. This project has been led by the Chamber of Commerce, the Open Commercial Centre, the Town Hall and the Port Authority of Cartagena.

This year together with the Spanish Office of Tourism of Miami and Tourist Murcia a cruise ship-owners' fam-trip of the United States has been organized so that they know in-situ, the port, the city of Cartagena and the Region of Murcia as destination.

As in the previous years we have collaborated with the Universities and other organisms to spread the importance of the tourism of cruises for the region of Murcia. Also we have taken part in the following events to promote Cartagena among the cruise ship-owners:

- Seatrade Winter Cruise Forum in Malta about the creation of itineraries of cruise in the Mediterranean during the winter.
- Seatrade Fair in Miami.
- Med Seatrade Fair in Venice.

The City of Cartagena has turned out to be distinguished as finalist inside the list of winners Seatrade Award, to the best destination of cruises of 2008. With this distinction the important work of promotion carried out by the Port Authority of Cartagena in international fairs and the effort realized by the diverse local, autonomic and state administrations is rewarded to put in value the tourist resources and the patrimony of the city of Cartagena. Also the effort of the merchants and initiatives as the creation of the Friends' Association of the Cruises has been rewarded.

comerciantes e iniciativas como la creación de la Asociación de Amigos de los Cruceros.

El puerto de Cartagena pertenece a la Asociación Medcruise, que promociona el Mediterráneo como destino de cruceros. Cartagena ha sido designada como sede para la celebración de la próxima Asamblea General en 2009.

LOGÍSTICA

Se ha participado activamente en el proyecto WEST - MOS (Motorways of the Seas) de la Comunidad Europea, que está liderado en España por Puertos del Estado, para estudiar la viabilidad de establecer servicios de SSS entre el puerto de Cartagena y alguno del sur de Francia.

En este año la Autoridad Portuaria ha participado en las siguientes ferias:

- Feria Fruit Logística de Berlín sobre la logística de productos perecederos.
- Murcia Open Business en Murcia sobre suelo industrial.
- Salón Internacional del Transporte y la Logística de París.
- Salón Internacional de la Logística de Barcelona.
- Feria Logitrans de Madrid sobre logística y transporte.

Para dar a conocer los servicios que ofrece el puerto de Cartagena y las posibilidades de nuevas líneas marítimas se han organizado y participado en las siguientes jornadas:

- Murcia Plataforma Logística de Europa en Murcia.
- Jornada sobre Puertos en Cartagena.
- Terminal de Perecederos del puerto de Liverpool en Murcia.

El puerto de Cartagena está colaborando con el Ayuntamiento de Hellín en el desarrollo de un Puerto Seco en Hellín, unido con el puerto de Cartagena por ferrocarril.

COMUNICACIÓN E IMAGEN

El Gabinete de Prensa ha mantenido informado tanto a los medios de prensa local como especializados en el sector marítimo de todas las novedades que ha habido en el puerto mediante ruedas y notas de prensa. Además, se han atendido las consultas individuales de los medios y se ha mantenido actualizado el archivo digital de prensa escrita a través de la aplicación de Lotus, disponible para consulta de todo el personal de la Autoridad Portuaria.

Como material promocional se sigue publicando trimestralmente el boletín informativo Dársenas que se envía a cerca de 4.000 empresas del hinterland y se mantiene actualizada la sede web. Se ha editado este año un nuevo folleto del puerto de Cartagena como destino de cruceros, que además de las características

The port of Cartagena belongs to the Association Medcruise, which promotes the Mediterranean as destination of cruises. Cartagena has been designated as head office for the celebration of the next General Assembly in 2009.

LOGISTICS

We have participated actively in the project WEST - MOS (Motorways of the Seas) of the European Community, which is led in Spain by Ports of the State, to study the viability of establishing SSS services between the port of Cartagena and some of the south of France.

In the year 2008, the Port Authority has participated at the following fairs:

- The Fruit Logistics Fair in Berlin, on the logistics of perishable products.
- Murcia Open Business on industrial soil.
- International Logistics and Transport Exhibition in Paris.
- International Logistics Exhibition in Barcelona.
- Logitrans Fair in Madrid on Logistics and transport.

To announce the services that the Port of Cartagena offers and the possibilities of new marine lines we have organized and taken part in the following conferences:

- Murcia Logistic Platform of Europe in Murcia.
- Conference on Ports in Cartagena.
- Perishable Products Terminal of the port of Liverpool in Murcia.

The port of Cartagena is collaborating with the Town all of Hellín in the development of a Dry Port in Hellín joined with the port of Cartagena by railroad.

COMMUNICATION AND IMAGE

The Press office has kept informed either local press and the ones specialized in the marine sector of all the innovations that has existed in the port by means of press conferences and release.

Also, the individual consultations of the media have been attended and there has stayed updated the digital file of press written across Lotus's application, available for consultation of the whole personnel of the Port Authority.

As promotional material every three months the informative bulletin "Dársenas" keeps on publishing that are sent to almost 4000 companies of the hinterland and the web head office stays updated. This year a new fact sheet of the port of Cartagena as destination of cruises has been edited, which in addition to the characteristics of the port includes information of tourist interest for the ship-owners.

We have continued with the work of diffusion of the port activities among the students and a new contest of "The Big Test of the Port of

del puerto incluye datos de interés turístico para los armadores.

Se ha continuado con la labor de difusión de las actividades portuarias entre los escolares y se ha celebrado un nuevo concurso de "La Gran Prueba del Puerto de Cartagena", una prueba de pasatiempos para conocer el puerto, en la que participaron más de 800 niños de los distintos colegios de Cartagena.

Entre las visitas recibidas en el puerto de Cartagena cabe mencionar las de dos delegaciones de empresarios: una de México y otra del Líbano y la de la delegación de la World Ship Society en la Costa Blanca.

Entre las actividades de carácter social hay que destacar entre otras: la celebración del XIII Concierto Fin de Año que destina su recaudación a instituciones de caridad de Cartagena; la colaboración en la organización del Congreso de COEC; la colaboración con la UPCT en la organización de varios eventos; la colaboración con los amigos de la Vela Latina y el patrocinio del bicampeón del mundo de motos de agua el estibador Agustín Moreno.

Este año se ha puesto en marcha una agenda informativa semanal de eventos que tienen lugar dentro del ámbito portuario y que pueden ser de interés para el personal de la Autoridad Portuaria.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

El Servicio de Atención al Cliente continúa coordinando las labores necesarias para dar una respuesta eficaz a las solicitudes de información, reclamaciones, quejas y sugerencias.

En la nueva sede del SAC también se han atendido a las cerca de 2.000 personas que durante 2008 han visitado dicho edificio y la exposición permanente del antiguo Club de Regatas. Este año se han realizado 30 eventos en la sede del Antiguo Club de Regatas.

Por otro lado, la página web de la Autoridad Portuaria ha sido visitada 286.205 veces, un 1,6% más que el año anterior.

CALIDAD

- Se obtiene la recertificación del Sistema de Gestión de Calidad en base a la Norma UNE EN ISO 9001:2000 en los tráfico de contenedores, mercancía general, graneles sólidos y cruceros.
- La Policía Portuaria obtiene la renovación del distintivo al Compromiso de Calidad Turística con la ciudad de Cartagena, y se pasa la auditoría de mantenimiento del Sistema Integral de Calidad Turística en Destinos.
- Gracias a la información obtenida por el Sistema de Calidad se han acometido una serie de mejoras como el mantenimiento de viradores, la señalización vial en las terminales, el arreglo del drenaje de pluviales en las terminales, el

Cartagena" has been celebrated, a test of puzzles to know the port, in which more than 800 children of the different schools of Cartagena took part.

Among the visits received in the port of Cartagena it is necessary to mention those of two businessmen's delegations: one of Mexico and other one of the Lebanon and the delegation of World Ship Society in the Costa Blanca.

Among the activities of social character it is necessary to emphasize: the celebration of the XII End of Year Concert that destines its collection to institutions of charity of Cartagena; the collaboration with the organization of the COEC Congress; the collaboration with the UPCT in the organization of several events; the collaboration with the friends of the Latin Sail and the patronage of the bichampion of the world of water motorbikes the stevedore Agustín Moreno.

This year an informative weekly agenda of events has started. These events take place inside the port ambience and can be of interest for the personnel of the Port Authority.

CUSTOMER SERVICE

The customer service keeps on coordinating the necessary works to give an effective response to the requests of information, claims, complaints and suggestions.

Almost 2000 people have been attended in the new head office of the SAC who have also visited the above mentioned building and the permanent exhibition of the ancient Sailing Club during 2008. This year 30 events have been realized in the head office of the Ancient Sailing Club.

On the other hand, the web of the Port Authority has been visited 286.205 times, a 1,6% more than the previous year.

QUALITY

- The recertification of the Management Quality System is obtained, that is based on the Norm UNE EN ISO 9001:2000 in the containers, general goods, solid bulks and cruises trade.
- The Port Police obtain the renewal of the emblem to the Commitment of Tourist Quality with the city of Cartagena, and it passes the maintenance audit of the Integral System of Tourist Quality in Destinations.
- Thanks to the information obtained by the Quality System there some improvements have been carried out such as the maintenance of toners, the road signalling in the terminals, the arrangement of the drainage of rain in the terminals, the promotion of the invoicing through internet and the reduction in the times of invoicing.

7.- THE ENVIRONMENT AND SAFETY ASPECTS.

The objectives and goals for the year 2008 were as follows:



LIFE RAFT
LADDER

DEVA



5

2



fomento de la facturación telemática y la reducción en los tiempos de facturación.

7. - MEDIO AMBIENTE Y SEGURIDAD

Los objetivos y metas 2008 han sido los siguientes:

- Reducción del consumo No Controlado un 10% en la dársena de Escombreras.

El consumo no controlado de la dársena de Escombreras durante el pasado año 2008 ha ascendido a 26.911 m³, lo que supone una reducción del -14,70%, frente a los 31.549 m³ del año anterior. Esta reducción ha venido producida, principalmente, por las nuevas tuberías, seccionado de red y nuevos contadores instalados, aunque también hay que destacar el aumento en la sensibilidad de todos (trabajadores propios y usuarios) para reducir en lo posible las pérdidas de agua.

Objetivo realizado al 100%.

- Mejora en la gestión de residuos por parte de usuarios.

Dentro de este objetivo se incluían tres metas:

- Construcción de punto verde en la Dársena de Santiago: Se realizó la obra civil y se terminó de adecuar el punto verde a primeros de este año, siendo entregado a los usuarios en febrero 2009. Realización 100%.
- Adecuación de zona para mantenimiento de maquinaria para empresas estibadoras en muelles de Santa Lucía y San Pedro: Se ha proyectado la actuación, se ha presentado el proyecto y la memoria ambiental ante la APC y se ha autorizado la realización de los trabajos, que actualmente ya están contratados, por parte de D. Sergio Cánovas Pallares a Construcciones Miguel Rosique. Realización 50% y el resto en fase de ejecución.
- Jornada informativa sobre gestión de residuos procedentes de embarcaciones para pescadores: Se planificó la actuación, se coordinó con la Cofradía de Pescadores y Cartago Marpol para realizar la jornada informativa el 12 de noviembre. Se elaboró un folleto informativo y explicativo, pero no se llegó a realizar la jornada porque los pescadores no se presentaron a la hora acordada, aludiendo que tenían trabajos urgentes de preparación de la campaña de pesca. Se les distribuyó la documentación y se aplazó la jornada hasta que en el próximo paro biológico el Patrón Mayor indique nueva fecha. Realización 75%.

- Reduction of a 10 % of the Non controlled consumption in the Escombreras Dock

The non controlled consumption of the dock of Escombreras during the last year 2008 has increased up to 26.911 m³, which supposes a reduction of 14,70 %, opposite to 31.549 m³ of the previous year. This reduction has happened, principally, by the new pipes, network in sections and new installed meters, although it also is necessary to emphasize the increase in the sensibility of everybody (workpeople and users) to reduce in possible the water losses.

Objective carried out to 100 %

- Improvement in the management of wastes on the part of users.

Within this target three goals were included:

- Building of green point in the Santiago Dock : The civil work was carried out and the green point was finished at the beginning of this year, being given to the users in February 2009. Achievement 100 %.
- Adequacy of the area used for maintenance of machinery for dock companies in Saint Lucia and San Pedro wharves : The action has been projected, the project and the environmental memory has appeared before the APC and the achievement of works has been authorized, which at present D. Sergio Cánovas Pallarés has already put it out to contract to Construcciones Miguel Rosique. Achievement 50 % and the rest in phase of execution.
- Informative conference on management of wastes proceeding from fishermen crafts: The action was planned, it was coordinated with the Fishermen's Brotherhood and Cartago Marpol to carry out the informative conference on November 12. An informative and explanatory leaflet was prepared, but the conference did not take place because the fishermen did not go at the agreed hour, explaining that they had urgent works to prepare the fishing campaign. They were given the papers and the conference was postponed until the Skipper indicates new date in the next biological stoppage. Achievement 75 %.
- Formative action on the Regulation CE 761/2001 EMAS, for the people who are in charge:

The formative action was planned and hired by the company Forum 21, Solution of Engineering, but it was postponed at the beginning of year 2009 to do it jointly

- **Acción formativa sobre el Reglamento CE 761/2001 EMAS, para mandos:**

Se planificó y se contrató la acción formativa a la empresa Foro 21, Soluciones de Ingeniería, pero se aplazó a primeros de año 2009 para hacerla conjuntamente con otra jornada informativa para la Comunidad Portuaria que se ha proyectado para ser realizada este año 2009. Se realizó la acción los días 16 y 17 de febrero de 2009. Realización 100%.

- **Mejoras en el control de la calidad del aire en la Terminal de Graneles Sólidos:**

Durante 2008 se han instalado nuevos equipos informáticos y se han adecuado y mejorado los equipos de captación y análisis de contaminantes. Se ha instalado nuevo software de gestión y se han reparado los equipos de refrigeración de la cabina HADA, así como el analizador de CO que estaba averiado. Realización 100%.

Asimismo, en relación con la gestión ambiental, se debe destacar lo siguiente:

- Obtención de la inscripción en el registro EMAS (Reglamento comunitario de ecogestión y ecoauditoría ambientales) en fecha 18 de agosto de 2008, con el número: ES-MU-000017, y certificado por la Consejería de Agricultura y Agua de la C.A.R.M. El Director General de Planificación, Evaluación y Control Ambiental hizo la entrega oficial del certificado el 28 de diciembre de 2008.
- Obtención, por segundo año consecutivo, del Premio Regional al Desarrollo Sostenible, en la modalidad de Instituciones, otorgado por la Consejería de Agricultura y Agua.
- Continuación con la campaña plurianual de control de la colonia de gaviota patiamarilla en la Isla de Escombreras.
- Instalación, durante los meses de verano, de una barrera protectora anticontaminación marina en la playa de Cala Cortina.
- Instalación de acumuladores solares, para agua caliente sanitaria, en la obras de rehabilitación del faro del puerto de Mazarrón.
- Recogida de 84.960 Kg. de residuos flotantes de las aguas del puerto por la embarcación "Limpiamar".

Durante 2.008 se han registrado las siguientes incidencias ambientales :

- Vertidos al mar desde tierra: 1

with another informative conference for the Port Community that has been projected to be done in the year 2009. The formative action took place on the 16th and 17th February 2009. Achievement 100%.

- **Improvements in the control of the quality of the air in the Solid Bunks Terminal:**

During 2008 new computer systems have been settled and the equipments used to receive and analyze pollution have been adapted and improved. New management software has been settled and the refrigeration system of the HADA cabin has been repaired, as well as the CO analyzer that was damaged. Achievement 100 %.

Besides, as regards the environmental management, it is necessary to emphasize the following:

- Getting the inscription in EMAS (communitarian regulation of environmental management and audit) on August 18, 2008, with the number: ES-MU-000017, and certified by the Department of Agriculture and Water of the C.A.R.M. The General manager of Planning, Evaluation and Environmental Control gave officially the certificate on December 28, 2008.
- Getting, for the second year in a row, the Regional Award to the Sustainable Development, in the form of Institutions, granted by the Department of Agriculture and Water.
- Continuation with the multi-annual campaign to control the colony of yellow-legged gulls on the Island of Escombreras.
- Installation, during the summer months, of an anti-sea-pollution protective barrier at Cala Cortina.
- Installation of solar batteries, for current sanitary water, in the works of rehabilitation of the lighthouse of the port of Mazarrón.
- Collection of 84.960 Kg. of floating waste from Port waters by the vessel "Limpiamar".

During the year 2008, the following environmental incidents were recorded:

- Dumping into the sea from land: 1
- Dumping at the sea from vessels: Non
- Dumping of unknown origin: 0
- Spillages on land: 1
- PICMA activation: 7

It is necessary to emphasize the contamination by diesel detected in the dock of Cartagena proceeding from the ground facilities of La Curra wharf of property of the Navy. Presumably, this could also be the origin of most of the spills

- Vertidos al mar desde buques:
No hay constancia
- Vertidos de origen desconocido: 6
- Derrames a tierra: 1
- Activaciones del PICCMA: 7

Cabe destacar la contaminación por gasoil detectada en la dársena de Cartagena procedente de las instalaciones de tierra del muelle de La Curra propiedad de la Armada. Muy presumiblemente también fuera éste el origen de la mayoría de los vertidos catalogados como de origen desconocido.

En relación con la seguridad de la navegación, así como con el control e identificación de los barcos que navegan por el puerto o sus proximidades, debemos reseñar la instalación de un sistema de identificación automática de buques (AIS), así como su integración en la red AIS de Puertos del Estado y en la red mundial AIS-Live.

En cumplimiento de la Directiva 2005/65/CE del Parlamento y del Consejo, sobre mejora de la Protección Portuaria y su incorporación al ordenamiento jurídico español mediante el Real Decreto 1617/2007, de 7 de diciembre (BOE de 20 de diciembre), la Autoridad Portuaria de Cartagena celebró la reunión constitutiva del Comité de Protección del Puerto el día 24 de julio de 2008, aprobando su Reglamento de Funcionamiento y Régimen Interior en la sesión ordinaria celebrada el 20 de noviembre de 2008.

El citado Comité de Protección está presidido por el Director de la Autoridad Portuaria actuando de Secretario el OPIP y, teniendo en cuenta las características y circunstancias del puerto, forman parte del mismo los miembros que señala el artículo 8.2 y los que a continuación se indican, designados para ello por el Presidente de la Autoridad Portuaria.

- Un representante del Excmo. Ayuntamiento de Cartagena.
- Un representante de la Administración General de Estado responsable en materia de protección civil.
- Un representante de la CARM responsable en materia de sanidad.
- Un representante del Área de Industria y Energía de la Delegación del Gobierno.
- Un representante de REPSOL YPF.
- Un representante de ENAGÁS.
- Jefe de Seguridad y Medio Ambiente de la APC.
- Jefe del Área de Explotación de la APC (Vicepresidente).
- Jefe de Operaciones Portuarias de la APC (Vicesecretario).

8. - SISTEMAS DE INFORMACIÓN

Durante el año 2008 y continuando con el objetivo iniciado en el 2007, se han implantado nuevas medidas para garantizar la continuidad de los servicios informáticos, entre otras cabe destacar la instalación de un cluster de servidores para los

catalogued as unknown.

As regards the safety of the navigation, as well as the control of identification of the ships that sail along the port or its proximities, we must review the installation of a system of automatic identification of ships (AIS), as well as its integration in the network AIS of Ports of the State and in the world network AIS-Live.

In fulfilment of the Board of directors of the Parliament 2005/65/CE and of the Council, on the improvement of the Port Protection and its incorporation to the juridical Spanish system by means of the Royal Decree 1617/2007, of December 7 (BOE of December 20), the Port Authority of Cartagena celebrated the constitutive meeting of the Protection Committee of the Port on July 24, 2008, approving its Regulation of Functioning and Interior System in the ordinary session celebrated on November 20, 2008.

The above mentioned Committee of Protection is presided by the Director of the Port Authority acting the OPIP as a Secretary and, bearing in mind the characteristics and circumstances of the port, the members that form part of that Committee are those mentioned in the article 8.2 and those who are next indicated, designated for it for the President of the Port Authority.

- A representative of the Town all of Cartagena.
- A representative of the State General Administration in charge of civil protection.
- A representative of CARM in charge of health.
- A representative of the Area of Industry and Energy of the Delegation of the Government.
- A representative of REPSOL YPF.
- A representative of ENAGAS.
- Head of Security and Environment belonging to the Port Authority of Cartagena.
- Chief of the area of development of the Port Authority of Cartagena (Vice-president).
- Head of Port Operations of the Port Authority of Cartagena (Vice-president).

8.- INFORMATION SYSTEMS

During the year 2008 and continuing with the target initiated in 2007, new measures have been implanted to guarantee the continuity of the computer services, among others it is necessary to emphasize the installation of a net servers' cluster for the network services, installation of double power supply in the most critical servers, redundancy of the system of fire-break and access to Internet, as well as the installation of a generating group for feeding of the principal CPD of the building Heroes of Cavite. Also a new backup server has been settled that will allow to limit the backup window as well as the safety by means of copy to disc and tape policies.

In the field of management there has been an adaptation to the new General Countable Plan,

servicios de red, instalación de doble fuente de alimentación en los servidores más críticos, redundancia del sistema de cortafuegos y acceso a Internet, así como instalación de un grupo electrógeno para alimentación del CPD principal del edificio Héroes de Cavite. También se ha instalado un nuevo servidor de backup que permitirá reducir la ventana de backup así como la seguridad mediante políticas de copia a disco y cinta.

En el área de gestión se ha realizado la adaptación al nuevo Plan General Contable, y se ha mejorado la aplicación de gestión de concesiones desarrollada internamente.

Ha sido actualizado el sistema GIS Web de escalas de la página web de la APC, para contemplar los nuevos atraques (E023 al E026) del muelle sur y dique suroeste. También relacionado con la gestión de tráfico marítimo ha sido implantado un sistema AIS de posicionamiento de buques que dispone de una antena receptora en el castillo de Galeras conectada mediante radioenlace.

Otras actuaciones que cabe destacar son las relativas a la actualización del parque informático, adquisición de software ofimático y adquisición de hardware. El aula de informática ha sido dotada de 16 nuevos ordenadores con acceso a Internet e impresora en red. Ha sido ampliada la cobertura de red WiFi al edificio del centro de control y al edificio de talleres.

La instalación multimedia del salón de actos ha sido mejorada mediante la instalación de un nuevo proyector y un nuevo armario rack que ha permitido mejorar la disposición y el manejo de los equipos multimedia.

Han sido actualizadas licencias completas de Autocad Map 2008 para todos los puestos de trabajo del departamento de Infraestructuras. El software de visualización CCTV a través de ordenador y el sistema de publicación de la cámara web en internet se ha mejorado realizando una actualización del sistema y mejoras en la seguridad de las conexiones.

En cuanto a las infraestructuras de cableado, han sido mejorada la línea de fibra óptica hasta la zona de la ampliación de Escombreras permitiendo en un futuro continuar hacia los nuevos accesos de la ampliación. Ha sido conectado el acceso a la zona deportiva del club social permitiendo de esta forma integrarlo con el control de accesos mediante tarjeta de proximidad. También se ha realizado instalación de red de datos en las nuevas dependencias del Comité de Empresa.

El nuevo acceso a la ampliación de Escombreras ha sido informatizado dotándose de los mismos servicios que el resto de accesos, incluyendo telefonía ip y ordenador con conexión a la red local de la APC.

Se ha integrado a la sección de especialistas de la Guardia Civil en la red informática de la

and the application of management of concessions developed internally has been improved.

The scales Web GIS system of the Web page of the APC has been updated to contemplate the new docking (E023 to the E026) of the south wharf and dike south-west. Also related to the management of marine traffic there has been implanted an AIS system of position of ships that has a recipient antenna in Galeras castle connected by means of radio link.

Other performances that it is necessary to emphasize are the relative to the updating of the computer park, acquisition of office automation software and hardware. The computer room has been provided with 16 new computers with access to Internet and printer in network. The coverage of the Wi-Fi network has been extended to the control centre building and to the workshops building.

The multimedia installation of the assembly hall has been improved by means of the installation of a new projector and a new rack cupboard that has allowed to improve the disposition and the handling of the multimedia teams.

Autocad Map licenses have been updated 2008 for all the jobs of the department of Infrastructures. The software of CCTV visualization through computers and the publication system of the web camera in Internet has been improved by means of an updating of the system and improvements in the safety of the connections.

As for the wiring infrastructures, the line of optical fibre has been improved up to the zone of the enlargement of Escombreras allowing to continue towards the new accesses of the enlargement in the future. The access to the sports zone of the social club has been connected allowing therefore to integrate it with the access control by means of a proximity card. Also there has been an installation of information network in the new dependencies on the Works committee.

The new access to the enlargement of Escombreras has been computerized being provided with the same services as the rest of accesses, including ip telephony and computer with connection to the local network of the Port Authority of Cartagena.

The specialists' section of the Civil Guard have been integrated into the computer network of the Port Authority by means of the installation of three computers, facilitating the access to the CCTV, systems, Control of Accesses, AIS system, as well as searching for information of scales and goods in real-time.

During the year 2008 the total number of visits to the web pages of the Port Authority of Cartagena (www.apc.es) has been 286.205, which supposes a 1,6 % more than the year 2007. The web camera, the state of the port in real-time and the monthly bulletin Dársenas, have been the most visited

Autoridad Portuaria mediante la instalación de tres ordenadores, facilitando el acceso a los sistemas de CCTV, Control de Accesos, sistema AIS, así como consulta en tiempo real de datos de escalas y mercancías.

Durante el año 2008 el número total de visitas a las páginas web de la APC (www.apc.es) ha sido de 286.205, lo que supone un 1'6 % más que el año 2007. La cámara web, el estado del puerto en tiempo real y el boletín mensual Dársenas, han sido las páginas más visitadas de la web de la Autoridad Portuaria de Cartagena.

El departamento de Sistemas de Información continúa esforzándose en gestionar el importante crecimiento de sistemas que han ido implantándose en los últimos años, este esfuerzo ha permitido el buen funcionamiento de todos los servicios a pesar de no haberse incrementado la dotación de personal técnico especializado asignado al Departamento.

9. - OBJETIVOS DE GESTIÓN

El porcentaje de consecución de Objetivos Operativos del Plan de Empresa 2008 ha alcanzado el 95,68%. A continuación se detallan los objetivos operativos del año 2008 y su cumplimiento:

- Accesos a la nueva dársena de Escombreras por carretera y ferrocarril (2006-2010). 20%
- Urbanización zona de ampliación y dotación de servicios (2006-2009). 100%
- Promoción del tráfico de carga rodada por el puerto de Cartagena (2005-2009). 100%
- Aumento medio anual del 4% en el tráfico de carga seca, en los próximos 5 años, año base 2004. (2006-2010). 100%
- Incremento del 5% anual del tráfico de contenedores en los próximos 3 años (2007-2009). 100%
- Externalización de suministro eléctrico a grúas propiedad de particulares. Acción 2008 independizar líneas (2008-2009). 100%
- Mejora de los servicios para tráfico de cruceros en el puerto de Cartagena (2008-2009). 100%
- Desarrollo de las previsiones del PUEP para zona de reserva (2008). 100%.
- Suministro de agua ampliación de Escombreras Fase III (2008). 100%
- Aprobación Plan Especial Nº 3 (2008-2009). 85%
- Compromiso de Gestión Ética y Socialmente Responsable (2008-2009). 100%

pages of the web of the Port Authority of Cartagena.

The department of Information Systems keeps on making an effort to managing the important growth of systems that have been implanted in the last years, this effort has allowed the good functioning of all the services in spite of the fact that the specialized technical personnel assigned to the Department has not increased.

9.- MANAGEMENT GOALS

The percentage of fulfilment of Operative Targets of the Plan of Company 2008 has reached 95,68 %. Next there the operative targets of the year 2008 and their fulfilment are listed.

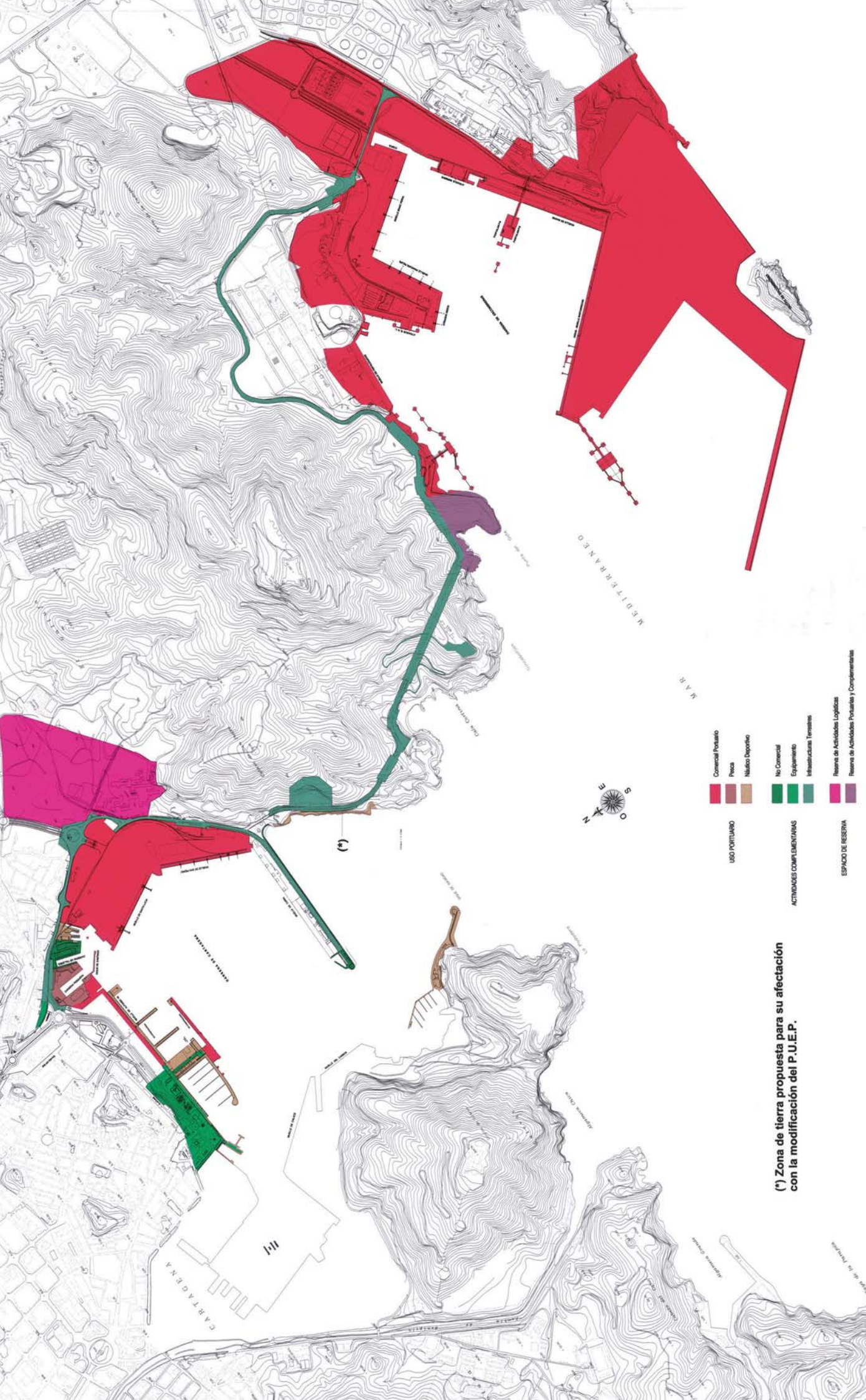
- Highway and railroad accesses to the new dock of Escombreras. (2006-2010) 20%.
- Urban development of enlargement zone and number of facilities. (2006-2009) 100%.
- Promotion of the load rolling traffic in the port of Cartagena. (2205-2009) 100%
- Average annual increase of 4 % on the traffic of dry load in the next 5 years, base year 2004. (2006-2010). 100%
- Increase per year of 5 % of the traffic of containers in the next 3 years. (2007-2009). 100%
- Outsourcing of electrical supply to cranes belonging to private individuals. Action 2008 to make lines independent. (2008-2009). 100%
- Improvement of the services for traffic of cruises in the port of Cartagena. (2008-2009). 100%
- Development of the PUEP forecasts for reservation area (2008). 100%
- Water supply Escombreras enlargement Phase III (2008). 100%
- Approval of the special plan Number 3 (2008-2009). 85%
- Ethical Management and Socially Responsible Commitment. (2008-2009). 100%
- Protocols of communications for arrangement and control of marine traffic. (2008). 100%
- Create a System of Management for the Prevention of Labour Risks in accordance with the norm OHSAS-18001. (2008-2009) 100%.
- Adaptation of tunnels to the safety measures. (R.D. 635/2006) (2008). 100%
- Reduction of the non-controlled water

- Protocolos de comunicaciones para ordenación y control de tráfico marítimo (2008). 100%
- Implantar un Sistema de Gestión de la Prevención de Riesgos Laborales de acuerdo con la Norma OHSAS-18001 (2008-2009). 100%
- Adaptación de túneles a las medidas de seguridad (R.D. 635/2006) (2008). 100%
- Reducción del consumo de agua no controlado un 10% en la dársena de Escombreras (2008). 100%
- Mejora en la gestión de residuos por parte de los usuarios (2008). 100%
- Redacción y aprobación de los pliegos particulares de los servicios portuarios básicos (2008-2009). 100%
- Aprobación del Plan Especial Nº 2. Acción 2008, redacción por Autoridad Portuaria y envío a Ayuntamiento (2008-2009). 100%
- Desarrollo de la documentación necesaria para solicitar un nuevo puerto en El Gorguel (2007-2009). 100%
- Aprobación nuevo convenio con el ADIF para desarrollo de infraestructuras ferroviarias. Acción 2008, reuniones con ADIF y propuesta borrador (2007-2009). 100%
- Definición y desarrollo de formación personalizada para el desarrollo de la Gestión por Competencias (2007-2008). 100%
- Continuidad del servicio y Plan de Seguridad y Contingencias de los Sistemas Informáticos (2007-2008). 100%

consumption in a 10 % in the dock of Escombreras. (2008). 100%

- Improvement in the management of waste materials on the part of the users. (2008). 100%
- Writing and approval of the particular sheets of the port basic services. (2008-2009). 100%
- Approval of the Special Plan Number 2. Action 2008, written by Port Authority and sent to Town hall. (2008-2009). 100%
- Development of the necessary papers to request a new port in El Gorgel. (2007-2009). 100%
- Approval new agreement with ADIF for development of railroad infrastructures. Action 2008, meetings with ADIF and draft proposal. (2007-2009). 100%
- Definition and development of personalized formation for the development of the Management for Competences. (2007-2008). 100%
- Continuity of the service and Security and Risks Plan of the Computer Systems. (2007-2008). 100%





(*) Zona de tierra propuesta para su afectación con la modificación del P.U.E.P.

1.1. BALANCE DE SITUACIÓN. AÑO 2008 (€) BALANCE SHEET (€)

ACTIVO Assets	31/12/2008	1/1/2008
A) ACTIVO NO CORRIENTE	254.718.463,65	247.114.019,10
I. Inmovilizado intangible	374.625,62	400.145,43
1. Concesiones	7.316,09	7.514,69
3. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	8.150,17	9.590,83
5. Aplicaciones informáticas	359.159,36	383.039,91
6. Anticipos para inmovilizaciones intangibles		
II. Inmovilizado material	213.153.580,80	209.682.411,22
1. Terrenos y bienes naturales	35.701.184,78	35.701.184,78
2. Construcciones	163.178.955,63	167.752.239,58
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	2.188.356,07	1.198.110,69
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso	10.799.271,17	3.562.402,68
5. Otro inmovilizado	1.285.813,15	1.468.473,49
III. Inversiones inmobiliarias	38.212.635,45	34.406.500,12
1. Terrenos y bienes naturales	25.625.819,77	21.216.367,16
2. Construcciones	12.586.815,68	13.190.132,96
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo	211.587,59	211.587,59
1. Instrumentos de patrimonio	211.587,59	211.587,59
2. Créditos a empresas		
V. Inversiones financieras a largo plazo	2.766.034,19	2.413.374,74
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a terceros	359.805,14	7.145,69
3. Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro		
4. Otros activos financieros	2.406.229,05	2.406.229,05
VI. Activos por impuestos diferidos		
B) ACTIVO CORRIENTE	71.970.112,02	52.039.639,02
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta	101.626,49	557.013,58
II. Existencias	0,00	0,00
III. Deudores	9.666.759,08	12.185.297,88
1. Clientes por ventas y prestación de servicios	7.161.157,99	8.635.657,96
2. Clientes		
3. Deudores varios	439.514,55	164.587,67
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	1.070.064,49	2.530.789,54
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	996.022,05	854.262,71
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo		
V. Inversiones financieras a corto plazo	61.780.940,99	39.014.353,20
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a empresas	45.901,83	4.204,70
3. Otros activos financieros	61.735.039,16	39.010.148,50
VI. IPeriodificaciones a corto plazo	9.525,54	39.329,18
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	411.259,92	243.629,18
1. Tesorería	411.259,92	243.629,18
2. Otros activos líquidos equivalentes		
TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)	326.688.575,67	299.153.642,12



1.1. BALANCE DE SITUACIÓN. AÑO 2008 (€) BALANCE SHEET (€)

PASIVO Liabilities	31/12/2008	1/1/2008
A) PATRIMONIO NETO	307.688.293,72	287.098.406,62
A.1) Fondos propios	250.969.035,20	232.674.571,14
I. Patrimonio	116.518.104,08	116.518.104,08
III. Resultados acumulados	116.156.467,06	100.201.625,05
VII. Resultados del ejercicio	18.294.464,06	15.954.842,01
A.2) Ajustes por cambio de valor	0,00	0,00
I. Activos financieros disponibles para la venta		
II. Operaciones de cobertura		
III. Otros		
A.3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	56.719.258,52	54.423.835,48
B) PASIVO NO CORRIENTE	12.245.325,15	5.641.656,23
I. Provisiones a largo plazo	8.261.500,60	5.641.656,23
1. Obligaciones por prestación a largo plazo al personal		
2. Provisión para responsabilidades	7.425.290,80	5.608.280,58
3. Otras provisiones	836.209,80	33.375,65
II. Deudas a largo plazo	3.983.824,55	
1. Deudas con entidades de crédito		
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo	3.983.824,55	
3. Otras		
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo		
IV. Pasivos por impuestos diferidos		
V. Periodificaciones a largo plazo		
C) PASIVO CORRIENTE	6.754.956,80	6.413.579,27
I. Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos para la venta		
II. Provisiones a corto plazo		
III. Deudas a corto plazo	5.941.339,49	5.328.852,10
1. Deudas con entidades de crédito		
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	5.843.780,63	5.135.642,85
3. Otros pasivos financieros	97.558,86	193.209,25
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo	4.985,16	6.576,26
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	808.632,15	1.078.150,91
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	499.838,03	703.530,38
2. Administraciones públicas, anticipos de subvenciones		
3. Otras deudas con las administraciones públicas	308.794,12	374.620,53
4. Personal, remuneraciones pendientes de pago		
VI. Periodificaciones		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C)	326.688.575,67	299.153.642,12



1.2. CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS. AÑO 2008 (€) PROFIT AND LOSS ACCOUNT (€)

	2008
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	37.672.691,25
A) Tasas portuarias	36.620.087,04
a) Tasas por ocupación privativa del dominio público portuario	5.053.306,36
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias	22.674.824,50
1. Tasa del buque	8.719.724,53
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	68.024,59
3. Tasa del pasaje	53.127,92
4. Tasa de la mercancía	13.777.688,54
5. Tasa de la pesca fresca	56.258,92
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario	6.573.597,99
d) Tasa por servicios no comerciales	2.318.358,19
B) Otros ingresos de negocio	1.052.604,21
a) Importes adicionales a las tasas	
b) Tarifas y otros	1.052.604,21
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO	
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2.048.931,37
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	853.811,51
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio	19.943,32
c) Ingresos traspasados al resultado de reversión de concesiones	250.176,54
d) Fondo de compensación interportuario recibido	925.000,00
6. GASTOS DE PERSONAL	6.962.032,34
a) Sueldos y salarios	5.040.967,84
b) Indemnizaciones	
c) Cargas sociales	1.921.064,50
d) Provisiones	
7. OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN	6.969.279,92
a) Servicios exteriores	2.959.518,88
1. Reparaciones y conservación	754.310,64
2. Servicios de profesionales independientes	202.960,89
3. Suministros	702.993,58
4. Otros servicios exteriores	1.299.253,77
b) Tributos	793.902,72
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	52.128,42
d) Otros gastos de gestión corriente	188.572,35
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1b) Ley 48/2003	1.352.157,55
f) Fondo de compensación interportuario aportado	1.623.000,00
8. AMORTIZACIONES DEL INMOVILIZADO	9.005.422,09
9. IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO	1.432.472,65
10. EXCESO DE PROVISIONES	
11. DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	636.188,12
a) Deterioro y pérdidas	33.793,15
b) Resultados por enajenaciones y otras	602.394,97
A.1) RESULTADOS DE EXPLOTACIÓN (1+3+5-6-7-8+9-10-11)	17.581.172,80
12. INGRESOS FINANCIEROS	2.993.354,90
a) De participantes en instrumentos de patrimonio	
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros	2.993.354,90
13. GASTOS FINANCIEROS	1.907.741,02
a) Por deudas con terceros	1.885.582,66
b) Por actualización de provisiones	22.158,36
14. VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS	
16. DETERIOROS Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	
a) Deterioro y pérdidas	
b) Resultados por enajenaciones y otras	
A.2) RESULTADO FINANCIERO (12-13-14-16)	1.085.613,88
A.3) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	18.666.786,68
17. IMPUESTOS SOBRE BENEFICIOS	372.322,62
A.4) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3-17)	18.294.464,06

1.3. ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO. AÑO 2008 (€) STATEMENT OF CHANGES IN NET PATRIMONY. YEAR 2008 (€)

	PATRIMONIO	RESULTADO EJERCICIOS ANTERIORES	RESULTADO DEL EJERCICIO	SUBVENCIONES DONACIONES Y LEGADOS RECIB.	TOTAL PATRIMONIO NETO
A) SALDO, FINAL DEL AÑO 2006	112.941.439,65	92.494.771,30	13.060.648,62		218.496.859,57
I. Ajustes por cambio de criterio 2006 y anteriores					
II. Ajustes por errores 2006 y anteriores					
B) SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2007	112.941.439,65	92.494.771,30	13.060.648,62		218.496.859,57
I. Total ingresos y gastos reconocidos			15.954.842,01		15.954.842,01
II. Operaciones con socios o propietarios (*)					
III. Otras variaciones del patrimonio neto		13.060.648,62	-13.060.648,62		0,00
C) SALDO, FINAL DEL AÑO 2007	112.941.439,65	105.555.419,92	15.954.842,01		234.451.701,58
I. Ajustes por cambio de criterio 2007	3.576.664,43	-5.353.794,87		54.423.835,48	52.646.705,04
II. Ajustes por errores 2007					
D) SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2008	116.518.104,08	100.201.625,05	15.954.842,01	54.423.835,48	287.098.406,62
I. Total ingresos y gastos reconocidos			18.294.464,06	2.295.423,04	20.589.887,10
II. Operaciones con socios o propietarios (*)					
III. Operaciones con socios o propietarios		15.954.842,01	-15.954.842,01		0,00
E) SALDO FINAL DEL AÑO 2008	116.518.104,08	116.156.467,06	18.294.464,06	56.719.258,52	307.688.293,72

(*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales

1.4. ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO. AÑO 2008 (€) STATEMENT OF CASHFLOW. YEAR 2008 (€)

	2008
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)	29.155.226,95
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	18.666.786,68
2. Ajustes del resultado	7.710.406,24
a) Amortización del inmovilizado (+)	9.005.422,09
b) Correcciones valoritarias por deterioro (+/-)	33.793,15
c) Variación de provisiones (+/-)	830.459,10
d) Imputación de subvenciones (-)	-1.432.472,65
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	602.394,97
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	
g) Ingresos financieros	-2.993.354,90
h) Gastos financieros	1.907.741,02
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	
j) Ingresos de reversión de concesiones	-250.176,54
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	6.600,00
3. Cambios en el capital corriente	723.528,89
a) Existencias (+)	
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	1.095.841,82
c) Otros activos corrientes (+/-)	29.803,64
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (-)	-271.109,86
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	-95.650,39
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	-35.356,32
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	2.054.505,14
a) Pagos de intereses (-)	-52.496,38
b) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-17.935,19
c) Cobros de dividendos (+)	
d) Cobros de intereses (+)	2.497.259,33
e) Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios (+/-)	
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-372.322,62
g) Otros pagos (cobros)(+/-)	
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	-33.512.593,49
6. Pagos por inversiones (-)	-35.542.620,53
a) Empresas del grupo y asociadas	
b) Inmovilizado intangible	-154.901,11
c) Inmovilizado material	-8.704.266,81
d) Inversiones inmobiliarias	-4.409.452,61
e) Otros activos financieros	-22.274.000,00
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	
g) Otros activos	
7. Cobros por desinversiones (+)	2.030.027,04
a) Empresas del grupo y asociadas	
b) Inmovilizado intangible	
c) Inmovilizado material	-396.107,95
d) Inversiones inmobiliarias	
e) Otros activos financieros	
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	557.013,58
g) Otros activos	1.869.121,41
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	4.524.997,28
9. Cobros y pagos por instrumentación de patrimonio	4.524.997,28
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	4.524.997,28
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	
a) Emisión	
1. Deudas con entidades de crédito (+)	
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	
3. Otras deudas (+)	
b) Devolución y amortización de	
1. Deudas con entidades de crédito (-)	
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	
3. Otras deudas (-)	
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C)	167.630,74
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	243.629,18
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	411.259,92

1.5. CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO (€) FINANCIAL CHART (€)

APLICACIONES Applications	2008
1. Reducciones de patrimonio	
2. Fondo de compensación aportado	1.623.000,00
3. Altas de activos no corrientes	17.440.365,37
A) Adquisiciones de inmovilizado	16.491.209,05
a) Inmovilizaciones intangibles	133.535,44
b) Inmovilizaciones materiales	11.548.473,40
c) Inversiones inmobiliarias	4.409.452,61
d) Inversiones en empresas del grupo y asociadas	
e) Otras inversiones financieras	399.747,60
B) Subvenciones oficiales pendientes de cobro a l.p.	
C) Deudores comerciales no corrientes y otros	35.356,32
D) Inmovilizado por concesiones revertidas	913.800,00
E) Transferencias de activos desde otros org. públicos	
4. Bajas de pasivos no corrientes	203.012,59
a) Canc./trasp. a c.p. de deudas entidades de crédito	
b) Canc./trasp. a c.p. de deudas proveedores inmov.	
c) Canc./trasp. a c.p. de deudas emp. Grupo y asociadas	
d) Aplicación de provisiones a largo	
5. Otras aplicaciones	
TOTAL APLICACIONES	19.266.377,96
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES	19.589.111,47
(AUMENTO DE CAPITAL CIRCULANTE)	

ORÍGENES Motives	2008
1. Recursos procedentes de las operaciones	29.577.869,45
2. Ampliaciones de patrimonio	
3. Fondo de compensación recibido	925.000,00
4. Subvenciones donaciones y legados recibidos	3.978.072,23
a) Subvenciones, donaciones y legados de capital	3.064.272,23
b) Otras subvenciones donaciones y legados	
c) Ingresos por reversión de concesiones	913.800,00
5. Altas de pasivos no corrientes	4.186.837,14
a) Deudas a l.p. con entidades de crédito	
b) Deudas a l.p. con proveedores de inmovilizado	4.186.837,14
c) Deudas a l.p. con empresas del grupo y asociadas	
d) Anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios	
6. Bajas de activos no corrientes	187.710,61
a) Inmovilizado intangible y material	3.639,65
b) Inversiones inmobiliarias	
c) Instrumentos de patrimonio	
d) Transposos inmov. e instr. patrimonio a mant. para la venta	101.626,49
e) Canc/trans. a c.p. de otras inversiones financieras a l.p.	44.416,40
f) Canc/trans. a c.p. de subvenciones a cobrar a l.p.	
g) Canc/trans. a c.p. de deudores comerciales no corr. y otros	38.028,07
h) Transposos inmov. e instr. patrimonio amant. para la venta	
7. Otros orígenes	
TOTAL APLICACIONES	38.855.489,43
EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES	0,00
(DISMINUCIÓN DE CAPITAL CIRCULANTE)	



XVI

XV

XIV

XIII

XII

XI

X

IX

VIII

VII

VI

V

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES CIFRAS ECONÓMICAS. (MILES DE €). MONEDA CONSTANTE. AÑO BASE 1998
EVOLUTION OF THE MAIN ECONOMIC FIGURES (THOUSAND OF €). CONSTANT CURRENCY. BASIS YEAR 1998

CONCEPTOS Concepts	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Cifra de negocios	17.012	19.012	21.988	26.601	26.710	26.250	29.653	35.237	34.433	35.049	37.673
Ingresos de explotación	17.204	19.069	22.304	26.729	26.974	26.467	30.031	35.747	35.922	35.410	41.154
Gastos de explotación	11.804	12.179	12.968	13.103	13.622	14.385	16.899	17.207	18.765	19.847	23.573
Resultado de explotación	5.399	6.889	9.335	13.626	13.352	12.082	13.132	18.540	17.157	15.563	17.581
Resultados financieros	226	283	783	1.177	971	440	67	217	680	1.415	1.086
Fondos FEDER recibidos	178	2.474	3.325	815	9.587	9.413	871	17.451		6.790	2.014
Fondo de Compensación aportado (neto)							418	1.110	1.388	1.336	698
Resultados antes de impuestos	2.652	4.824	8.904	13.262	11.059	8.334	12.565	17.332	13.212	16.267	18.667
Recursos generados (Cash-flow)	11.325	12.723	15.778	21.293	20.183	18.936	20.290	25.604	24.670	25.258	29.578
Fondo de maniobra	8.636	17.594	23.441	30.718	25.695	10.052	3.647	27.706	32.832	45.069	65.215
Variación de circulante	3.383	8.958	5.847	7.277	-5.023	-15.644	-6.404	24.059	5.125	12.238	19.589
Inversión inmov. (material + inmaterial)	5.461	6.125	9.885	16.997	31.219	36.003	26.255	20.528	23.640	11.600	11.682

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES CIFRAS ECONÓMICAS. (MILES DE €). MONEDA CORRIENTE.
EVOLUTION OF THE MAIN ECONOMIC FIGURES (THOUSAND OF €). CURRENCY.

CONCEPTOS Concepts	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008
Cifra de negocios	17.012	18.476	20.550	24.205	23.368	22.384	24.502	28.077	26.715	26.097	27.664
Ingresos de explotación	17.204	18.531	20.845	24.321	23.600	22.569	24.814	28.484	27.871	26.366	30.220
Gastos de explotación	11.804	11.836	12.120	11.923	11.918	12.267	13.963	13.711	14.559	14.778	17.310
Resultado de explotación	5.399	6.695	8.725	12.398	11.682	10.303	10.851	14.773	13.311	11.588	12.910
Resultados financieros	226	275	732	1.071	849	375	55	173	528	1.053	797
Fondos FEDER recibidos	178	2.404	3.107	742	8.388	8.027	720	13.905	0	5.056	1.479
Fondo de Compensación (neto)								884	1.077	995	513
Resultados antes de impuestos	2.652	4.688	8.322	12.067	9.675	7.107	10.382	13.811	10.251	12.113	13.707
Recursos generados (Cash-flow)	11.325	12.364	14.746	19.375	17.658	16.148	16.765	20.401	19.140	18.807	21.720
Fondo de maniobra	8.636	17.098	21.907	27.951	22.481	8.572	3.014	22.077	25.473	33.558	47.889
Variación de circulante	3.383	8.706	5.465	6.622	-4.394	-13.340	-5.292	19.170	3.976	9.112	14.385
Inversión inmov. (material + inmaterial)	5.461	5.953	9.238	15.466	27.313	30.701	21.694	16.357	18.341	8.638	8.578





características técnicas

technical characteristics

2.1. CONDICIONES GENERALES GENERAL DATA

2.1.1. SITUACIÓN LOCATION

Longitud / Longitude	0° 59' Oeste (Greenwich)
Latitud / Latitude	37° 35' Norte

2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	S. SW.
Dominante / Strongest	S. SE.

2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS STORM CONDITIONS IN DEEP WATER

Largo / Length	400 km.
Máxima altura de ola (2h=Hs) / Maximum wave height	8 m.
Máxima longitud de ola (2L) / Maximum wave length	140 km.
Ola significativa / Significant wave height	6,35 m.

2.1.4. MAREAS TIDES

Máxima carrera de marea / Maximum tidal range	0,65 m.
Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del Puerto / Height of LLW referred to port zero	-0,43 m.
Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del Puerto / Height of HHW referred to port zero	+0,22 m.

2.1.5. ENTRADA HARBOUR ENTRANCE

2.1.5. 1. CANAL DE ENTRADA ENTRANCE CHANNEL

No existe / None

2.1.5. 2. BOCAS DE ENTRADA ENTRANCE MOUTH

BOCAS DE ENTRADA Entrance mouth	DARSENA DE CARTAGENA	DARSENA DE ESCOMBRERAS
Orientación / Position	N-8° E	N-20° W
Anchura / Width	250 m.	1.100 m.
Calado de B.M.V.E. / Water depth in LLW	11,50 m.	25 m.
Máxima corriente registrada / Maximum recorded current	-	-



2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS TUG ASSISTANCE IN SHIP APPROACHING

En un función del tamaño y tipo de buque / According to size and type of ship

2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRADO EN EL ÚLTIMO AÑO BIGGEST SHIP CALLED DURING THE LAST YEAR

	MAYOR ESlORA By lenght		MAYOR CALADO By draught	
	ZONA 1 Zone 1	ZONA 2 Zone 2	ZONA 1 Zone 1	ZONA 2 Zone 2
Nombre / Name	YIOMARAL	-	YIOMARAL	-
Nacionalidad / Nationality	Liberia	-	Liberia	-
G.T. / G.T.	156.408	-	156.408	-
T.P.M. / D.W.	302.432	-	302.432	-
Eslora / Lenght	332,00	-	332,00	-
Calado / Draught	22,87	-	22,87	-
Tipo / Type	Petrolero / Tanker	-	Petrolero / Tanker	-
Calado real a la entrada o salida / Real draught at the entrance or departure	12,90	-	12,90	-

2.1.6. SUPERFICIE DE FLOTACIÓN (HA) WATER AREAS (HA)

2.1.6. 1. ZONA 1 ZONE 1

ZONA 1 Zone 1	ANTEPUERTO Outer harbour	DÁRSENAS Basins			TOTAL
		COMERCIALES Commercials	PESQUERA Fishing	RESTO Other users	
Dársena de Cartagena / Cartagena basin					
Dársena comercial / Commercial basin	-	108'3	-	-	108'03
Dársena pesquera / Fishing	-	-	1'23	-	1'23
Dársena de botes / Boats	-	-	-	0'35	0'35
Dársena de talleres / Workshops	-	-	-	0'44	0'44
Dársena de embarcaciones de recreo / Marina	-	-	-	8'64	8'64
Dársena de remolcadores / Tugboats	-	-	-	0'23	0'23
Dársena de Escombreras / Escombreras basin					
Dársena comercial / Commercial basin	-	105'18	-	-	105'18
TOTAL ZONA 1 / Total Zone 1	-	213'21	1'23	9'66	224'10

2.1.6. 2. ZONAS 2 ZONE 2

SITUACIÓN Location	ACESSOS	FONDEADERO	RESTO	TOTAL
Fuera de dársenas / Out basins	209'30	4462'60	311'10	4.983
TOTAL ZONA 2 / Total Zone 2	209'30	4462'60	311'10	4.983



2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO COMMERCIAL AND SHIPPING FACILITIES

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES QUAYS AND BERTHS

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS CLASSIFICATION BY BASIN

NOMBRE Name	LONG (m) Length (m)	CALADO Draught	ANCHO (m) Width (m)	EMPLEOS Uses
DEL SERVICIO / Porth Authority				
EN DÁRSENAS COMERCIALES / In commercial basins				
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin				
Pantalán Antiguo Club de Regatas	200	4'60	5	Embarcaciones deportivas y de Recreo / Pleasure boats
Alfonso XII C001 (Escala Real)	141	6'10	54	Embarcaciones turísticas / Touristic boats
Alfonso XII C002	400	11'25	50	Terminal de pasajeros / Passenger terminal
Alfonso XII C006	116	8	100	Varadero / Travelift
Santa Lucía C007	146	7'39	7	Graneles sólidos / Solid bulks
Santa Lucía C008	200	11'25	230	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
Santa Lucía C009	185	11'25	230	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
Santa Lucía C009 (Atrake Ro-Ro)	49	11'25	15	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
San Pedro C010 (Atrake Ro-Ro)	30	11'25	15	Contenedores y mercancía general / Containers & general cargo
San Pedro C010	185	11'25	27 a 50	Mercancía general / General cargo
San Pedro C011	220	11'25	27 a 50	Mercancía general / General cargo
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin				
Muelles en zona comercial / Quays commercial zone				
Fertilizantes E002	330	7'00	25	Graneles líquidos / Liquid bulks
Príncipe Felipe E003	277	11'25	30	Gas natural licuado (GNL) y graneles sólidos y líquidos / Solid and liquids bulks and LNG
Príncipe Felipe E004	180	11'90	50	Graneles sólidos / Solid bulks
Príncipe Felipe E005	175	13'72	100	Graneles sólidos / Solid bulks
Príncipe Felipe E006	175	13'72	100	Graneles sólidos / Solid bulks
Isaac Peral E007	240	13'72	110 a 180	Graneles sólidos / Solid bulks
Isaac Peral E008	240	13'72	110 a 180	Graneles sólidos / Solid bulks
Isaac Peral E009	150	5'00	30	Embarcaciones auxiliares / Aux. Crafts
Muelles en zona petrolífera / Quays petroleum zone				
Espigón SE E010	130	13'20	50	Graneles líquidos y químicos / Chemical and liquids bulks
Espigón SE E011	130	13'20	50	Graneles líquidos, refinados y químicos / Chemical, refined and liquids bulks
Espigón SE E012	200	8'00	23	Graneles líquidos, refinados, químicos y gas licuado del petróleo (GLP) / GLP, refined, chemical and liquids bulks
Pantalán E013	325	13'20	30	Graneles líquidos, refinados y GLP / GLP, refined and liquids bulks
Pantalán E014	325	10'50	30	Graneles líquidos, refinados y GLP / GLP, refined and liquids bulks
Maese E015	181	9'90	50	Refinados, biefanol / Refined liquids and bioethanol
Maese E016	181	9'90	50	Refinados, biefanol / Refined liquids and bioethanol
Bastarache E017	400	10'80	8	Refinados / Refined products
Bastarache E018 / Terminal de crudo / Crude Oil Terminal 250000 T.P.M. (DWT)	417	21'40	8	Petróleo crudo. Máximo calado a proa 19'50 m. y máximo calado a popa 21'40 / Crude oil. Maximum bow draught 19'50 m. and maximum stern draught 21'40 m.
Prolongación Bastarache. Pantalán E020 / Terminal de crudo / Crude Oil Terminal 315.000 T.P.M. (DWT)	450	24'00	38	Petróleo crudo / Crude oil
Muelle Sur E023	301	21'00	30	Graneles sólidos / Solid bulks
Muelle Sur E024	300	21'00	30	Graneles sólidos / Solid bulks
Dique SW E025	411	26'00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter dock, waiting ships
Dique SW E026	411	26'00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter dock, waiting ships
TOTAL	7.801			

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS CLASSIFICATION BY BASIN

NOMBRE Name	LONG (m) Length (m)	CALADO Draught	ANCHO (m) Width (m)	EMPLEOS Uses
EN DÁRSENAS PESQUERAS / In fishing basins				
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin				
Contorno dársena pesquera	408	3'60	11 a 40	Pesca / Fishing boats
Dique de Santiago (Este)	196	7'60	4	Pesca / Fishing boats
Dársena de Santiago Apostol	167	3'60	1	Pesca / Fishing boats
TOTAL	771			
EN OTRAS DÁRSENAS DE CARTAGENA / In other basins				
Dársena deportiva	1609	12'1	13	Embarcaciones deportivas de recreo / Pleasure boats
Dársena de botes	255	3'6/1'2	2 a 3'5	Embarcaciones menores / Small boats
Dársena de talleres	285	3'6/1'2	5	Embarcaciones de la Autoridad Portuaria / Porth authority boats
Dársena de remolcadores	186	3'80	4 a 16	Remolcadores / Tugboats
TOTAL	2.335			
TOTAL DEL SERVICIO	10.907			
Total Port Authority				
De particulares / Private				
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin				
Muelle en zona comercial de Curra	600	11'60	46	Ministerio de Defensa / Ministry of defense
Dársena deportiva	1.088	9'00	-	Embarcaciones deportivas de recreo / Pleasure boats
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin				
Muelles en zona comercial				
Metaneras E001	445	12'50	54	Gas natural licuado / Liquefied natural gas (LNG)
TOTAL DE PARTICULARES	2.133			
Total Private				
TOTAL	13.040			

2.2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS CLASSIFICATION BY USES AND DRAUGHTS

EMPLEOS Uses	METROS LINEALES CON CALADO "C" (m) / M.L. with "C" draught (m)					TOTAL	C<4
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / Porth Authority							
Muelles comerciales							
Mercancía general convencional	0	405	0	0	0	405	0
Contenedores	0	385	0	0	0	385	0
Atraques Ro-Ro	0	79	0	0	0	79	0
Graneles sólidos sin instalación especial	1.221	72	0	0	0	1.293	0
Graneles sólidos con instalación especial	210	246	0	146	0	602	0
Graneles líquidos	1.452	864	562	330	0	3.208	0
Pasajeros	0	400	0	0	0	400	0
Otros							
Pesca	0	0	0	196	0	196	575
Varios	822	1.609	116	141	350	3.038	726
TOTAL DEL SERVICIO / Total Port Authority	3.705	4.060	678	813	350	9.606	1.301
De particulares / Private							
Muelles comerciales							
Graneles líquidos	445	0	0	0	0	445	0
Otros muelles							
Varios	0	600	1.088	0	0	1.688	0
TOTAL DE PARTICULARES / Total Private	445	600	1.088	0	0	2.133	0
TOTAL	4.150	4.660	1.766	813	350	11.739	1.301

2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) LAND AREAS AND STORAGE AREAS (m²)

MUELLE Quay	DESIGNACIÓN Name	ALMACENES Storage surface			VIALES Roads	RESTO Rest	TOTAL
		DESCUBIERTOS Uncovered	CUBIERTOS Y ABIERTOS Covered and open	CERRADOS Closed			
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin							
Muelle Alfonso XII - Zona Oeste y Centro	-	-	-	-	13.963	70.978	84.941
Muelle Alfonso XII - Zona Este	-	-	-	755	2.412	29.396	32.563
Dársena pesquera / Zona de talleres	-	-	-	-	9.759	32.305	42.064
Muelle de Santa Lucía	-	109.495	-	-	10.355	7.324	127.174
Muelle de San Pedro	-	97.874	2.400	11.774	19.379	914	132.341
Zona Dique Curra / Dársena Remolcadores	-	-	-	-	12.664	7.171	19.835
Dique Navidad	-	-	-	-	2.328	8.041	10.369
Costa	-	-	-	-	-	7.189	7.189
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin							
Muelle Melaneros	-	-	-	-	-	15.392	15.392
Muelle Fertilizantes	-	-	-	-	-	49.628	49.628
Muelle Príncipe Felipe	-	58.282	-	13.905	1.225	42.849	116.261
Muelle Isaac Peral	-	57.335	-	20.516	8.689	77.466	164.006
Fangal	-	-	-	22.339	10.803	245.333	278.475
Atrake Sudeste, espigón y pantalán	-	-	-	29.300	4.457	117.010	150.767
Muelle Maese	-	-	-	-	4.374	106.446	110.820
Muelle Sur	-	-	-	-	-	17.868	17.868
Dique Bastarreche	-	-	-	-	-	10.881	10.881
Pantalán Prolongación Bastarreche	-	-	-	-	0	9.687	9.687
Dique Suroeste	-	-	-	-	-	20.258	20.258
MONTE	-	-	-	-	-	179.169	179.169
Zail	-	104.524	-	-	20.000	252.325	376.849
CARRETERAS							
Ctra. Nacional 343	-	-	-	-	7.449	-	7.449
Ctra. de Servicio. Zona Norte	-	-	-	-	26.879	20.557	47.436
Ctra. de Servicio. Zona Sur	-	-	-	-	87.025	-	87.025
TOTAL	-	427.510	2.400	98.589	241.761	1.328.187	2.098.447
Fuera de la zona de servicio	Depósito Franco	6.000	-	4.200	-	-	10.200

2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO COLD STORAGE AND ICE FACTORIES

SITUACIÓN Location	DENOMINACIÓN Name	PROPIETARIO Owner	CAP. ALMACENAMIENTO Storage capacity (m²)	OBSERVACIONES Observations
Muelle de San Pedro Pedro Quay	Almacén Frigorífico	Daniél Gómez	10.550	Frutas, pescados, carnes y demás productos S. alimenticios / Fish, meat and other foods
Lanja de pescado Fish market	Almacén Frigorífico	Del Servicio, cedido en uso a la cofradía de pescadores	4.500	Cámara para cajas de pescado / Storage for boxed fish
Lanja de pescado Fish market	Almacén Frigorífico	Del Servicio, cedido en uso a la cofradía de pescadores	1.000	Cámara para barras de hielo / Storage for ice blocks
Muelle de San Pedro (tinglado) Pedro Quay	Almacén Frigorífico	Autoridad Portuaria (en concesión)	24.114	Frutas, pescados, carnes y demás productos S. alimenticios / Fish, meat and other foods
Muelle de San Pedro para suministro (tinglado) / San Pedro Quay	Almacén Frigorífico	Autoridad Portuaria (en concesión)	7.536	Frutas, pescados, carnes y demás productos S. alimenticios / Fish, meat and other foods
Muelle Alfonso XII - extremo E Muelle Alfonso XII - extremo E	Fábrica de hielo	Cofradía de pescadores		Tiene una capacidad de producción de 20 Tn/día mediante 2 generadores de 10 Tn/día / Production capacity of 10 Tons per day

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS PASSENGER TERMINALS

No hay / None

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS FISHING FACILITIES

CLASE DE INSTALACIÓN Type of installation	SITUACIÓN Location	SUPERFICIE (m²) Area (m²)
Lonja de pescado / Fish warehouse	Muelle O. de la dársena pesquera	1.425
Preparación y envase de pescado Preparation and packaging of fish	En la lonja de pescado	220
Instalación de reparación y secadores de redes Net repair and dryer	Muelle E. de la dársena pesquera	4.500

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	USO Use	CARACTERÍSTICAS Characteristics
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin			
Muelle Alfonso XII explanada oeste West side	Autoridad Portuaria Port Authority	Oficinas y viviendas Offices and living quarters	1.639 m², 2 plantas
Muelle Alfonso XII explanada oeste West side quarters	Ministerio de Hacienda Treasury Department	Aduanas, oficinas, almacenes y viviendas Customs, offices, storage, living	925 m², 2 plantas
Muelle de Santa Lucía Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Servicios oficiales y usuarios Customs, offices, storage, living	734 m², 2 plantas
Muelle de Santa Lucía Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Puesto de Inspección fronteriza Border inspection	100 m²
Muelle de Santa Lucía Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Oficinas Offices	685 m², 2 plantas
Muelle de Santa Lucía Santa Lucía Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Edificio centro de servicio Services Building	1.000 m², 3 plantas
Muelle de San Pedro San Pedro Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Puesto de Inspección fronteriza Border inspection	314'50 m²
Dique de Curra Curra Dike	Autoridad Portuaria Port Authority	Servicio de amarre Mooring service	190 m², 2 plantas
Muelle de San Pedro Santa Pedro Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Báscula de pesaje de camiones Scale for lorries	Una de 60 Tm

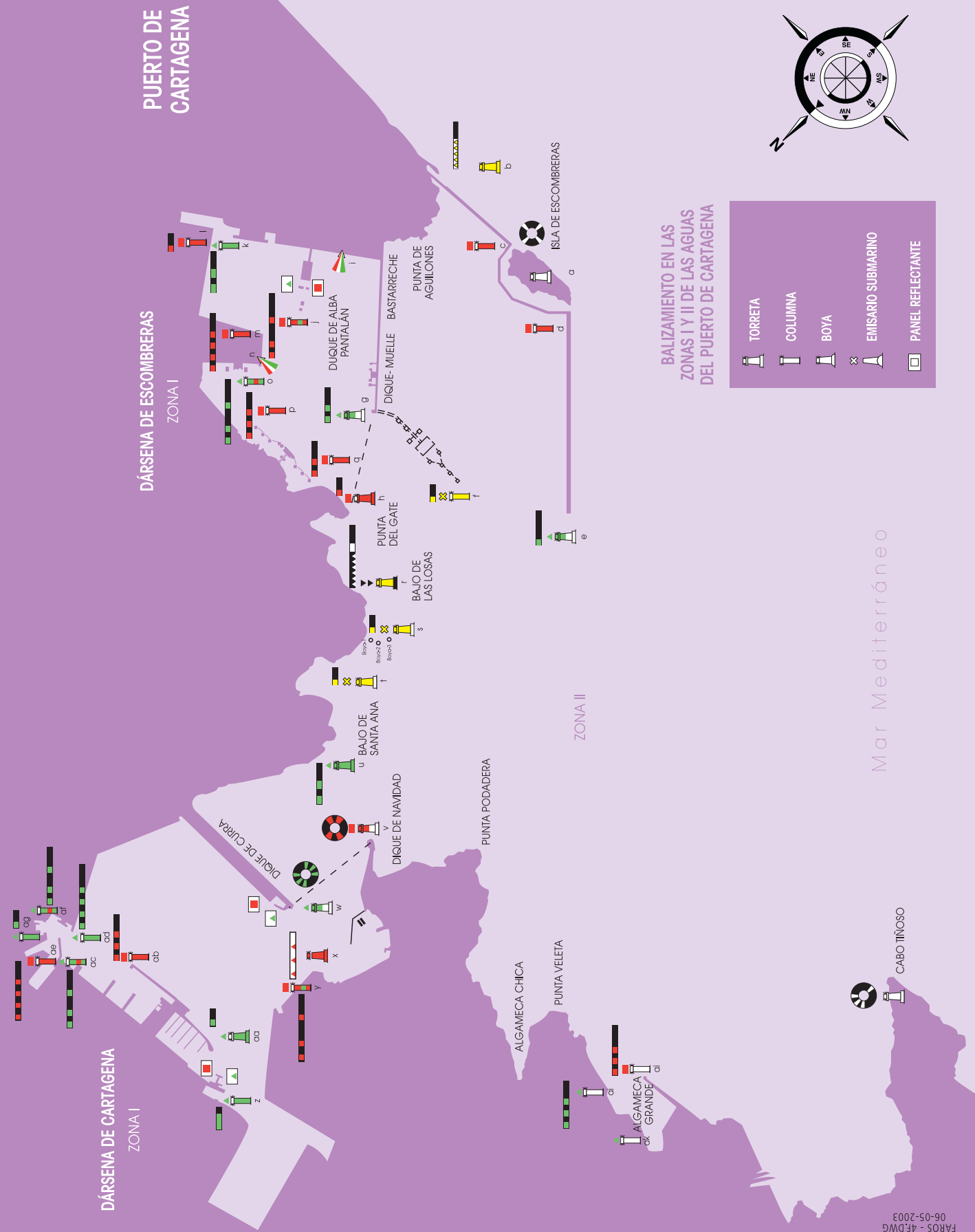
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin

Muelle de Maese Maese Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Oficina de inspección de muelles Quay inspection office	85 m², 1 planta
Muelle Príncipe Felipe Príncipe Felipe Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Servicios oficiales y usuarios Official services and users	276 m², 2 plantas
Muelle de Maese Maese Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Despachos usuarios Boxes for clients	104 m², 1 planta
Muelle Príncipe Felipe Príncipe Felipe Quay	Autoridad Portuaria Port Authority	Básculas de pesaje de camiones Scale for lorries	2 de 60 m²

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO BREAKWATERS

DENOMINACIÓN Denomination	LONGITUD Length	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Dique de Curra	600	En talud de escollera y bloques, con espaldón
Dique de Navidad	190	En talud de escollera y bloques, con espaldón
Dique-muelle de Bastarreche	817	Vertical de cajones con espaldón
Dique Suroeste	1.000	Vertical de cajones con espaldón

2.2.8. PLANTA ESQUEMÁTICA DEL BALIZAMIENTO SCHEMATIC MAP OF BEACONMENT



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS LIGHOUSES AND BEACONS LIST

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. Range miles
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin					
23190 a)	FARO ISLOTE DE ESCOMBRERAS Lat N. - 37,33,6 Long W. -0,58,1	BLANCO	Torre cilíndrica sobre casa blanca. 65 m.	DB-5 s. 0,2+4,8 = 5 s.	17
23195 b)	BOYA MEDIDORA DE OLEAJE Lat N. - 37,33,5 Long W.-0°,57,9	AMARILLO	Boya esférica amarilla	Gp.Ct.(5) A. 20 s. 4 (0,4+2) + 0,4 + 10= 20 s.	
23191 c)	EXT SE CANAL ENTRE DIQUE SW E.I. ESCOMBRERAS Lat N.-00°,57,9'W Long W. -37° 33,6'N	ROJO	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
23192 d)	EXT SW CANAL ENTRE DIQUE SW E.I. ESCOMBRERAS Lat N.-00°,58,2'W Long W. -37° 33,7'N	ROJO	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
23210 e)	DIQUE ABRIGO EXTR. Lat N.-37° 34,0' Long W. -0° 58,7'	VERDE	Torre cilíndrica blanca con tercio superior verde	D.V. 3 s. 0,5+2,5 = 3 s.	-
23230 f)	DUQUE ALBA Extr Atraque 315000 TPM Lat N. - 37° 34,2 Long W.-0 58	AMARILLA	Marca especial, Espeque cilíndrico, amarillo, marca de tope aspa, amarilla (Cruz de San Andrés)	D.A. 3 s. 0,5+2,5 = 3 s.	1
23240 g)	DIQUE-MUELLE BASTARRECHE Lat N. - 37 34,2 Long W. -0 58,0	VERDE	Torre tronco piramidal blanca parte superior verde 10 m.	Gp. D. (2) V 7 s. 0,5+1,5+0,5+4,5 = 7 s. Obscud. 319° -075°	5
23260 h)	PUNTA DEL GATE (Boya) Lat N. - 37 34,5 Long W. - 0 58,1	ROJO	Boya cilíndrica roja. Marca.- La. Br. 5 m.	D.R. - 3 s. 0,5+2,5=3 s.	5
23268 i)	Luz sectorial en Muelle de Maese 37° 37' 55,4" N 00° 57' 29'1" W	VERDE BLANCO Y ROJO	Señal instalada sobre plataforma, Angulos: Verde del 128° 57' 11,5" al 134° 8' 53,9" Blanco del 134° 8' 53,9" al 144° 5' 25,4" Rojo del 144° 5' 25,4" al 158° 27' 7,6"	Oc. 4s. 3+1= 4 s 13m	3
23270 j)	DUQUE ALBA EXT. M/PANTALÁN Lat N. -37 34,1 Long W. -0 57,5	ROJO	Columna cilíndrica roja c/ banda central verde (bifurcación). 7 m.	G.p. D. (2+1) R 14,5 s. 0,5 + 1,0 + 0,5 + 3,0 + 0,5 + 9,0 = 14,5 s.	3
23340 k)	ATRAQUE SE. (Pantalán ang. NW) Lat N. 37° 34,12' Long W. - 0 57,15'	VERDE	Columna cilíndrica verde. 7 m.	Gp. D. (3) V. 9 s. 2 (0,5+1,5) +0,5 + 4,5= 9 s.	1
23347 l)	MUELLE DE ISAAC PERAL. ANG.SE. Lat N. - 37 34,1 Long W. - 0 57,1	ROJO	Columna cilíndrica roja 7 m.	D.R.- 3s. 0,5+2,5 = 3 s.	1
23350 m)	MUELLE PRINCIPE FELIPE.ANG.S. Lat N. - 37 34,3 Long W. - 0 57,5	ROJO	Columna cilíndrica roja 7 m.	Gp. D. (4) R. 12 s. 3(0,5+1,5) +0,5 + 5,5= 12 s.	1
23261 n)	Luz sectorial en muelle de P. Felipe. Ang. SW 37° 34' 55,4" N 00° 57' 32'8" W	VERDE BLANCO Y ROJO	Torre metálica de color blanco. Angulos: Verde del 88° 3' 1',1" al 93° 5' 4,6". Blanco del 93° 4' 6" al 95° 5' 2,4". Rojo del 95° 5' 2,4" al 98° 3' 45,4".	Isofase 4s. 2 + 2 = 4 s. 14 m	5
23360 o)	P/FELIPE. Ang. SW Lat N. -37° 34'3 Long.W. -0 57'5	VERDE	Columna cilíndrica verde c/ banda central roja (Bifurcación) 7 m.	Gp. D. (2+1) V. 16 s. 1,0 + 1,0 + 1,0 + 3,0 + 1,0 + 9,0 = 16 s.	1
23262 p)	ATRAQUE DE METANEROS ANG. E. Lat N. 37° 34' 30" Long.W.0° 57' 59"	ROJO	Columna cilíndrica roja Dos luces sincronizadas 8 m.	Gp. D. (3) R. 10 s. 2(0,5+1,5) +0,5 + 5,5= 10 s.	1
23264 q)	ATRAQUE DE METANEROS ANG. W. Lat N. 37° 34' 30" Long.W.0° 57' 42"	ROJO	Columna cilíndrica roja Dos luces sincronizadas 8 m.	Gp. D. (2) R. 7 s. 0,5+1,5 +0,5 + 4,5= 7 s.	1

2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. Range miles
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin					
23390 r)	BAJO DE LAS LOSAS. Lat. N.- 37° 34,6' Long. W.- 0 58,4	BLANCO	TORRE OCTOGONAL AMARILLA Y NEGRA. (Cardinal Sur) 5 m.	Gp.Rp.(6)B.+ DL. 15 s. 6(0,5+ 0,5)+2,0+7,0= 15 s.	5
ESTACIÓN CALIBRACIÓN MAGNÉTICA					
23400 s)	BOYA SW Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 0° 58,7'	AMARILLO	Boya amarilla, marca de tope Cruz de S. Andrés	D. A. 2 s. 0,5 + 1,5 = 2 s.	3
23401 t)	BOYA NW Lat. N.- 37° 34,8' Long. W.- 00° 58,6'	AMARILLO	Boya amarilla, marca de tope Cruz de S. Andrés	D. A. 2 s. 0,5 + 1,5 = 2 s.	3
LÍNEA DE MAGNETÓMETROS					
23402	BOYA Nº 1 Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,5'	AMARILLO	BOYA ESFÉRICA AMARILLA	CIEGA	
23403	BOYA Nº 2 Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,6'	AMARILLO	BOYA ESFÉRICA AMARILLA	CIEGA	
23404	BOYA Nº 3 Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,6'	AMARILLO	BOYA ESFÉRICA AMARILLA	CIEGA	
23430 u)	BAJO DE SANTA ANA.(Boya) Lat. N.- 37 35,0 Long. W.- 0 58,7	VERDE	BOYA CÓNICA VERDE Marca.- La Er 5 m.	Gp.D. (2) V. 7 s. 0,5+ 1,5+0,5+ 4,5= 7 s.	5
23450 v)	DIQUE DE NAVIDAD. EXTR. Lat. N.- 37 35,1 Long. W.- 0 59,0	ROJO	TORRETA CILINDRICA BLANCA .BANDA ROJA EN SU P/SUPERIOR. 15 m	Gp.D. (2) R. 10 s 1,0+ 2,0+1,0+ 6,0= 10 s.	10
23470 w)	DIQUE DE LA CURRA. EXTR. Lat. N.- 37 35,4 Long. W.- 0 58,9	VERDE	TORRETA CILINDRICA BLANCA. BANDA VERDE EN SU P/SUPERIOR. 14 m.	Gp.D. (3) V. 14 s. 2(0,5+ 2,5)+0,5+ 7,5 = 14 s.	5
23460 x)	Diq. Rompeolas flotan Espalmador Ex 37° 35' 24,5" N 00° 59' 9,9" W	ROJO	Columna cilíndrica color rojo, Lateral de babor.	Ct. R. 1s. 0,25 + 0,75 = 1 s.	1
23480 y)	MUELLE DEL CARBÓN. EXTR. Lat. N.- 37 35,5 Long. W.- 0 59,1	ROJO	Columna cilíndrica roja con banda verde (Bifurcación) 8 m.	Gp.D.(2+1) R. 14,5 s. 0,5+ 1+0,5+ 3+0,5+ 9=14,5 s.	3
23530 z)	MUELLE PONIENTE.(Club de regatas) Lat. N.- 37 35,9 Long. W.- 0 59,2	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE. (Provisional, boya de color verde) 5 m.	Oc. V. 3 s. 2,5+ 0,5= 3 s.	1
23540 aa)	PUERTO DEPORTIVO. DIQUE EXTR. Lat. N.- 37 35,8 Long. W.- 0 59,1	VERDE	COLUMNA PRISMÁTICA TRIANGULAR. COLOR VERDE. 5,00	Ct. V. 1,0 s. 0,25+ 0,75= 1,0 s.	1
23545 ab)	DÁRS. YATES. DIQUE EXTR. Lat N. 37° 35' 44,8" Long W. 0°58' 45"	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA 3 m.	Gp D (3) R 9 s 2(0,5+ 1,5)+0,5+ 4,5 = 9 s.	1
23456 ac)	DÁRS. YATES. Contradique Ang SW Lat N. 37° 35' 49,1' Long W. 0° 58' 38"	VERDE	POSTE CILÍNDRICO VERDE CON BANDA ROJA EN EL CENTRO 3m.	Gp D (2+1) V 12 s. 0,3+ 0,7+0,3+ 2,7+ 0,3+ 7,7= 12s	1
23548 ad)	MUELLE DE STª LUCÍA. ANG.NW. Lat. N.- 37 35,8 Long. W.- 0 58,5	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE 5 m.	Gp.D. (4) V. 12 s. 3(0,5+ 1,5)+0,5+ 5,5= 12 s.	1
23550 ae)	DIQUE -MUELLE DE SANTIAGO. Lat. N.- 37 35,9 Long. W.- 0 58,4	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA 5 m.	Gp. D. (4) R 11 s. 3(0,5+ 1,5)+0,5+ 4,5 = 11 s.	1
23555 af)	DUQUE ALBA EXT. M/SANTA LUCÍA Lat. N.- 37 35,9 Long. W.- 0 58,4	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE CON BANDA CENTRAL ROJA. 5 m.	Gp.D. (2+1) V. 16 s. 1,0+ 1,0+1,0+ 3,0+1,0+ 9,0=16 s.	1
23570 ag)	MUELLE DE TALLERES. ANG. NW. Lat. N.- 37 35,9 Long. W.- 0 58,4	VERDE	COLUMNA CILINDRICA VERDE. 5 m.	D.V. 3 s. 0,5+ 2,5= 3 s.	1
LA ALGAMECA GRANDE					
23120 ah)	DIQUE EXTREMO Lat. N.- 37 35,1 Long. W.- 1 00,3	ROJO	TORRETA TRONCOCÓNICA. BLANCA Y AMARILLA. 5 m.	Gp. D. (4) R. 12 s. 3(0,5+ 1,0)+0,5+ 7,0 = 12 s.	7
23130 ai)	EN UNA PUNTA. Lat. N.- 37 35,2 Long. W.- 1 00,2	VERDE	TORRETA TRONCOCÓNICA BLANCA Y AMARILLA. 8 m.	Gp. D. (3) V. 12 s. 2(0,5+ 1,5)+0,5+ 7,5 = 12 s.	3
23140 aj)	MUELLE EXTR. Lat. N.- 37 35,2 Long. W.- 1 00,4	VERDE	POSTE GRIS 7 m.	F. V. Ocas. Funciona solo Practicas de buceo.	2



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO Code	NOMBRE Y POSICIÓN Name and position	COLOR DE LA LUZ Light colour	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS Description	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA Light pulsation and characteristics	ALCANCE EN M.N. Range miles
ÁGUILAS					
22900	PUNTA NEGRA Lat. N.- 37 24,2 Long. W.- 1 34,6	BLANCO	TORRE A BANDAS BLANCAS Y NEGRAS 30 m	Gp. D. (2) B. 5 s. 0,5+ <u>1,0</u> +0,5+ <u>3,0</u> = 5 s.	13
22940	ISLOTE DE LA AGUILICA Lat. N.- 37 24,2 Long. W.- 1 33,9	VERDE	TORRETA CUADRANGULAR BLANCA 19 m	D. V. 3 s. 0,3 + <u>2,7</u> = 3 s.	3
MAZARRÓN					
23000	FARO DE MAZARRÓN Lat. N.- 37 33,7 Long. W.- 1 15,2	BLANCO	TORRE Y EDIFICIO BLANCOS 65 m	Gp. Oc. (1+2) B. 13,5 s. 4,5+ <u>1,0</u> +4,5+ <u>1,0</u> +1,5+ <u>1,0</u> =13,5	15
CARTAGENA					
23070	FARO DE CABO TIÑOSO Lat. N.- 37 32,2 Long. W.- 1 06,4	BLANCO	TORRE Y EDIFICIO BLANCOS 146 m.	Gp.D. (1 + 3) B. 20 s. 0,2+ <u>6,4</u> +0,2+ <u>3,2</u> +0,2 + <u>3,2</u> +0,2+ <u>6,4</u> =20 s.	24
23190	FARO ISLOTE DE ESCOMBRERAS Lat. N.- 37 33,6 Long. W.-0 58,1	BLANCO	TORRE CILINDRICA SOBRE CASA BLANCA 65 m.	DB - 5 s. 0,2+ <u>4,8</u> = 5 s.	
PORTMAN					
23645	BAJO DE PORTMAN (LA BOLA) Lat. N.- 37° 34,8' Long. W.- 00° 50,8'	BLANCO	BOYA DE CASTILLETE AMARILLO SOBRE NEGRO (Cardinal Sur) 5 m.	Gp.Rp.(6) B + DL.- 10 s. 6(0,25+ <u>0,25</u>)+2,5+ <u>4,5</u> = 10 s.	5
23650	ESPIG. REFG. 2º LEVANTE. Sin determinar	ROJO	COLUMNA CILINDRICA ROJA 6 m.	D. R. 3 s. 0,5 + <u>2,5</u> = 3 s.	1,5
23660	PUNTA DE LA CHAPA Lat. N.- 37 34,8 Long. W.- 0 50,5	BLANCO	TORRE Y EDIFICIO BLANCO 49 m.	Oc. B. 3,5 s. 2,5 + <u>1,0</u> = 3,5 s.	13
CABO DE PALOS					
23800	FARO DE CABO DE PALOS Lat. N.- 37 38,2 Long. W.- 0 41,3	BLANCO	TORRE CILINDRICA GRIS 81 m.	Gp. D.(2) B. 10 s. 0,3+ <u>2,2</u> +0,3+ <u>7,2</u> = 10 s.	23
23850	HORMIGA GRANDE Lat. N.- 37 39,4 Long. W.- 0 38,9	BLANCO	TORRE Y EDIFICIO BLANCO 24 m.	Gp. D. (3) B. 14 s. 2(0,8+ <u>2,2</u>)+0,8+ <u>7,2</u> = 14 s.	8
23852	BOYA MEDIDORA DE OLEAJE Lat. N.- 37 39,5 Long. W.- 0 38,6	AMARILLO	BOYA ESFÉRICA AMARILLA (Especial) --	Gp.D. (5) A. 20 s. 4(0,4+ <u>2,0</u>)+0,4+ <u>10</u> = 20 s.	1
23950	EL ESTACIO Lat. N.- 37 44,8 Long. W.- 0 43,5	BLANCO	TORRE CILINDRICA A BANDAS BLANCAS Y NEGRAS. 32 m.	Gp. D. (4) B. 20 s. 3(1,2+ <u>2,4</u>)+1,2+ <u>8,0</u> = 20 s.	14
SEÑALES DE NIEBLA Y RADIOSEÑALES DE CABO DE PALOS					
	RACON	-		(M)	
	SEÑAL DE NIEBLA.	Nautófono		Mo(P) 40 s.	
	FARO DE CABO DE PALOS.			son 1,5 sil 2,0 son 4,5 sil 2,0 son 4,5 sil 2,0 son 1,5 sil 22 = 40 s.	
359	DGPS, FARO DE CABO DE PALOS			Frecuencia 302 KHz Tipo de emisión G1D	
MAR MENOR					
23960.35	BAJO DE LA GALERA Lat. N.- 37° 42,7' Long. W.- 00° 45,1'	BLANCO	Señal de peligro aislado. Mastil cilíndrico negro con banda roja en el centro. Marca de tope, dos esferas negras superpuestas.	Gp. D. (2) B 10s. 1 + <u>2</u> + 1 + <u>6</u> = 10s.	1



2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS DRY DOCKS

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	ESLORA (m) Length (m)	MANGA (m) Beam (m)	CALADO REFERIDO AL 0 DEL PUERTO (m) Depth referred to port Zero (m)	CAPACIDAD (Tm) Capacity (tons)
Dársena del Arsenal Militar	Navantia	216	30	6'00	10.000
(Mayor buque admisible)		173	22	4'50	10.000

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES FLOATING DOCKS

PROPIETARIO Owner	ESLORA (m) Length (m)		MANGA (m) Beam (m)		CALADO MAX. (m) Max. Depth(m)		FUERZA ASCENSIONAL		AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
	EXT. / Outward	INT. / Inward	EXT. / Outward	INT. / Inward	EXT. / Outward	INT. / Inward	EXT. / Outward	INT. / Inward	
Navantia	119'88	120	27'08		19'80	8'87	5'30	5.500	1.925

2.4.2. VARADEROS SLIP WAYS

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº RAMPAS IGUALES Nº of equal ramps	LONG. RAMPA Ramps Length (m)	ANCHURA Width (m)	PENDIENTE Slope (m)	CALADO EN EL EXTREMO Depth at the end (m)	MAX. TM BUQUE ADMISIBLE Max. Tons admissible
Arsenal Militar							
Grada Norte	Marina	1	72	11	7	2	50
Grada Central	Marina	1	125'5	11	7	5'82	440
Grada Sur	Marina	1	106	11	6	3'51	130
Carenero Múltiple	Navantia	Plataforma de 130x25 m. con capacidad neta de izado de 8.740 Tm. Aparcamiento para varado simultáneo de 11 buques de eslora entre 70 y 90 m. Eslora máxima de 130 m. 130x25m. platform - lift capacity 8704 Tns.- Can station total 11 ships w/ 70-90 m. with Max. Length 130.					
Travelift	Cofradía de Pescadores	Capacidad de elevación: 200 Tm. Superficie de apartamiento 7.199 m² Lift capacity: 200 Tm. Parking area: 7.199 m²					

2.4.3. ASTILLEROS SHIPYARDS

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº DE GRADAS Nº of slips	LONG. DE LAS GRADAS Length of slips (m)	ANCHURA Width of slips (m)
Navantia (Dársena del Arsenal)	Navantia	3	176	19'10



CLASE DE SUMINISTRO Type of supply	SITUACIÓN Location	Nº TOMAS Nº of points	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA Hourly capacity of each point	CAPACIDAD HORARIA DE CADA MUELLE Hourly capacity of each point	SUMINISTRADOR Supplier
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin					
Agua / Fresh water	Santa Lucía, C007, C008, C009	10	35 Tm	50 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	San Pedro, C010, C011	11	35 Tm	50 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Combustibles líquidos para embarcaciones de recreo Land fuel for pleasure crafts	Dársena Deportiva		1'5 Tm	1'5 Tm	Cepsa
Combustibles líquidos para buques de menos de 50 m de eslora Land fuel for fishing boats and vessels less than 50 m.	Dársena Pesquera		1'5 Tm	1'5 Tm	Repsol Comercial
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin					
Agua / Fresh water	Príncipe Felipe, E003, E004, E005, E006	6	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Isaac Peral, E007, E008, E009	9	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Espigón Sureste E010, E011	6	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Espigón E012	3	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Pantalán E013, E014	6	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Maese E015, E016	4	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Bastarreche E017, E018	11	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua / Fresh water	Prolongación Bastarreche Pantalán E020	2	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Fuelóleo / Fuel-oil	Pantalán E014	3x10"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Maese E015	1x6"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Maese E016	1x6"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E017	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E018	1x16"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Prolongación Bastarreche, Pantalán, E020	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
Gasóleo / Gas-oil	Pantalán E013	1x10"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Pantalán E014	1x10"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Maese E015	1x4"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Maese E016	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E017	1x4"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E018	1x4"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Prolongación Bastarreche, Pantalán, E020	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo



2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA DOCKSIDE CARGO HANDLING EQUIPMENT

2.5.1. GRÚAS CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLES DOCKSIDE CRANES

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº	TIPO Type	MARCA Mark	ENERGÍA QUE EMPLEA Power requirements	FUERZA (Tm) S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE EL B.M.V.E. (m) High above LWL	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm/H) High above LWL	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
MUELLES DEL SERVICIO									
Muelle Santa Lucía	UTE BMT	1	Contenedores	Duro-Felguera	Eléctrica	40	28	27 izadas	2.000
Muelle Santa Lucía	UTE BMT	1	Contenedores	MACOSA	Eléctrica	35	27	25 izadas	1.990
Muelle San Pedro	Daniel Gómez Gómez, S.A.	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	30	25	250	1.978
Muelle San Pedro	Daniel Gómez Gómez, S.A.	4	Pórtico	TEGSA	Eléctrica	6	23	60-90	1.969
Muelle Príncipe Felipe	Ership, S.A.	1	Pórtico	Duro-Felguera	Eléctrica	12	22	100	1.983
Muelle San Pedro	TMC	2	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1.988
Muelle Príncipe Felipe	Bergé	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1.988
Muelle Isaac Peral	Bergé	1	Pórtico	MACOSA	Eléctrica	16	22	150	1.988
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Pórtico	Duro-Felguera	Eléctrica	30	25	250	1.976

2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES SELF-MOBILE CRANES

SITUACIÓN Location	PROPIETARIO Owner	Nº	TIPO Type	MARCA Mark	ENERGÍA QUE EMPLEA Power requirements	FUERZA (Tm) S.W.L. (Tons)	ALTURA SOBRE EL B.M.V.E. (m) High above LWL	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm/H) High above LWL	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
Muelle Santa Lucía	Daniel Gómez Gómez, S.A.	1	Móvil	Liebherr	Diesel	64	21'5	350	2.007
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	100	22'5	500	1.998
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	80	26	500	2.002
Muelle Isaac Peral	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	80	26	500	2.006
Muelle Isaac Peral	Bergé	1	Móvil	Gottwald	Diesel	63	25	500	2.003
Muelle Sur	Ership, S.A.	1	Móvil	Gottwald	Diesel	80	22'5	500	2.007
Muelle Sur	Ership, S.A.	1	Móvil	Liebherr	Diesel	144	28'5	800	2.007

2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS. RESUMEN NUMBER OF CRANES. SUMMARY

TIPO Type	DEL SERVICIO Port Authority	DE PARTICULARES Private	TOTAL
Portacontenedores / Portainers	0	2	2
De Pórtico / Portal cranes			
Hasta 6 Tm. / Until 6 tons	0	4	4
Entre 7 y 12 Tm. / From 7 to 12 tons	0	1	1
Entre 13 y 16 Tm. / From 13 to 16 tons	0	4	4
Mayor de 16 Tm. / Above 16 tons	0	2	2
TOTAL DE PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	0	11	11
Automóviles / Mobile cranes	0	7	7
Otras grúas / Other cranes	0	0	0
TOTAL	0	20	20

2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN Location	PROPIETARIOS Owners	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built	CARACTERÍSTICAS Characteristics
DÁRSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin			
Muelle de Santa Lucía	Cemex	1.982	Dos silos de 3.000 Tm. y tubería de descarga para 240 Tm. /h e instalación de ensacado / Two silos of 3.000 Tm. and unloading pipe, 140 T/Hr., sack packaging installation
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin			
Atrake de Metaneros	ENAGAS, S.A.	1.997	Terminal para descarga de gas natural licuado / Liquefied Gas Natural unloading Terminal
Muelle fertilizantes	Fosfatos de Cartagena, S.L.	2.003	Terminal de descarga del ácido fosfórico / Phosphoric Acid unloading Terminal
Muelle Príncipe Felipe	ENAGAS, S.A.	1.997	Terminal para descarga de gas natural licuado / Liquefied Gas Natural unloading Terminal
Muelle Príncipe Felipe	Fomento y Desarrollo Agrícola	2.001	Cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos S.A. (FOMDESA) a granel de 38.220 m ² . Ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m ² cada uno. Descarga de líquidos mediante tubería / Five warehouses for solid fertilizers from the barrel with a capacity of 38.220 m ² . eight cylindrical tanks to store liquid fertilizers. Each one has a capacity of 2.000 m ² . Unloading of liquids by means of a pipeline
Muelle Príncipe Felipe	Cemex	1.991 /2.001	Dos silos de 5.000 Tm. y tuberías de descarga e instalación de ensacado y paletizado de cemento / Two silos of 5.000 Tm. And pipelines to unload and install the packing and palletizing of cement
Muelle Príncipe Felipe	Cementos Murcia, S.L.	1.998	Nave - almacén de 10.000 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento / A warehouse of 10.000 Tm., pipelines to unload and install the packing of cement
Muelle Príncipe Felipe	Lafarge Cementos, S.A.	1.995 /2.006	Nave - almacén de 20.000 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento / A warehouse of 20.000 Tm., pipelines to unload and install the packing of cement.
Muelle Príncipe Felipe	Holcim España, S.A.	2.002	Dos silos de cemento de 14.600 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento / Two silos of 14.600 Tm., pipelines to unload and install the packing of cement.
Muelle Isaac Peral	Bunge Ibérica, S.A.	2.006	Dos tolvas y cinta transportadora para descarga de cereales. / Two hoppers and one conveyor belt for cereals discharge.
Atrake Sureste y Espigón	Terliq, S.A.	1.998 /2.003	Terminal de carga de fenol, acetona e hidrocarburos / Pheno, acetone and hydrocarbons unloading Terminal.
Atrake Sureste y Espigón	Bunge Ibérica, S.A.	2.007	Terminal para carga de Aceites vegetales / Vegetable oil loading Terminal.
Atrake Sureste	Saras Energía S.A.	2.002	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste	Felguera-I.H.I.	2.002	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste y Pantalán	CLH	2.006	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Atrake Sureste	Compañía Gas Licuado Zaragoza, S.A. (Zeta Gas)	2.003	Terminal de descarga de GLP / GLP unloading Terminal.
Espigón	Repsol Butano, S.A.	2.004	Terminal de descarga de GLP / GLP unloading Terminal.
Pantalán, Maese y Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	1.971 /2.004	Terminal de descarga de hidrocarburos / Hydrocarbons unloading terminal.
Pantalán	Repsol Butano, S.A.	2.004	Terminal de descarga de GLP / GLP unloading Terminal.
Maese	Ecocarburantes Españoles, S.A.	1.999	Terminal de carga de bioetanol / Bioethanol loading Terminal
Maese	Saras Energía, S.A.	2.008	Terminal de carga de aceites vegetal y biodiesel / Loading Terminal of biodiesel and vegetable oils.
Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	1.971	Terminal de descarga de petróleo crudo hasta 250.000 TPM con cinco brazos articulados para 3.500 Tm/h cada uno. / Crude oil unloading terminal to 250.000 TPM with five articulated arms to 3.500 Tm / h each one.

2.5.3. MATERIAL MOVIL FERROVIARIO MOBILE RAIL EQUIPMENT

No hay / None

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE AUXILIARY CARGO HANDLING AND TRANSPORT EQUIPMENT

CLASE DE MATERIAL Type of equipment	PROPIETARIO Owner	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Carretillas elevadoras / Forklift trucks				
	Manipulación de mercancías, S.L.	15	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Manipulación de mercancías, S.L.	9	Eléctrica	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	2	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	5	Gas-Oil	Carga 4 Tm. / Load 4 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	2	Gas-Oil	Carga 6 y 12 Tm. / Load 6 and 12 Tn.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	2	Gas-Oil	Carga 7 y 12 Tm. / Load 7 and 12 Tn.
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	2	Gas-Oil	Carga 3 y 4 Tm. / Load 3 and 4 Tn.
	Ership, S.A.	1	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
	Viuda e hijos de Francisco Vera, S.L.U.	2	Gas-Oil	Carga 3 Tm. / Load 3 Tn.
Carretillas Portacontenedores / Container carrier trucks				
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	3	Gas-Oil	Carga 25, 25 y 18 Tm. / Load 25, 25 and 18 Tn.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	3	Gas-Oil	Carga 25, 28 y 41 Tm. / Load 25, 28 and 41 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	11	Gas-Oil	Carga 30 Tm. / Load 30 Tn.
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	3	Gas-Oil	Carga 40 Tm. / Load 40 Tn.
	Manipulación de Mercancías, S.L.	1	Gas-Oil	Carga 45 Tm. / Load 45 Tn.
Cucharas / Scoop				
	Usuarios varios / Various users	29	-	Capacidad de 7'5 a 25 m³ / Capacity 7'5 - 25 m³
Tolvas / Chutes				
	Ership, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad de 30 m³ / Capacity 30 m³
	Ership, S.A.	1	Eléctrica	Capacidad de 120 m³ / Capacity 120 m³
	Ership, S.A.	3	Eléctrica	Capacidad de 132 m³ / Capacity 132 m³
	Bergé Marítima, S.A.	3	Eléctrica	Capacidad de 45 m³ / Capacity 45 m³
	Bergé Marítima, S.A.	2	Eléctrica	Capacidad de 100 y 120 m³ / Capacity 100 and 120 m³
	Viuda e hijos de Francisco Vera, S.L.U.	2	Eléctrica	Capacidad de 30 m³ / Capacity 30 m³
Básculas / Weighbridge				
	Del Servicio	2	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Ership, S.A.	2	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Viuda e hijos de Francisco Vera, S.L.U.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Agrosur			
	Fomento y Desarrollo Agrícola, S.A. (FOMDESA)	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Cemex	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Cementos Murcia, S.L.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Lafarge Cementos, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks
	Holcim España, S.A.	1	Eléctrica	De 60 Tm. para camiones / For Trucks



CLASE DE MATERIAL Type of equipment	PROPIETARIO Owner	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA Power used	CARACTERÍSTICAS Characteristics
Barredora automática	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	3 cepillos barredores, motor de 35 CV. Autorecargable con capacidad de 1,5 m ² . Velocidad: 5 m/h. Ancho de barrido 2 mts. / 3 sweeping brushes, 35 CV engine. Self-rechargeable with capacity of 1'5 m ² . Speed: 5 m/h. Seeping width of 2 mts.
Servicio "MARPOL"	Cartago Marpol, S.L.	-	-	Gabarra de 240 Tm. y camiones cisterna para aguas contaminadas por hidrocarburos (Anexo I). Gabarra de 150 Tm. y camiones cisterna para aguas sucias (Anexo IV). Contenedores y camiones para recogidas de basuras (Anexo V). 2 skimmers de 30 m ³ /h. de capacidad y 2 skimmers de 16 m ³ /h. de capacidad. 1.310 m. barrera antipolución. / A 240 Tm. barge and tankers for contaminated water due to hydrocarbons (Annexe I). A 150 Tm. barge and tanker for wastewater (Annexe IV). Containers and dustcarts to collect rubbish (Annexe V). 2 skimmers with a capacity of 30 m ³ /h and 2 skimmers with a capacity of 16 m ³ /h. 1310 m. of antipollution barrier.
Draga "Santa María de España"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 22 m., Manga 8'50 m., Puntal 2'50 m. Capacidad de cántara 80 m ² . Año de construcción: 1983. / L.O.A. 22 m., Beam 8'50 m., Depht 2'50 m. Bucket capacity 80 m ² . Year built 1983.
Santa Lucía	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Eslora 15'50 m. Manga 7'00 m. Puntal 2'30 m. Peso Muerto 100 Tm. Potencia 47 HP. Año construcción 1990./ L.O.A. 15'50 m. Beam 7'00 m. Depht 2'30 m. Deadweight 100 Tn. Power 47 HP. Year built 1990.
Lancha "Pulgui 2"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil	Embarcación de acero para transporte de pasajeros, eslora 12'70 m. Manga 3'80 m. 2 motores de 80 CV. Año de construcción 1971, totalmente renovada en 2.004 / Steel boat to transport passengers, length 12,70 m., beam 3,80 m. 2 engines of 80 CV, Year built 1971, completely renewed.
Lancha "Pulgui 1"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gasolina	Embarcación neumática semirígida, para intervención rápida. Eslora 8'95 m. Manga 2'85 m. Motor fueraborda de 200 CV. Año de construcción 2.001 / Rigid inflatable boat, for a quick assistance. Length 8,95 m., beam 2,85 m. Outboard engine of 200 cv. Year built 2001.



2.6. MATERIAL FLOTANTE FLOATING EQUIPMENT

2.6.1. DRAGAS DREDGER

No existe / None

2.6.2. REMOLCADORES TUGBOATS

NOMBRE Name	PROPIETARIO Owner	ENERGÍA QUE EMPLA Power used	POTENCIA (HP) Force	ESLORA (m.) Length	MANGA (m.) Beam	PUNTAL (m.) Depth	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
"V.B. Anibal"	RECASA	Gas-Oil	5.258	29'57	11	4'70	2.001
"Boluda Segundo"	RECASA	Gas-Oil	2.398	29'13	8'60	4'64	1.972
"V.B. Cartagena"	RECASA	Gas-Oil	4.158	28'00	11	4'30	1.995
"V.B. Glacial"	RECASA	Gas-Oil	5.258	29'57	11	4'70	2.001
"V.B. Asdrúbal"	RECASA	Gas-Oil	5.258	29'57	11	4'70	2.001

2.6.3. GANGUILLES, GABARRAS, BARCAZAS Y PETROLERAS HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

No existe / None

2.6.4. GRUAS FLOTANTES FLOATING CRANES

No existe / None

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO OTHER AUXILIARY EQUIPMENT

NOMBRE Name	PROPIETARIO Owner	TIPO Type	CARACTERÍSTICAS Characteristics	AÑO DE CONSTRUCCIÓN Year Built
Limpiamar 5ª Limpiamar 5ª.	Autoridad Portuaria cedida a García Carreño e Hijos S.L. / Port Authority yielded to García Carreño e Hijos, S.L.	Embarcación destinada a la limpieza superficial de sólidos flotantes en las aguas del Puerto / Boat used for a superficial cleaning of floating solids in the seawater of the port.	Eslora 10 m. / Length 10 m. Manga 4'5 m. / Beam 4'5 m. Puntal: 1'8 m. / Depth: 1'8 m.	1.999

Characteristics

2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES

2.7.1. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES

COMUNICACIONES INTERIORES

CARRETERAS

El Puerto de Cartagena está constituido por dos dársenas separadas e independientes: la de Cartagena y la de Escombreras. Entre sí distan, por mar, una distancia de 1'5 millas y, por carretera, 5 Km. Nos referimos a cada una de ellas de forma diferenciada:

- Dársena de Cartagena:

La zona de servicio de esta dársena está situada al S. del casco urbano de la ciudad, teniendo al N.O. la dársena del Arsenal Militar y los Astilleros de NAVANTIA y al N.E. el Barrio de Santa Lucía. La carretera de servicio de los muelles de la Dársena de Cartagena se inicia en la explanada 0. del muelle de Curra. Desde esta carretera existen accesos a la zona cercada del muelle Alfonso XII, a los talleres de la Autoridad Portuaria, a los muelles de Santa Lucía y San Pedro y al muelle de Curra.

- Dársena de Escombreras:

La carretera de servicio del Puerto llega hasta la entrada de la terminal petrolífera, con viales dentro de los muelles con circulación restringida por razones de seguridad. También existe un ramal de acceso a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral y a la terminal de Enagas.

FERROCARRILES

- Dársena de Cartagena:

Termina en Cartagena la línea Madrid - Cartagena. La estación terminal está al N.E. de la dársena de Cartagena, estando enlazada con ella por un ramal de acceso, para su entrada por los muelles de Santa Lucía y de San Pedro.

- Dársena de Escombreras:

Las instalaciones del Puerto están enlazadas con la línea Madrid - Cartagena por una vía de ancho normal, con un ramal hacia los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral.

ACCESOS TERRESTRES

POR CARRETERA

- Dársena de Cartagena:

Las dos carreteras principales que llegan a Cartagena son la autovía A-30 Madrid - Albacete - Murcia - Cartagena y la N-332 que viene desde Andalucía por el Oeste y continúa con la autopista AP-7 Cartagena - Alicante en dirección Este. El eje principal, el que va hacia Murcia, es una autovía que enlaza con la de Alicante - Murcia - Puerto Lumbreras, que se une con la de Andalucía. Esta autovía penetra en Cartagena

2.7. ROAD ACCESSES AND INNER COMMUNICATIONS

2.7.1. INTERIOR COMMUNICATIONS AND ROAD ACCES INTERIOR

INTERIOR COMMUNICATIONS

ROADS

The Port of Cartagena consists of two separate independent basins: Cartagena basin and Escombreras basin. The distance between them is 1'5 miles by sea and 5 Km. by road. We shall refer to them separately.

- Cartagena basin:

The service area of these basins are situated to the South of the urban center of the city, to the North West are the Military Arsenal basin and the NAVANTIA Shipyard, and the North East is the Santa Lucía district. The service road of the quays on the Cartagena basin commence in the West esplanade of the Alfonso XII quay, joining the quays. It ends at the far West of the Curra quay. From this road there are accesses to the enclosed area of the Alfonso XII quay, and the San Pedro and Curra quays.

- Escombreras basin:

The Port service road leads up to the entrance of the petroleum terminal, with roads on the quays where there is restricted circulation only, for security reasons. There also exists an access route to the Príncipe Felipe and Isaac Peral quays and the ENAGAS terminal.

RAILWAYS

- Cartagena basin:

The Madrid - Cartagena line ends in Cartagena. The terminal station is to the North East of the Cartagena basin, linked by a branch line facilitating entry to the Santa Lucía and San Pedro quays.

- Escombreras basin:

The Port installations are linked to the Madrid - Cartagena line by a normal gauge railway, with a branch line to the Fertilizer Factory and the Príncipe Felipe and Isaac Peral quays.

LAND ACCESS

BY ROAD

- Cartagena basin:

The two main roads to Cartagena are the dual carriageway N-301 Madrid-Albacete-Murcia-Cartagena and the N-332 coming from the West from Andalucía and leading to the AP-7 Cartagena-Alicante motorway to the East. The arterial road to Murcia is a dual carriageway linked to the Alicante-Murcia-Puerto Lumbreras dual carriageway, joined to the Andalucía dual carriageway. Its two access routes penetrate Cartagena, one straight to the city and

por dos accesos, uno por la ciudad y otro por Santa Lucía directamente al Puerto por la CT-33. Esta salida de Puerto se enlaza con otra salida desde la dársena de Escombreras, con lo que todas las mercancías tienen una evacuación directa sin entrar en la ciudad. Por el Oeste existe un enlace con la autovía Murcia-Andalucía a través de la carretera Cartagena - Fuente Álamo - Alhama, en mejores condiciones que la que se extiende por la costa a través de Mazarrón.

- Dársena de Escombreras:

La unión de esta dársena con la de Cartagena se hace a través de la carretera de servicio de la costa, propiedad de la Autoridad Portuaria. Siguiendo la carretera CT-34 de Escombreras - Alumbres se enlaza con las autovías de salida del Puerto y de Cartagena.

POR FERROCARRIL

La zona de influencia del Puerto está cruzada por la línea Madrid - Murcia - Alicante - Cartagena. La zona portuaria está enlazada por ferrocarril con la RENFE mediante una vía de ancho normal. Existe, además, el ferrocarril de vía estrecha de Cartagena a Los Nietos en el Mar Menor, que enlaza la Sierra Minera con Cartagena sin conexión con el Puerto.

POR TUBERÍAS

- Dársena de Cartagena:

No existen en la dársena de Cartagena.

- Dársena de Escombreras:

Entre los muelles de la dársena de Escombreras y las instalaciones de REPSOL PETRÓLEO existen las siguientes tuberías: una de 60" con capacidad de 10.500 Tm./h. y otra de 24" con 1.800 Tm./ h. para el bombeo de crudos hasta los tanques de almacenamiento; cuatro para la carga de fuel - oil de 10", 12", 16" y 16" con capacidad de 500 a 700 Tm./ h. cada una; dos de gasóleo de 12" y 500 Tm./ h.; dos de gasolina de 10" y 12" y capacidad de 400 Tm/ h. cada una y dos de aceite de 6" y 120 Tm/ h. cada una.

Para la carga y descarga de gases licuados (de butano y propano) existe una tubería de 6" con capacidad de 80 Tm./h. y una tubería de 3" para retorno de gases. Para la descarga de gas natural a la planta de ENAGAS existe una tubería de 20" y capacidad de GNL de 2.000 Tm./h. Desde la planta de ENAGAS parte un gaseoducto de 20" y capacidad de GNG de 45.000 m²/h.

Terliq: Rack de tuberías compuesto por dos tuberías de 10" para hidrocarburos.

Saras Energía, S.A. : Rack de haces de tuberías cargadero: parque de almacenamiento de hidrocarburos, compuesta por dos tuberías de 12" para gasóleos y una tubería de 10" para gasolinas.

Rack de haces de tuberías para interconexión entre la Planta de Biodiesel y los brazos de

the other directly to the Port through Santa Lucía CT-33. This exit at the Port is linked with another exit from the Escombreras basin, so that all merchandise can be evacuated directly without having to enter the city. To the West there is an existing link with the Murcia - Andalucía dual carriageway by the Cartagena-Fuente Álamo-Alhama road, in a better condition than that one through Mazarrón stretching along the coast.

- Escombreras basin:

This basin is united with the Cartagena basin through the coastal service road, property of the Port Authority. Following the Ecombreras-Alumbres road CT-34, it is linked to the existing dual carriageway from both the port and Cartagena.

BY RAIL

The Port area is crossed by the Madrid-Murcia-Alicante-Cartagena line. This area is linked by the RENFE railway on a normal width track. There also exists the narrow gauge railway from Cartagena to Los Nietos on the Mar Menor coast, linking la Sierra Minera with Cartagena without any connection with the Port.

BY PIPELINE

- Cartagena basin:

There are none existing in the Cartagena basin.

- Escombreras basin:

Between the quays in the Escombreras basin and the REPSOL PETRÓLEO installations there are following pipelines: one 60" with a capacity of 10.500 Tn./h. and another of 24" with 1.800 Tn./ h. for pumping crude oil into the storage tanks; four for loading fuel - oil of 10", 12", 16" and 16" each one with a capacity of between 500 to 700 Tn./ h.; two of 12" for gas-oil with a capacity of 500 Tn./ h.; two for petrol of 10" and 12" and a capacity of 400 Tn./ h. and two for oil of 6" with a capacity of 120 Tn./ h. For the loading and unloading of Butane and Propane calor gases there is a pipeline of 6" with a capacity of 80 Tn./ h. and another of 3" for the return of gases.

For the loading and unloading of Butane and Propane calor gases there is a pipeline of 6" with a capacity of 80 Tn./ h. and another of 3" for the return of gases. For the unloading of natural gas to ENAGAS installations, there exists a pipeline of 20" with a capacity of GNG of 45.000 m²/h. starts from ENAGAS installations.

Terliq: Rack of pipelines which consist of two 8" acetone and phenol carbolic acid pipelines and two 10" hydrocarbons pipelines.

Saras Energía, S.A.: Rack of loading pipelines hydrocarbons storage yard made of two 12" gas-oil pipelines and a 10" petrol pipeline.

Rack of loading pipelines to interconnect the Biodiesel facilities and the loading and

carga/descarga en el Muelle Maese, compuestas por una tubería de 8" para biodiesel, una tubería de 8" para aceite, una de 2" para metanol, una de 3" para aguas de lavado y una de 6" para agua contraincendios.

Felguera IHI, S.A.: Tubería cargadero - parque de almacenamiento de hidrocarburos, de 14" para gasóleo.

Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.: Dos tuberías existentes y el atraque Sureste y Pantalán.

Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.: una tubería de 16" de enlace entre la instalación y el atraque Sureste.

unloading jibs at Maese Dock, made of an 8" biodiesel pipeline, an 8" oil pipeline, a 2" methanol one, another one of 3" used for waste water and a 6" fire-prevention water one.

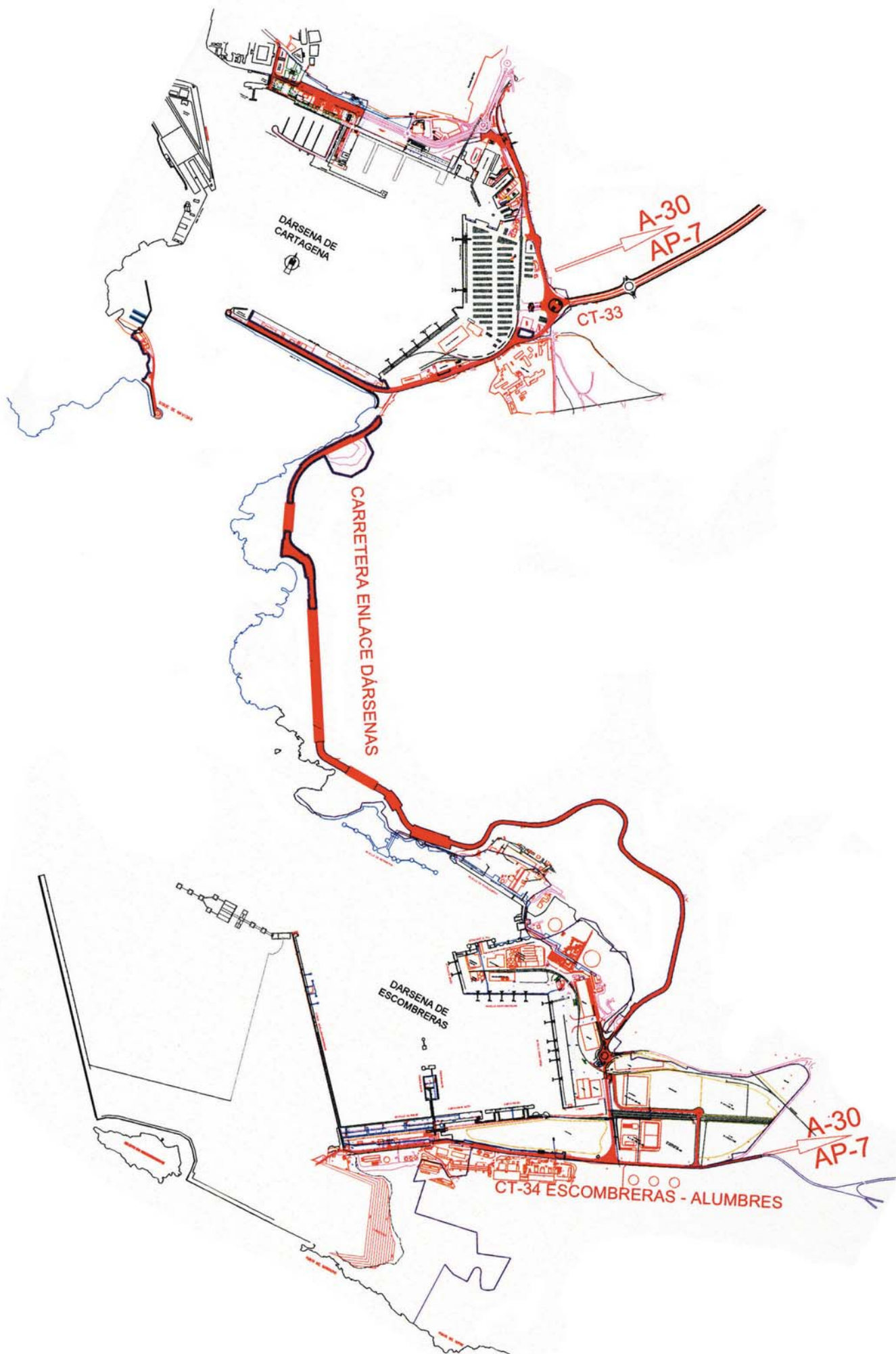
Felguera IHI, S.A.: loading bay-park pipeline to store hydrocarbons, of 14" for diesel oil.

Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.: two pipelines of 12" to connect the existing C.L.H. facilities with the Southeast Dock and Pier.

Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.: a pipeline of 16" to connect its facility and the Southeast Dock.



2.7.2. PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS INNER COMMUNICATIONS MAP





2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS
INSTALACIONES PARA TRÁFICOS
ESPECÍFICOS DESCARGA DE CRUDO:

DESCARGA DE CRUDO:

Terminal para el atraque de petroleros de hasta 250.000 T.P.M., compuesto esencialmente por el atraque y plataforma para la descarga de crudo. El atraque se compone de cuatro duques de Alba, siendo en la plataforma donde se instalan cinco brazos articulados tipo pantógrafo, cada uno de 400 mm. de diámetro que permite un ritmo de descarga de 3.300 Tm. de crudo a la hora.

DESCARGA DE CEMENTO:

• Dársena de Cartagena:

Una instalación dotada de dos silos, nave-almacén, instalaciones de ensacado y tuberías de carga y descarga a buque, teniendo una capacidad total de 6.000 Tm.

• Dársena de Escombreras:

Cuatro instalaciones compuestas, dos de ellas por nave almacén, instalación de ensacado y tuberías de carga y descarga a buque; las otras dos constan de dos silos de cemento, instalación de ensacado y tuberías de carga y descarga a buques. La capacidad total de las cuatro instalaciones asciende a 50.000 Tm.

DESCARGA DE FERTILIZANTES:

Instalación compuesta por cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m², ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m³ cada uno y una tubería de descarga de buque.

DESCARGA DE GAS NATURAL:

Instalaciones con una capacidad de 2.000 Tm./ h. y tres depósitos de almacenamiento total de 310.000 m³ de G.N.L.

DESCARGA DE FENOL Y ACETONA:

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y ocho tanques, cuatro para almacenamiento de FENOL, tres para almacenamiento de ACETONA y uno para almacenamiento de AZEOTROPO, con una capacidad total de unos 14.000 m³.

DESCARGA DE HIDROCARBUROS:

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y diez depósitos con una capacidad total para 122.000 m³ de productos de hidrocarburos.

Instalación formada por una tubería de 14" de enlace entre la planta FELGUERA I.H.I. y atraque, cinco tanques con una capacidad total para 110.000 m³ de gasóleo.

2.8. BRIEF DESCRIPTION OF FACILITIES
FOR SPECIFIC TRAFFICS

UNLOADING OF CRUDE OIL:

Terminal for the docking of tankers of up to 250.000 T.P.M. This terminal of a quay and platform for the loading of crude. The quay is formed by four causeways and five articulated pantographic crane jibs have been installed in the platform, each of 400 mm in diameter that facilitates an unloading pace of 3.300 tons of oil per hour.

UNLOADING OF CEMENT:

• Cartagena basin:

An installation formed by two silos, packing installations and pipelines of loading and unloading to the ship, with a total capacity of 6.000 Tm.

• Escombreras basin:

Four installations, two of them are formed by storage premises, sacking installations and pipelines for loading and unloading, the other two consist of two silos of cement, sacking installations and pipelines for the loading and unloading to ships. The total capacity goes up to 50.000 tons.

UNLOADING OF FERTILIZERS:

Facilities formed by five storage units of solid bulk fertilizers from the barrel of 38.220 m², eight cylindrical ones of liquid fertilizers of 2.000 m³ each and an unloading pipeline for the tankers.

UNLOADING OF NATURAL GAS:

Installations with a capacity of 2.000 tones an hour and three storage deposits of 310.000 m³ of G.N.L.

UNLOADING OF PHENOL AND ACETONE:

Installation of two pipelines to join the plant and the dock, two unloading jibs and four tanks, two of them to store PHENOL and the other to store ACETONE, with a total capacity of 10.000 cubic meters.

UNLOADING OF HYDROCARBONS:

Installation of link pipelines between the plant and the dock, two loading jibs and ten tanks with a capacity of 122.000 m³ for hydrocarbons products. Facility formed by a pipeline of 14" to link FELGUERA I.H.I. plant and the dock, five tanks with a capacity of 110.000 m³ of gas-oil.

Facility formed by two pipelines of 12" to join the current C.L.H. facilities, the Southeast dock and the Pier. There are two loading jibs in the last one.

Instalación formada por dos tuberías de 12" de enlace entre las instalaciones de C.L.H. y el atraque Sureste y Pantalán. En este último se ubican dos brazos de carga.

DESCARGA DE GLP:

Terminal de recepción con un brazo para descarga de buques de GLP, ubicada en el Atraque Sureste y unida con la factoría de ZGAS mediante una tubería de 16" de conexión.

UNLOADING OF GLP:

Reception Terminal with a jib to unload GLP from tankers located in the Southeast Dock and joined to ZGAS factor, by means of a pipeline of 16".







obras y actividades

works and activities

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
10º	Ocupación de terrenos en el muelle de Maese para edificio de servicios. (En Escombreras) / Occupation of land on the Maese Quay for services building. (At Escombreras).	19/11/1958
11º	Ocupación de terrenos para construcción de talleres y almacenes. (En Escombreras) / Occupation of land for the construction of workshops and warehouses. (At Escombreras).	5/6/1959
14º	Terrenos para la descarga de aguas fluviales y acceso a la factoría de Fertilizantes. (En Escombreras) / Land for the overflow of river water and access to the Fertilizer factory. (At Escombreras).	13/5/1961
16º	Separador de residuos petrolíferos para el deslastre de petroleros. (En Escombreras) / Petroleum waste separator for for the deballasting of oil tankers. (At Escombreras).	20/3/1962
17º	Ampliación de la concesión otorgada por O.M. 11/3/1946. (Club de Regatas de Santa Lucía) / Extension of the concession granted by M.O. 11/3/1946. (Santa Lucia Sailing Club).	14/7/1962
19º	Terraplenado para la factoría de Fertilizantes. Modificación de terreno para ENAGAS / Backfilling for the Fertilizer factory. Modification of land for ENAGAS.	19/6/1965 Modif: 18/6/1999 Cambio titular: 13/10/2004
21º	Modificación de la Toma de agua del mar, canal de desagüe y sistema de refrigeración de Central Térmica de Escombreras / Seawater inlet, drainage canal and cooling system for the Escombreras Thermal Power Station.	26/4/1966 Modif. por Cambio Admon.: 17/4/2007
22º	Edificio de Servicios Médicos en el muelle de Maese de Escombreras / Medical Services Building on the Maese Quay at Escombreras.	26/4/1966
23º	Ampliación y acondicionamiento de instalación para suministro a buques de pesca (en el Muelle Alfonso XII) / Extension and conditioning of the installations for supplying fishing boats (on the Alfonso XII Quay).	20/9/1966 Cambio titular: 2/6/2004
24º	Terrenos para la construcción del cuadro de interperie de 400 Kv. (En Escombreras) / Land for the construction of a 400 Kv outdoors panel. (At Escombreras).	20/9/1966
26º	Caseta de transformación y líneas de alimentación para el separador de deslastres. (Terminal Petrolífera de Escombreras) / Transformation hut and supply lines for the deballasting separator. (Escombreras Oil Terminal).	27/1/1967
27º	Ocupación y cerramiento de parcela en Escombreras (Terminal Petrolífera de Escombreras) / Occupation and enclosure of plo of land at Escombreras.(Escombreras Oil Terminal).	27/1/1967
30º	Cruce de Línea eléctrica de 400 Kv. que cruza la bahía de Escombreras- La Eliana / 400 Kv electricity Line Crossing that crosses the Escombreras - La Eliana bay.	6/10/1967 Cambio titular: 18/12/2008
31º	Acceso desde la carretera de servicio al almacén de la bajada del Pinacho. (En Santa Lucía) / Access from the service road to the warehouse on the Pichano slope. (At Santa Lucía).	24/11/1967
32º	Edificio destinado a Café-Bar. (En Escombreras) / Building to be used as a Cafetería-Bar. (At Escombreras).	17/10/1978
35º	Ampliación de los servicios eléctricos para el separador y torre de descarga. (Terminal petrolífera de Escombreras) / Extension of the electricity services for the separator and discharge tower. (Escombreras Oil Terminal).	24/4/1971
37º	Instalación de dos silos para cemento en el muelle de Santa Lucía / Installation of two concrete silos on the Santa Lucia Quay.	31/1/1979
39º	Ampliación de la parcela para el cuadro interperie de 400 Kv de Escombreras / Extension of the plot of land for the 400 Kv outdoor panel in Escombreras.	4/5/1979
48º	Construcción de básculas para camiones en Santa Lucía en la instalación de silos para cemento / Construction of truck weightbridges on Santa Lucia in the installation of concrete silos.	30/9/1987

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	546'14
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	17.811'95
POTASAS Y DERIVADOS, S.A.	16/12/2022	1.714'25
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	14.831'66
Agrupación Deportiva Levante	16/12/2022	3.172'48
ENAGAS, S.A.	16/12/2022	1.904'87
IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16/12/2022	16.685'74
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	237'69
REPSOL COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S.A.	16/12/2022	426'77
IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16/12/2022	17.098'01
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	Acta de Extinción: 8/7/2008	126'64
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	8.836'06
RED ELÉCTRICA ESPAÑA, S.A.U	16/12/2022	8.827'55
		25'52
D. Francisco Ubero Costa	16/12/2022	
D. José M ^o Acosta García	10/11/2008	298'14
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	Acta de Extinción: 8/7/2008	86'63
CEMEX ESPAÑA, S.A.	20/2/2009	22.067'55
IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.	16/12/2022	1.088'19
CEMEX ESPAÑA, S.A.	20/1/2009	378'82

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
53º	Centro de transformación "Cuesta" en Santa Lucía / "Cuesta" transformation center at Santa Lucía.	14/2/1990
56º	Instalación de depósitos de parafina de Escombreras (en la Terminal Petrolífera) / Installation of paraffin tanks in Escombreras (in the Oil Terminal).	13/11/1991 Modificada: 20/4/1995
58º	Estación Naval de Cruz Roja del Mar, en dársena de Cartagena / Sea Red Cross Navy Station, in Cartagena basin.	14/6/1994
61º	Tendido aéreo de tuberías en Muelle Maese y Bastarache (de la T. Petrolífera de Escombreras) / Aerial pipe laying on Maese and Bastarache Quay (for the Escombreras Oil Terminal).	21/12/1994
62º	Almacén para recepción y pesaje de graneles vegetales en Muelle Isaac Peral. Modificación por ampliación de usos / Warehouse for reception and weighing of bulk vegetables at Isaac Peral Quay Modification for extension of uses.	20/4/1995 Modif:18/6/1999
63º	Bar-Restaurante en Pto. Deptvo. (Mare Nostrum) / Bar-Restaurant at Marina. (Mare Nostrum).	20/4/1995
64º	Nave para almacenar cemento en el Muelle Príncipe Felipe / Premises for storing concrete on the Principe Felipe Quay.	5/9/1995 Modif. Consejo Admon.: 10/6/1998
68º	Ampliación y modificaciones de la concesión: Instalación de Terminal de productos químicos para su almacenamiento en Dársena de Escombreras / Extension and modifications of the concession: installation of chemical products Terminal for their storage at Escombreras Basin.	30/7/1996 Ampliada y modificada por C. Admón. de: 16/10/2000 División concesión: 20/3/2003 Cambio denominación: 25/11/2008
69º	Línea de Efluentes al mar por su parte terrestre / Effluents Line to the sea along its land part.	30/7/1996 Cambio denominación: 31/8/2007
70º	Construcción de Silo para cemento en el Muelle Príncipe Felipe / Construction of concrete Silo on the Principe Felipe Quay.	4/10/1996 Cambio denominación: 25/3/2004 Cambio titular: 20/12/2004 Cambio denominación: 1/1/2007
72º	Emisario submarino de la Línea de Efluentes en Escombreras de factoría de La Aljorra / Outfall sewer for the Effluents Line at Escombreras for the La Aljorra factory.	26/12/1996 Cambio denominación: 31/8/2007
74º	Construcción y Explotación de almacén y báscula en Muelle Isaac Peral. Modificada por ampliación de usos / Construction and Exploitation of warehouse and weighbridges on the Isaac Peral Quay. Modified for extension of uses.	10/3/1997 Modif.: 18/6/1999
75º	Gasoducto Cartagena-Orihuela / Cartagena-Orihuela Gas Pipeline.	16/4/1997
77º	Terminal para trasiego de líquidos en Muelle Príncipe Felipe / Terminal for decanting liquids on Principe Felipe Quay.	16/4/1997 Cambio titular: 17/6/2003 Cambio titular: 16/10/2006
79º	Ampliación del atraque de metaneros hasta 130.000 m ³ . / Extension of the berthing for methane carriers up to 130.000 m ³ .	5/2/1997
80º	Quiosco para bar en el Muelle Alfonso XII / Kiosk for bar on the Alfonso XII Quay.	30/10/1997 Cambio titular: 30/11/2005
82º	Construcción e Instalación de almacén y báscula en Muelle Isaac Peral / Construcción and Installation of warehouse and weighbridge on the Isaac Peral Quay.	25/6/1997

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	5/3/2020	1.206'98
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	29/11/2011	95.180'18
CRUZ ROJA DEL MAR	1/7/2014	-
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	10.066'56
ERSHIP, S.A.	29/4/2020	34.471'76
El Mirador del Mediterráneo Mare Nostrum, S.L.	18/5/2025	18.667'46
CEMENTOS MURCIA, S.L.	14/5/2009 (Prórroga de 10 años)	8.049'90
LBC TANK TERMINALS CARTAGENA	8/8/2026	224.284'81
SABIC Innovative Plastics España, S.Com.	8/8/2026	4.493'78
LAFARGE CEMENTOS, S.A.	25/10/2010 (+7 años prórroga)	39.263'11
SABIC Innovative Plastics España, S.Com.	Acta de Extinción: 6/6/2008	1.105'22
ERSHIP, S.A.	27/1/2018	49.409'84
ENAGAS, S.A.	27/7/2017	2.431'93
VILLANUEVA 15, S.L. & RICARDO FUENTES E HIJOS, S.A.	23/4/2017	54.370'57
ENAGAS, S.A.	30/4/2027	417.577'96
LA PINTA PERFECTA, S.L.U.	15/11/2007	2.144'41
VIUDA E HIJOS DE FCO. VERA, S.L.	21/1/2018	23.088'89

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
83ª	Restaurante Bar-Varadero / Slipway-Restaurant Bar.	27/1/1998
84ª	Red de agua de mar. Servicio de Contra incendios (de Escombreras) / Seawater network. Fire fighting Service (at Escombreras).	26/5/1966
89ª	Ocupación de terrenos para accesos de terrenos de nueva gasolinera / Occupation of land for access to new petrol station land.	31/3/1998
92ª	Otorgamiento de terrenos en El Fangal, para Planta de ciclo combinado. Construcción de toma y vertido de agua de mar. (Ampliación de concesión de A.E.S.) / Granting of lands in El Fangal, for Combined Cycle Power Station. Constrution of inlet and dumping for seawater. (Extension of concession to A.E.S.)	4/11/1998 Ampliación por C. de Admón.: 5/12/2000
93ª	Aparcamiento subterráneo en el Muelle de Alfonso XIII del Puerto de Cartagena / Underground car park on the Alfonso XII Quay in the Cartagena Port.	17/2/1999 (Cambio Titular: 21/1/00) (Cambio Titular: 28/10/03)
95ª	Suministro de energía eléctrica en El Fangal de Escombreras / Electricity supply in El Fangal, Escombreras.	18/6/1999 Modific. Condiciones: 12/3/2002
96ª	Construcción de Nave-Almacén en El Fangal de Escombreras / Construction of Warehouse-Premises in El Fangal, Escombreras.	18/6/1999 Cambio Titular: 21/7/1999
97ª	Instalación de sistemas de carga de etanol a buques en Muelle Maese de Escombreras / Installation of ethanol loading systems to ships on the Maese Quay at Escombreras.	18/6/1999
98ª	Instalación de tanques para Parque de almacenamientos de Fertilizantes Químicos en el Puerto de Escombreras / Installation of tanks for Chemical Fertilizers storage facility at the Port of Escombreras.	29/9/1999 Cambio Titular: 12/7/2001
99ª	Gasoducto para la Red de distribución de gas natural de Cartagena / Gas Pipeline for the distribution Network for natural gas in Cartagena.	29/9/1999 Cambio Titular: 12/7/2001 Cambio Titular: 7/2/2006
100ª	Edificio de Club Náutico y Escuela de Vela y terrenos adyacentes en zona de dársena deportiva / Water Sports Club and Sailing School Building and adjacent land in the sports basin area.	29/9/1999
1/00	Modificación de la concesión otorgada en 8 de marzo de 2.000, y otorgamiento de concesión para la instalación de una nueva terminal para B.B.T.T. de 250.000 T.P.M. en la Terminal Petrolífera de Escombreras. (Absorbe las concesiones nº 1,25 y 33, y modifica la 1/00) / Modification of the concession granted on 8th March 2000 and granting of the concession for the installation of a new terminal for Tankers of 250,000 TPM. at the Escombreras Oil Terminal. (This takes over the concessions Nos. 1,25 and 33 and modifies the 1/00).	16/10/2000
3/00	Instalación de 2 silos de cemento en dársena de Escombreras / Installation of 2 concrete silos in the Escombreras basin.	6/6/2000
4/00	Naves industriales con destino a almacenamiento de cereales en El Fangal / Industrial premises to be used for cereal storage in El Fangal.	6/6/2000
5/00	Explotación de la Dársena Deportiva en Muelle Alfonso XII / Exploitation of the Sports Basin on the Alfonso XII Quay.	11/7/2000 Modif.: 14/5/2008
6/00	Construcción y Explotación de Planta de Hidrocarburos en el Fangal de Escombreras / Construction and Exploitation of a Hydrocarbon Plant in El Fangal, Escombreras.	16/10/2000 Cambio titular: 30/9/2003 Modif.: 30/3/2004
7/00	Instalación de tuberías de abastecimiento en la zona industrial del Valle de Escombreras / Installation of supply piping in the industrial area of the Escombreras Valley.	5/12/2000
9/00	Construcción y Explotación de sede del Edificio para la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cartagena / Construction and Exploitation of Headquarters Building for the Official Cartagena Chamber of Commerce, Industry and Navigation.	27/12/2000

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
D ^a . Francisca García Rebollo	3/2/2018	9.743'90
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16/12/2022	1.742'25
Estaciones de Servicio Beltran, S.A.	6/5/2018	1.675'63
A.E.S. ENERGÍA CARTAGENA, S.R.L.	25/11/2021	741.756'99
GESTISUL DEL MEDITERRÁNEO, S.L.	13/4/2029	62.483'08
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	9/6/2029	1.165'67
SERVICIOS PARA LA AGRICULTURA DEL SUR	23/6/2019	140.192'32
ECOCARBURANTES ESPAÑOLES, S.A.	24/6/2014	25.589'54
FOMENTO Y DESARROLLO AGRÍCOLA, S.L.	7/10/2029	112.925'01
GAS NATURAL, DISTRIBUCIÓN S.D.G., S.A.	8/10/2029	5.337'47
REAL CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	16/12/2022	71.647'62
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	10/3/2030	4.056.970'53
HOLCIM ESPAÑA, S.A.	13/6/2022 (más 4 años de prórroga)	43.345'18
VIUDA E HIJOS DE FCO. VERA, S.L.	13/6/2015	84.642'60
REAL CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	1/7/2015 (más 7'5 años de prórroga)	11.808'84
SARAS ENERGÍA, S.A.	19/10/2030	285.042'36
AQUAGEST LEVANTE, S.L.	19/1/2015	967'21
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cartagena	12/1/2031	4.652'58



ELIOMAR

IMO 9241683

NO SMOKING

SAFETY + FIRST



3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
1/01	Construcción y explotación de un Edificio Comercial en el Muelle Alfonso XII / Construction and exploitation of a Commercial Building on the Alfonso XII Quay.	Adjudic. definitiva en Concurso público: 26/4/2001 Cambio titular: 22/7/2003 Cambio titular: 28/10/2003 Ampliación plazo: 2/6/2004
3/01	Soterramiento parcial de L.A.M.T. D/C 20 KV "San Antón-Alumbres. Escombreras / Partial burying of the L.A.M.T. (H.M.V.L. - High medium voltage line) D/C 20 KV "San Antón-Alumbres". Escombreras.	18/12/2001 Modif.: 13/10/2004
4/01	Línea subterránea de media tensión 20 KV de "C.T. Lonja a C.T. Cofradía de Pescadores". Cartagena / Underground line of 20 KV medium voltage for "T.C. Exchange to T.C. Fishermen's Guild". Cartagena.	18/12/2001
5/01	Línea subterránea de media tensión 20 Kv de "C.T. Cuesta a C.T. Virgen de la Luz" / Underground line of 20 KV medium voltage for "T.C. Cuesta to T.C. Virgen de la Luz".	18/12/2001
1/02	Línea subterránea de media tensión de 20 KV en la zona de los muelles de graneles sólidos de la Dársena de Escombreras / Underground line of 20 KV in the solid bulk wharves in the Escombreras Basin.	12/3/2002 Modif: 28/10/2003
2/02	Explotación de la Galería Comercial del Puerto Deportivo de Cartagena / Exploitation of the Market in the Cartagena Marina.	12/3/2002 Modif: 20/3/2003
3/02	Utilización de dominio público portuario para vertido de aguas residuales industriales (Muelle Isaac Peral) / Use of port public domain for dumping industrial sewage (Isaac Peral Quay).	12/3/2002
4/02	Construcción y explotación de nave modular de almacenamiento de graneles sólidos y carga general en la parcela nº 3 en el Fangal / Construction and exploitation of modular storage warehouse for solid bulk goods and general cargo on the plot No. 3 in El Fangal.	29/10/2002 Cambio Titular: 28/1/2004
2/03	Construcción y explotación de Dársena para yates en el Puerto de Cartagena / Construction and exploitation of a Basin for yachts in the Cartagena Port.	20/3/2003 Cambio Titular: 30/9/2003
3/03	Construcción del 4º y 5º tanque de almacenamiento de Gas natural licuado (unifica y absorbe las concesiones C-46; C-67 y C-78) / Construction of the 4th and 5th storage tanks for Liquefied Natural Gas (this unifies and takes over the concessions C-46; C-67 and C-78).	31/7/2003
4/03	Vertido de aguas sanitarias previamente sometidas a depuración. / Dumping of previously treated sewage.	22/7/2003
5/03	Ocupación de superficie para parque a la intemperie de almacenamiento de material de estiba y construcción de nave de repuestos / Occupation of surface area for an outdoor storage park for stowage material and building of spare parts shed.	30/9/2003
6/03	Terminal Marítima de recepción de GLP a granel y gasoducto en el Valle de Escombreras / LPG Marine Terminal reception by bulk and by gas pipeline in the Valley of Escombreras.	30/9/2003
7/03	Fábrica de molturación de semillas oleaginosas y extracción y refinado de aceites vegetales, junto al Atraque Sureste de la Dársena de Escombreras del Puerto de Cartagena / Oilseed grinding factory and extraction and refining of vegetable oils, alongside the South-east Berth of the Escombreras Basin in the Port of Cartagena.	28/10/2003 Cambio denominación: 22/9/2005
8/03	Instalación para molienda de clinker, Ampliación de mortero seco y Ampliación de cemento y mortero en la Ampliación de Escombreras / Installation for clinker crushing, Extension of dry mortar and Extension of concrete and mortar in the Extension of Escombreras.	28/10/2003
9/03	Instalación de línea eléctrica subterránea de media tensión a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria de Cartagena / Installation of underground medium voltage electricity line where it passes through the land belonging to the Cartagena Port Authority.	28/10/2003
10/03	Instalación de tubería de descarga, almacenamiento y trasiego de ácido fosfórico / Installation of discharge piping, storage and decanting of phosphoric acid.	25/11/2003

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
CENTRO DE OCIO MUELLE ALFONSO XII	8/5/2031	19.301'08
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11/1/2032	2.643'55
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11/1/2032	185'13
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	11/1/2032	345'30
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	12/1/2032	1.660'13
TALLERES ANDRÉS MARTÍNEZ, S.A.	15/3/2010	52.513'05
ACEITES ESPECIALES DEL MEDITERRÁNEO	20/2/2017	-
SERVICIO PARA LA AGRICULTURA DEL SUR, S.A.	1/11/2022	192.748'02
PUERTO YATCH CARTAGENA, S.A.	26/3/2033	81.515'73
ENAGAS, S.A.	31/7/2033	1.166.377'77
FOSFATOS DE CARTAGENA, S.L.	22/7/2033	-
ERSHIP, S.A.	27/1/2018	4.127'89
COMPAÑÍA GAS LICUADO ZARAGOZA, S.A.	3/10/2023	9.715'50
BUNGE IBÉRICA, S.A.	31/10/2033	384.687'77
CEMEX ESPAÑA, S.A.	31/10/2033	122.663'42
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/11/2033	340'32
FOSFATOS DE CARTAGENA, S.L.	27/11/2013	40.225'35

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
1/04	Uso y explotación de instalaciones con destino a la carga y descarga de productos petrolíferos en los frentes E-013, E-014 y E-015 de la Dársena de Escombreras / Use and exploitation of installations to be used for loading and unloading of oil products in the fronts E-013, E-014 and E-015 of the Escombreras Basin.	30/3/2004
2/04	Uso y explotación de instalaciones para trasiego de GLP en los frentes de atraque E-013 y E-014 de la Dársena de Escombreras / Use and exploitation of the installations for the decanting of the LPG in the berth fronts E-013 and E-014 of the Escombreras Basin.	30/3/2004
3/04	Descarga del circuito de agua de refrigeración de la Central de Ciclo Combinado de Escombreras / Discharge of the cooling water circuit of the Escombreras Combined Cycle Power Station.	30/3/2004
4/04	Enlace de tuberías de C.L.H. con el Puerto de Escombreras / Pipe linking of C.L.H. with the Port of Escombreras.	30/6/2004
5/04	Ocupación y explotación de Fábrica de hielo en la Dársena pesquera / Occupation and exploitation of the Ice Factory in the Fishing Basin.	22/7/2004
6/04	Nueva posición 15.33 del gaseoducto Cartagena-Orihuela. Suministro a CCC'S de AES y Gas Natural / New 15.33 position of the Cartagena-Orihuela gas pipeline. Supply to CCC's by AES and Gas Natural.	13/10/2004
7/04	Tramo terrestre de tuberías de transporte de agua de mar para su CECC de Escombreras / Land stretch of seawater transport piping for its CECC in Escombreras.	20/12/2004
1/05	Ocupación de dominio publico portuario con destino a la red de gasoductos en la Dársena de Escombreras / Occupation of port public domain for use by the gas pipeline network on the Escombreras Basin.	7/4/2005
2/05	Emisión de agua de mar para regasificación de GNL en Escombreras / Sea water emission for regasification LNG in Escombreras.	25/7/2005
3/05	Obras civiles para captación de agua de mar / Civil building work to collect seawater.	25/7/2005
4/05	Explotación de pabellón comercial nº 1 del Muelle Alfonso XII (Freiduría) / Exploitation of commercial hall No.1 on the Alfonso XII Quay. (Fish shop)	25/7/2005
5/05	Explotación de pabellón comercial nº 2 del Muelle Alfonso XII (Cafetería-Heladería) / Exploitation of commercial hall No. 2 on the Alfonso XII Quay (Cafeteria-ice cream parlour)	25/7/2005
7/05	Construcción y explotación de nave de uso industrial y demás instalaciones para cámaras frigoríficas en el muelle de San Pedro / Construction and exploitation of industrial premises and other installations for refrigerated rooms on the San Pedro Quay.	30/11/2005
1/06	Terminal de gráneles sólidos en el muelle Sur de la Ampliación de la Dársena de Escombreras. / Solid bulk terminal on the South Quay of the Extension of the Escombreras Basin.	9/5/2006
2/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 11/20 kv. "San Antón- Alumbres" / L.S.M.V. electrical cable laying D/C 11/20 kv. "San Antón-Alumbres".	29/6/2006
3/06	Soterramiento de la línea eléctrica de alta tensión D/C 66 kV "Enfersa 1-Enfersa 2", a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria en la zona de la parcela nº 3 de El Fungal / Burying of the D/C 66 kV high voltage electricity line "Enfersa 1-Enfersa 2", where it passes through land belonging to the Port Authority in the area of plot No. 3 in El Fungal.	29/6/2006
4/06	Tendido eléctrico en el Muelle de San Pedro y acometida soterrada de alta tensión al CT Frigoríficos. / Electrical cable laying on the San Pedro Quay and buried high voltage connection to Refrigerator T.C.	29/6/2006
5/06	Instalación de L.S.M.T. IV Circuitos de 20 kV en Muelle Maese de la Dársena de Escombreras / Installation of L.S.M.V. (Medium Voltage Supply Line) IV Circuits of 20 kV on the Maese Quay of the Escombreras Basin.	29/6/2006

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	27/2/2021	328.538'34
REPSOL BUTANO, S.A.	27/2/2021	91.761'92
IBERDROLA GENERACIÓN, S.A.U.	6/4/2034	18.621'33
COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A.	3/7/2024	75.468'11
COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA, S.A.	4/5/2008	1.033'58
ENAGAS S.A.	22/10/2034	21.667'35
GAS NATURAL, S.D.G., S.A.	14/1/2025	11.040'32
IBERDROLA INFRAESTRUCTURAS GASISTAS, S.L.	13/4/2035	6.736'80
ENAGAS, S.A.	30/4/2027	1.218'26
ENAGAS, S.A.	31/7/2033	15.368'40
SERVICIOS HOSTELEROS DE CARTAGENA, S.A.	27/7/2010	11.460'46
SERVICIOS HOSTELEROS DE CARTAGENA, S.A.	27/7/2010	11.296'67
DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	2/12/2025	145.085'70
ERSHIP, S.A.	1/7/2036	694.082'13
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/7/2041	110'68
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/7/2041	514'52
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/7/2041	904'30
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/7/2041	838'65

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
6/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 20 kv. PORTO NOVO - MUELLE SURESTE en la Dársena de Escombreras / L.S.M.V. electrical cable laying D/C 20 kv. PORTO NOVO - SOUTH EASTERN WHARF on the Escombreras Basin.	29/6/2006
7/06	Modificación definitiva de la Línea de Efluentes / Final modification of the Effluents Line.	27/7/2006 Cambio denominación: 31/8/2007
8/06	Instalación de un centro de transformación interior abonado de 1.000 Kva, identificado 489-PSUB-17, Alimentación de instalaciones terminales marítimas de Repsol YPF en el Puerto de Escombreras / Installation of an interior transformation centre with 1,000 Kv, identified 489-PSUB-17, Supply for marine terminal installations belonging to Repsol YPF in the Port of Escombreras.	23/11/2006
9/06	Edificio de control central en el Muelle Maese de Escombreras / Central control building on the Maese Quay of Escombreras.	23/11/2006
10/06	Instalación de L.S.M.T. "Muelle Sureste" en la Dársena de Escombreras / Installation of L.S.M.V. (Medium Voltage Supply Line) "South Eastern Quay" on the Escombreras Basin.	13/12/2006
11/06	Instalación de centro de reparto "Muelle Bastarache" sobre terrenos dependientes de la Autoridad Portuaria de Cartagena / Installation of distribution centre on the "Bastarache Quay" on land dependent on the Cartagena Port Authority.	13/12/2006
12/06	Construcción de nave industrial tipo cobertizo adosada a nave existente / Construction of an industrial shed, of the outhouse type, attached to existing shed.	27/12/2006
2/07	Parque de Tanques de Almacenamiento de Aceites Vegetales en el Puerto de Cartagena / Vegetable oil storage tanks park in the Port of Cartagena.	12/12/2007
3/07	Separador Vertical de Capacidad de tratamiento de 2.500 m³/h de Residuos petrolíferos procedentes de deslantes de la Dársena de Escombreras, Ampliación Instalación Separador para Residuos Petrolíferos en la Dársena de Escombreras / Vertical oil separator with treatment capacity of 2.500 m3/h for de-ballast processing at the Escombreras Basin. Oil Separator plant enlargement at Escombreras Basin.	12/12/2007
G.S.1	Varadero de Travelift / Travelift Slipway.	23/12/1998 Fecha contrato Prórroga: C. Admon. 7/2/2006
G.S.2	Servicio de Amarre y Desamarre del Puerto de Cartagena / Mooring and Unmooring Service in the Port of Cartagena.	26/10/2000 Fecha contrato Prórroga: C. Admon. 27/9/2005
G.S.3	Servicio de Remolque / Towing Service.	C. Admon. 27/7/2006
G.S.4	Servicio de Recogida de residuos oleosos (Categoría C) / Oily waste Collection Service (Category C).	Fecha del contrato: 11/5/2001 Prórroga C. Admon. 29/6/2006 Prórroga C. Admon. 27/6/2008
G.S.5	Servicio de recogida de basuras, residuos sólidos y líquidos de los buques (Categoría B, IV y V del Convenio Marpol) / Rubbish, solid and liquid waste collection service from the ships (Category B, IV and V of the Marpol Agreement)	Fecha del contrato: 6/5/1997 Prórroga: C. Admon. 29/5/2007
G.S.6	Explotación de la Lonja de Pescado / Exploitation of the Fish Exchange.	C. de Admon. del 4/5/1993 Prórroga C. de Admon. 20/5/2003

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	6/7/2041	1.185'19
SABIC Innovative Plastics España, S.Com	8/8/2026	2.883'51
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	10/3/2030	745'71
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	10/3/2030	1.867'74
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20/12/2041	98'86
IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	20/12/2041	177'60
DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	2/12/2025	11.440'94
DIESEL ENERGY MURCIA, S.L.	17/12/2027	54.533'82
REPSOL PETRÓLEO, S.A.	10/3/2030	192.543'73
COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA. ARRENDADO POR ESTE A ASTILLEROS DE CARTAGENA, S.L.	13/3/2011	15.856'04
AGRUPACIÓN DE BOTEROS-AMARRADORES DEL PUERTO DE CARTAGENA, S.A.	26/10/2010	3.155'31
REMOLCADORES DE CARTAGENA	30/8/2016	30.050'60
CARTAGO MARPOL, S.L.	29/6/2009 (o hasta que se apruebe por Puertos del Estado el pliego regulador correspondiente)	5.300'15
CARTAGO MARPOL, S.L.	6/5/2009	426'32
COFRADÍA DE PESCADORES	4/5/2008	5.297'05

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) WORKS OR ACTIVITIES (AUTHORIZED TO PRIVATE COMPANIES)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
G.S.7	Prestación del Servicio Portuario de Practicaje / Provision of the Pilotage Port Service.	Fecha del contrato: 24/6/2002 Fecha a efectos de inicio del servicio del Pliego regulador: 1/9/2002 Prórroga C. de Admon. 12/12/2007
G.S.8	Prestación del Servicio portuario de puesta a disposición de grúas en el Muelle de San Pedro del Puerto de Cartagena / Provision of the port service of making cranes available on the San Pedro Quay in the Port of Cartagena.	Fecha del contrato: 10/4/2003

3.2. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS EN EL AÑO 2.008) WORKS AND ACTIVITIES (AUTHORIZED IN 2.008)

Nº DE ORDEN Order Number	DESIGNACIÓN Description	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. Date of grant board of directors
1/08	Construcción y explotación de una dársena de embarcaciones deportivas al Sur del Dique de Curra / Construction and exploitation of a vessels basin in the south part of Curra harbour.	12/2/2008
2/08	Nave de almacenamiento de productos siderúrgicos en el Puerto de Cartagena / Storage building of iron and steel products at Cartagena Port.	12/2/2008
3/08	Construcción de conducción de Impulsión de Depósito Regulador / Construction of booster piping of buffer warehouse.	12/2/2008
4/08	Ocupación y explotación de los silos de cemento en el Muelle Príncipe Felipe / Occupation and exploitation of cement silos at Príncipe Felipe Quay.	12/2/2008
5/08	Instalación de L.S.M.T. 20 KV "CEMENTOS" en la Dársena de Escombreras / Installation of L.S.M.T. 20 KV "Cementos" at Escombreras Basin.	14/5/2008
6/08	Instalación de L.S.M.T. 20 KV "AMPLIAMIENTO DARSENA" en la Dársena de Escombreras / Extension of L.S.M.T. 20 KV "Ampliación Dársena" at Escombreras Basin.	14/5/2008
7/08	Explotación de los pabellones comerciales nº3 y nº4 en el Muelle Alfonso XII / Exploitation of the commercial halls numbers 3 and 4 at Alfonso XII Quay.	14/5/2008
8/08	Construcción y explotación de una Planta de Producción y almacenamiento de combustible a partir de aceites vegetales (BIO DIESEL) en la Ampliación de Escombreras / Construction and exploitation of a production and storage fuel plant from vegetable oils (Biodiesel) at the Escombreras Extension.	27/6/2008
9/08	Red de distribución de Gas Natural en la Dársena de Escombreras / Natural Gas distribution mains at Escombreras basin.	27/6/2008
10/08	Ampliación de Red de Distribución Dársena de Escombreras / Extension of the distribution mains at Escombreras Basin.	27/6/2008
11/08	Conducción de salmuera y vertido en el Valle de Escombreras / Flow and dumping of brine at Escombreras Basin.	24/9/2008
12/08	Construcción de Nave Almacén para Avituallamiento de Buques / Construction of a storage building for the provision of tankers.	24/9/2008
13/08	Construcción de Emisario Submarino en Escombreras / Construction of Submarine mains at Escombreras.	24/9/2008
14/08	Explotación bajo régimen demanial de la Lonja de Pescado Fresco del Puerto de Cartagena / Exploitation under public domain system of the fresh Fish Exchange at Cartagena Port.	24/9/2008
15/08	Uso y Explotación de Fábrica de hielo en la Dársena Pesquera del Puerto de Cartagena / Use and exploitation of the Ice Factory in the Fish Basin at Cartagena Port.	24/9/2008
16/08	Construcción de Cajón de toma de agua de mar para la Desaladora de Escombreras (Cartagena) / Construction of an intake system to collect seawater for the Escombreras desalination plant.	18/12/2008

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
---------------------	---------------------------------	--

CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS
DEL PUERTO DE CARTAGENA

2/9/2017

1.457'97

MANIPULACIÓN DE MERCANCÍAS, S.L.	10/4/2013	1051'42
-------------------------------------	-----------	---------

TITULAR Operator	AÑO DE CADUCIDAD Expiry Year	IMPORTE ANUAL EN EUROS Annual amount in euros
---------------------	---------------------------------	--

MARINA DE
CARTAGENA, U.T.E.

11/3/2038

57.875'24

TERMINAL MARÍTIMA
DE CARTAGENA, S.L.

23/2/2031

18.641'96

HYDRO
MANAGEMENT, S.L.

23/2/2031

2.571'28

CEMEX ESPAÑA, S.A.

6/3/2018

453.586'88

IBERDROLA DISTRIBUCIÓN
ELÉCTRICA, S.A.U.

20/5/2043

794'93

IBERDROLA DISTRIBUCIÓN
ELÉCTRICA, S.A.U.

20/5/2043

1.813'87

Dº. LAURA DEMURTAS

19/6/2013

10.636'50

SARAS ENERGÍA, S.A.

6/7/2028

143.721'60

IBERDROLA DISTRIBUCIÓN
DE GAS, S.A.U.

8/7/2028

4.895'72

GAS NATURAL DISTRIBUTION
SDG, S.A.

8/7/2028

21.964'04

DESALADORA DE
ESCOBRERAS, S.A.

2/10/2038

303'12

CEMESA AMARRES
BARCELONA, S.A.

2/10/2020

2.723'76

REPSOL PETROLEO, S.A.

10/3/2030

33'53

COFRADÍA DE PESCADORES
DE CARTAGENA

5/5/2028

10.148'74

COFRADÍA DE PESCADORES
DE CARTAGENA

5/5/2028

1.850'42

HYDRO MANAGEMENT, S.L.

24/12/2013

34'50





estadísticas de tráfico

traffic statistics

4

4.1. TRÁFICO DE PASAJE PASSENGER TRAFFIC
4.1.1. PASAJEROS PASSENGERS
4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO PASSENGERS, NUMBER

		CABOTAJE Domestic	EXTERIOR Foreign	INTERIOR Local	TOTAL
LÍNEA REGULAR	Embarcados / Embarked	0	0	0	0
Shipping lines	Desembarcados / Disembarked	0	0	0	0
	En tránsito / In transit	0	0	0	0
		0	0	0	0
DE CRUCERO	Inicio de línea / Starting a cruise				112
Cruise	Fin de línea / Ending a cruise				53
	En tránsito / In Transit				35.209
	Total pasajeros				35.374
OTROS PASAJEROS Other passengers					
TOTAL PASAJEROS					35.374

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO
PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

Sin movimientos / Without traffic

4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

Sin movimientos / Without traffic

4.2. BUQUES VESSELS
4.2.1. BUQUES MERCANTES MERCHANT SHIPS
4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE DISTRIBUTIONBY TONNAGE

	TOTAL	HASTA 3.000 G.T. Up to 3.000 G.T.	DE 3.001 A 5.000 G.T. From 3.001 to 5.000 G.T.	DE 5.001 A 10.000 G.T. From 5.001 to 10.000 G.T.	DE 10.001 A 25.000 G.T. From 10.001 to 25.000 G.T.	DE 25.001 A 50.000 G.T. From 25.001 to 50.000 G.T.	MÁS DE 50.000 G.T. More than 50.000 G.T.
ESPAÑÓLES / Spanish							
Número / Number	212	48	65	74	17	0	8
G.T. / G.T.	1.955.025	34.843	267.406	549.067	368.152	0	735.557
EXTRANJEROS / Foreign							
Número / Number	1.118	129	259	170	214	166	180
G.T. / G.T.	26.354.993	274.419	981.363	1.244.656	3.645.258	5.693.907	14.515.390
TOTAL							
Número / Number	1.330	177	324	244	231	166	188
G.T. / G.T.	28.310.018	309.262	1.248.769	1.793.723	4.013.410	5.693.907	15.250.947
PORCENTAJE SOBRE EL TOTAL % / Percentage on the total %							
Número / Number	100,00	13,31	24,36	18,35	17,37	12,48	14,14
G.T. / G.T.	100,00	1,09	4,41	6,34	14,18	20,11	53,87

4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS Flags	Nº DE BUQUES Number of vessels	G.T.
ALEMANIA	10	146.545
ANTIGUA Y BARBUDA	80	576.384
ANTILLAS NEERLANDESAS	4	8.448
ARABIA SAUDITA	2	43.869
ARGELIA	12	271.839
AZERBAIJAN	1	3.714
BAHAMAS	74	2.838.438
BAHREIN	1	47.156
BARBADOS	1	12.472
BELGICA	3	95.494
BELICE	1	2.947
BERMUDAS	13	1.278.007
CAMBOYA	1	5.378
CHINA	4	148.045
CHIPRE	26	578.859
COREA DEL SUR	4	97.608
CROACIA	3	100.196
DINAMARCA	6	62.674
DOMINICA	1	5.184
EE.UU. AMERICA	2	42.942
EGIPTO	3	34.488
ESLOVAQUIA	3	6.213
ESPAÑA	212	1.955.025
FILIPINAS	2	61.365
FINLANDIA	2	8.590
FRANCIA	17	996.023
GEORGIA	2	7.582
GIBRALTAR	1	16.914
GRECIA	30	1.641.807
HONG-KONG	16	489.788
INDIA	6	344.674
IRAN	3	193.615
IRLANDA	2	11.934
ISLA COOK	3	7.838
ISLAS CAIMAN	11	175.497
ISLAS MARSHALL	45	2.397.463
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	1	14.983
ITALIA	99	1.584.863
LIBERIA	86	3.673.180
LIBIA	2	1.874
LUXEMBURGO	4	63.302
MALASIA	3	178.085
MALI	1	79.643
MALTA	133	2.203.937
MARRUECOS	4	30.704
NORUEGA	17	1.072.528
PAISES BAJOS	64	535.067
PANAMA	105	1.500.940
POLONIA	2	8.764
PORTUGAL	40	895.276
REINO UNIDO	90	933.129
RUSIA	4	16.041
SAN CRISTOBAL Y NEVIS	2	18.816
SAN VICENTE	6	33.753
SIERRA LEONA	1	1.667
SINGAPUR	16	383.874
SUECIA	5	62.092
TAILANDIA	2	22.185
TURQUIA	28	244.088
TUVALU	1	2.983
UCRANIA	6	24.746
VANATU	1	8.483
TOTAL	1.330	28.310.018

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPO DE BUQUES DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES Type of vessels	ESPAÑOLES Spanish		EXTRANJEROS Foreign		TOTAL	
	Nº / Num.	G.T.	Nº / Num.	G.T.	Nº / Num.	G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES)	50	523.480	310	4.204.224	360	4.727.704
PETROLEROS (TANQUES)	1	83.594	119	8.252.703	120	8.336.297
GASES LIQUIDOS (TANQUES)	32	829.000	100	6.152.901	132	6.981.901
OTROS LIQUIDOS (TANQUES)	0	0	31	116.425	31	116.425
TOTAL TANQUES / Total tankers	83	1.436.074	560	18.726.253	643	20.162.327
GRANELEROS SOLIDOS	4	12.455	19	90.107	23	102.562
GRANELEROS SOLIDOS CEREALES	1	3.911	142	2.771.309	143	2.775.220
GRANELEROS SOLIDOS CEMENTO	30	101.250	93	1.123.053	123	1.224.303
TOTAL GRANELEROS / Total bulk-carriers	35	117.616	254	3.984.469	289	4.102.085
CARGA GENERAL	2	11.471	111	848.285	113	859.756
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS	0	0	1	1.984	1	1.984
TOTAL CARGA GENERAL / Total general cargo	2	11.471	112	850.269	114	861.740
RO-RO MERCANCIAS	0	0	1	9.737	1	9.737
RO-RO MIXTOS	0	0	1	2.573	1	2.573
TOTAL RO-RO	0	0	2	12.310	2	12.310
PASAJE RAPIDO	-		1	408	1	408
PASAJE CRUCERO	2	9.949	39	1.587.614	41	1.597.563
OTROS BUQUES DE PASAJE	2	5.687	2	5.542	4	11.229
TOTAL PASAJE / Total passengers	4	15.636	42	1.593.564	46	1.609.200
PORTACONTENEDORES	49	360.640	100	961.034	149	1.321.674
TOTAL PORTACONTENEDORES / Total container	49	360.640	100	961.034	149	1.321.674
BUQUES FRIGORIFICO / CONGELADOR	8	1.992	46	225.220	54	227.212
OTROS BUQUES MERCANTES	31	11.596	0	0	31	11.596
PESQUEROS DE ALTURA CONGELADOR	0	0	2	1.874	2	1.874
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / Total other merchant ships	39	13.588	48	227.094	87	240.682
TOTALES / Totals	212	1.955.025	1.118	26.354.993	1.330	28.310.018



4.2.2. BUQUES DE GUERRA WARSHIPS

	ESPAÑOLES Spanish	EXTRANJEROS Foreign
NÚMERO / Number	11	4

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA FISHING FRESH SHIPS

	NÚMERO Number	G.T.
CON BASE EN EL PUERTO / Based in the port	44	1.265

4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO PLEASURE BOATS

	NÚMERO Number	G.T.
CON BASE EN EL PUERTO / Based in the port	578	Sin datos

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

Sin movimientos / Without traffic

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES OTHER SHIPS

TIPO Type	NÚMERO Number	G.T.
REMOLCADORES / Tug boats	45	11.826
SERVICIO INTERIOR / Internal device	17	572
PESQUEROS DE ALTURA / Large fishing boats	2	634
ARTEFACTO FLOTANTE / Floating device	3	921
TOTAL	67	13.953





4.3. MERCANCIAS, TONELADAS GOODS, TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCIAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
PETROLEO CRUDO	734.803	0	734.803	0	11.467.024	11.467.024	734.803	11.467.024	12.201.827
FUEL-OIL	957.994	52.377	1.010.371	185.390	212.956	398.346	1.143.384	265.333	1.408.717
GAS-OIL	85.049	708.889	793.938	80.626	900.073	980.699	165.675	1.608.962	1.774.637
GASOLINA	8.487	59.701	68.188	88.538	58.006	146.544	97.025	117.707	214.732
OTROS PROD. PETROLIF.	134.566	51.065	185.631	122.942	10.367	133.309	257.508	61.432	318.940
GASES ENERG. DEL PETROLEO	87.448	0	87.448	6.065	364.408	370.473	93.513	364.408	457.921
ABONOS NAT. Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	6.617	6.617	0	6.617	6.617
PRODUCTOS QUIMICOS	0	293.414	293.414	0	167.672	167.672	0	461.086	461.086
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES	60.091	0	60.091	19.853	0	19.853	79.944	0	79.944
Y DERIVADOS									
ACEITES Y GRASAS	0	2.501	2.501	69.650	7.009	76.659	69.650	9.510	79.160
GAS NATURAL	0	0	0	0	3.106.049	3.106.049	0	3.106.049	3.106.049
TOTAL	2.068.438	1.167.947	3.236.385	573.064	16.300.181	16.873.245	2.641.502	17.468.128	20.109.630
Graneles sólidos sin instal. Espec. / Dry bulks without special installation.									
OTROS MINERALES	0	0	0	0	5.204	5.204	0	5.204	5.204
POTASAS	0	0	0	0	58.293	58.293	0	58.293	58.293
ABONOS NAT. Y ARTIFICIALES	0	28.130	28.130	0	15.954	15.954	0	44.084	44.084
PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	3.317	0	3.317	3.317	0	3.317
CEMENTO Y CLINKER	23.810	13.177	36.987	62.997	925.420	988.417	86.807	938.597	1.025.404
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0	35.191	0	35.191	35.191	0	35.191
CEREALES Y SU HARINA	3.690	22.614	26.304	95.222	1.512.670	1.607.892	98.912	1.535.284	1.634.196
HABAS Y HARINA DE SOJA	0	0	0	0	713.688	713.688	0	713.688	713.688
PIENSOS Y FORRAJES	1.660	0	1.660	23.035	472.937	495.972	24.695	472.937	497.632
TOTAL	29.160	63.921	93.081	219.762	3.704.166	3.923.928	248.922	3.768.087	4.017.009
Graneles sólidos por instal. Espec. / Dry bulks by special installation.									
CEMENTO Y CLINKER	0	247.481	247.481	0	364.066	364.066	0	611.547	611.547
TOTAL	0	247.481	247.481	0	364.066	364.066	0	611.547	611.547
Mercancía general / General cargo									
OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	86	86	0	86	86
OTROS MINERALES	628	0	628	1.929	12.895	14.824	2.557	12.895	15.452
CHATARRAS DE HIERRO	22	0	22	0	0	0	22	0	22
PRODUCTOS SIDERURGICOS	108	0	108	3.976	349.617	353.593	4.084	349.617	353.701
POTASAS	0	0	0	0	4.211	4.211	0	4.211	4.211
ABONOS NAT. Y ARTIFICIALES	2.476	0	2.476	96	7.235	7.331	2.572	7.235	9.807
PRODUCTOS QUIMICOS	142.545	0	142.545	15.995	28.217	44.212	158.540	28.217	186.757
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	2.431	0	2.431	2.431	0	2.431
MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	2.481	2.481	0	2.481	2.481
MATERIALES DE CONSTRUCCION	30.462	0	30.462	1.137	1.425	2.562	31.599	1.425	33.024
CEREALES Y SU HARINA	20	0	20	0	20	20	20	20	40
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	408	1.376	1.784	1.071	66.774	67.845	1.479	68.150	69.629
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES	4.102	0	4.102	10.887	12.890	23.777	14.989	12.890	27.879
Y DERIVADOS									
SAL COMUN	0	0	0	1.625	1.961	3.586	1.625	1.961	3.586
PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	161	161	0	161	161
CONSERVAS	4.608	107	4.715	42.894	3.935	46.829	47.502	4.042	51.544
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	122	60	182	128	51	179	250	111	361
ACEITES Y GRASAS	174	0	174	71	0	71	245	0	245
OTROS PRODUC. ALIMENT.	4.480	0	4.480	370	9.058	9.428	4.850	9.058	13.908
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS	2.603	0	2.603	2.138	2.348	4.486	4.741	2.348	7.089
Y REPUESTOS									
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	56	58	114	56	58	114
PESCADO CONGELADO	292	12	304	2.211	1.472	3.683	2.503	1.484	3.987
RESTO DE MERCANCIAS	1.522	0	1.522	934	6.086	7.020	2.456	6.086	8.542
OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	796	17.233	18.029	796	17.233	18.029
PIENSOS Y FORRAJES	623	0	623	0	56	56	623	56	679
TARA DE CONTENEDORES	32.946	13.164	46.110	15.154	35.170	50.324	48.100	48.334	96.434
TOTAL	228.141	14.719	242.860	103.899	563.440	667.339	332.040	578.159	910.199
TOTAL	2.325.739	1.494.068	3.819.807	896.725	20.931.853	21.828.578	3.222.464	22.425.921	25.648.385

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

Sin movimientos / Without traffic

4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
PETROLEO CRUDO	734.803	0	734.803	0	11.467.024	11.467.024	734.803	11.467.024	12.201.827
FUEL-OIL	957.994	52.377	1.010.371	185.390	212.956	398.346	1.143.384	265.333	1.408.717
GAS-OIL	85.049	708.889	793.938	80.626	900.073	980.699	165.675	1.608.962	1.774.637
GASOLINA	8.487	59.701	68.188	88.538	58.006	146.544	97.025	117.707	214.732
OTROS PROD. PETROLIF.	134.566	51.065	185.631	122.942	10.367	133.309	257.508	61.432	318.940
GASES ENERG. DEL PETROLEO	87.448	0	87.448	6.065	364.408	370.473	93.513	364.408	457.921
ABONOS NAT. Y ARTIFICIALES	0	0	0	0	6.617	6.617	0	6.617	6.617
PRODUCTOS QUIMICOS	0	293.414	293.414	0	167.672	167.672	0	461.086	461.086
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES	60.091	0	60.091	19.853	0	19.853	79.944	0	79.944
Y DERIVADOS									
ACEITES Y GRASAS	0	2.501	2.501	69.650	7.009	76.659	69.650	9.510	79.160
GAS NATURAL	0	0	0	0	3.106.049	3.106.049	0	3.106.049	3.106.049
TOTAL	2.068.438	1.167.947	3.236.385	573.064	16.300.181	16.873.245	2.641.502	17.468.128	20.109.630
Graneles solidos sin instal. Espec. / Dry bulks without special installation.									
OTROS MINERALES	0	0	0	0	5.204	5.204	0	5.204	5.204
POTASAS	0	0	0	0	58.293	58.293	0	58.293	58.293
ABONOS NAT. Y ARTIFICIALES	0	28.130	28.130	0	15.954	15.954	0	44.084	44.084
PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	3.317	0	3.317	3.317	0	3.317
CEMENTO Y CLINKER	23.810	13.177	36.987	62.997	925.420	988.417	86.807	938.597	1.025.404
MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	0	0	35.191	0	35.191	35.191	0	35.191
CEREALES Y SU HARINA	3.690	22.614	26.304	95.222	1.512.670	1.607.892	98.912	1.535.284	1.634.196
HABAS Y HARINA DE SOJA	0	0	0	0	713.688	713.688	0	713.688	713.688
PIENSOS Y FORRAJES	1.660	0	1.660	23.035	472.937	495.972	24.695	472.937	497.632
TOTAL	29.160	63.921	93.081	219.762	3.704.166	3.923.928	248.922	3.768.087	4.017.009
Graneles solidos por instal. Espec. / Dry bulks by special installation.									
CEMENTO Y CLINKER	0	247.481	247.481	0	364.066	364.066	0	611.547	611.547
TOTAL	0	247.481	247.481	0	364.066	364.066	0	611.547	611.547
Mercancía general / General cargo									
OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	86	86	0	86	86
OTROS MINERALES	628	0	628	1.929	12.895	14.824	2.557	12.895	15.452
CHATARRAS DE HIERRO	22	0	22	0	0	0	22	0	22
PRODUCTOS SIDERURGICOS	108	0	108	3.976	349.617	353.593	4.084	349.617	353.701
POTASAS	0	0	0	0	4.211	4.211	0	4.211	4.211
ABONOS NAT. Y ARTIFICIALES	2.476	0	2.476	96	7.235	7.331	2.572	7.235	9.807
PRODUCTOS QUIMICOS	142.545	0	142.545	15.995	28.217	44.212	158.540	28.217	186.757
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	2.431	0	2.431	2.431	0	2.431
MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	2.481	2.481	0	2.481	2.481
MATERIALES DE CONSTRUCCION	30.462	0	30.462	1.137	1.425	2.562	31.599	1.425	33.024
CEREALES Y SU HARINA	20	0	20	0	20	20	20	20	40
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	408	1.376	1.784	1.071	66.774	67.845	1.479	68.150	69.629
VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES	4.102	0	4.102	10.887	12.890	23.777	14.989	12.890	27.879
Y DERIVADOS									
SAL COMUN	0	0	0	1.625	1.961	3.586	1.625	1.961	3.586
PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	161	161	0	161	161
CONSERVAS	4.608	107	4.715	42.894	3.935	46.829	47.502	4.042	51.544
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	122	60	182	128	51	179	250	111	361
ACEITES Y GRASAS	174	0	174	71	0	71	245	0	245
OTROS PRODUC. ALIMENT.	4.480	0	4.480	370	9.058	9.428	4.850	9.058	13.908
MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS	2.603	0	2.603	2.138	2.348	4.486	4.741	2.348	7.089
Y REPUESTOS									
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	56	58	114	56	58	114
PESCADO CONGELADO	292	12	304	2.211	1.472	3.683	2.503	1.484	3.987
RESTO DE MERCANCÍAS	1.522	0	1.522	934	6.086	7.020	2.456	6.086	8.542
OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	796	17.233	18.029	796	17.233	18.029
PIENSOS Y FORRAJES	623	0	623	0	56	56	623	56	679
TARA DE CONTENEDORES	32.946	13.164	46.110	15.154	35.170	50.324	48.100	48.334	96.434
TOTAL	228.141	14.719	242.860	103.899	563.440	667.339	332.040	578.159	910.199
TOTAL	2.325.739	1.494.068	3.819.807	896.725	20.931.853	21.828.578	3.222.464	22.425.921	25.648.385

4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS Country	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
A ORDENES	6.275	52.796	59.071
ALEMANIA	9.942	2.108	12.050
ANGOLA	1.148	676.332	677.480
ARABIA SAUDITA	29.617	2.920.129	2.949.746
ARGELIA	93.356	571.152	664.508
ARGENTINA	624	856.641	857.265
AUSTRALIA	683	27	710
BAHAMAS	700	0	700
BAHREIN	26	0	26
BANGLADESH	974	0	974
BELGICA	952	27.021	27.973
BENIN	526	0	526
BRASIL	11.708	598.561	610.269
BULGARIA	322	16.612	16.934
CABO VERDE	13	0	13
CAMERUN	680	0	680
CANADA	3.257	106.518	109.775
CHILE	1.028	68	1.096
CHINA	33.184	814.396	847.580
CHIPRE	14.382	0	14.382
COLOMBIA	79	16	95
CONGO	43	8.408	8.451
COREA DEL SUR	26.332	5.134	31.466
COSTA DE MARFIL	126	0	126
COSTA RICA	46	0	46
CROACIA	0	8.149	8.149
DINAMARCA	3.139	0	3.139
ECUADOR	21	112	133
EE.UU. AMERICA	117.222	593.401	710.623
EGIPTO	120	1.076.359	1.076.479
EL SALVADOR	47	0	47
EMIRATOS ARABES UNIDOS	2.087	83.573	85.660
ESPAÑA	2.160.778	1.480.435	3.641.213
ESTONIA	111	2.197	2.308
FILIPINAS	44	552	596
FINLANDIA	4.387	2.766	7.153
FRANCIA	30.526	49.934	80.460
GABON	40	0	40
GEORGIA	3.000	0	3.000
GHANA	2.390	0	2.390
GIBRALTAR	24.892	0	24.892
GRECIA	98.736	145.377	244.113
GUATEMALA	23	26	49
GUINEA	218	0	218
GUINEA BISSAU	149	0	149
GUINEA ECUATORIAL	0	424.852	424.852
HAITI	223	0	223
HONG-KONG	56.045	0	56.045
HUNGRIA	0	6.499	6.499
INDIA	22.596	45.808	68.404
INDONESIA	131	22.753	22.884
IRAK	0	424.627	424.627
IRAN	721	839.461	840.182
IRLANDA	694	0	694
ISLAS MARSHALL	800	0	800
ISRAEL	73	51.990	52.063
ITALIA	116.807	1.065.854	1.182.661
JAPON	66.610	2.625	69.235
JORDANIA	3.300	11.606	14.906
KAZAJSTAN	0	3.041	3.041
KUWAIT	77	27.715	27.792
LETONIA	81	149.782	149.863
LIBANO	8.657	0	8.657
LIBERIA	2.458	1	2.459
LIBIA	186	1.380.678	1.380.864
LITUANIA	705	36.686	37.391
MALASIA	4.336	1.441	5.777
MALDIVAS (ISLAS)	23	0	23
MALTA	4.671	851	5.522
MARRUECOS	23.170	35.346	58.516
MAURITANIA	1.145	15	1.160



4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS Country	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
MEXICO	223	2.284.145	2.284.368
MOZAMBIQUE	0	914	914
NAMIBIA	0	389	389
NICARAGUA	8	0	8
NIGERIA	1.106	780.065	781.171
NORUEGA	718	509.156	509.874
NUEVA ZELANDA	373	0	373
OMAN	375	63.066	63.441
PAISES BAJOS	11.473	27.032	38.505
PAKISTAN	1.217	22	1.239
PANAMA	2.140	0	2.140
PARAGUAY	63	0	63
PERU	0	98	98
POLONIA	403	3.984	4.387
PORTUGAL	37.320	3.700	41.020
PUERTO RICO	175	0	175
QATAR	26	967.138	967.164
REGIONES POLARES	0	25.323	25.323
REINO UNIDO	49.817	638.764	688.581
REPUBLICA CHECA	0	3.978	3.978
REPUBLICA DOMINICANA	1.642	12.497	14.139
REUNION	149	0	149
RUMANIA	283	51.560	51.843
RUSIA	1.665	546.653	548.318
SENEGAL	3.925	232	4.157
SEYCHELLES Y DEPENDENCIAS	11	145	156
SIERRA LEONA	42	0	42
SINGAPUR	18.902	36.540	55.442
SIRIA	15.756	0	15.756
SRI LANKA	116	0	116
SUDAFRICA	4.988	2.244	7.232
SUDAN	58	0	58
SUECIA	1.317	14.892	16.209
TAILANDIA	1.298	269.112	270.410
TAIWAN	2.166	3.062	5.228
TOGO	29.375	0	29.375
TRINIDAD Y TOBAGO	0	305.012	305.012
TUNEZ	5.491	390.562	396.053
TURQUIA	32.240	141.992	174.232
UCRANIA	0	613.457	613.457
URUGUAY	0	50.921	50.921
VENEZUELA	0	48.769	48.769
VIETNAM	122	66	188
YEMEN	19	0	19
TOTAL / TOTAL	3.222.464	22.425.921	25.648.385

4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS TRANSHIPPED GOODS

MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	0	0
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	150	150
TOTAL	0	150	150

4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON /ROLL-OFF SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

Sin movimientos / Without traffic

4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON / ROLL-OFF UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

Sin movimientos / Without traffic

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA UNITS OF VEHICLES CONSIDERED LIKE GOOD

Sin movimientos / Without traffic

4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA CLASSIFICATION BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic			EXTERIOR Foreign			TOTAL		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
ENERGÉTICO		2.008.347	872.032	2.880.379	483.561	16.118.969	16.602.530	2.491.908	16.991.001	19.482.909
Power products										
06 OTROS PROD. PETROLIF.		134.566	51.065	185.631	122.942	10.453	133.395	257.508	61.518	319.026
02 FUEL-OIL		957.994	52.377	1.010.371	185.390	212.956	398.346	1.143.384	265.333	1.408.717
35 GAS NATURAL		0	0	0	0	3.106.049	3.106.049	0	3.106.049	3.106.049
01 PETROLEO CRUDO		734.803	0	734.803	0	11.467.024	11.467.024	734.803	11.467.024	12.201.827
03 GAS-OIL		85.049	708.889	793.938	80.626	900.073	980.699	165.675	1.608.962	1.774.637
04 GASOLINA		8.487	59.701	68.188	88.538	58.006	146.544	97.025	117.707	214.732
07 GASES ENERG. DEL PETROLEO		87.448	0	87.448	6.065	364.408	370.473	93.513	364.408	457.921
SIDERÚRGICO		130	0	130	3.976	349.617	353.593	4.106	349.617	353.723
Siderurgical										
13 PRODUCTOS SIDERURGICOS		108	0	108	3.976	349.617	353.593	4.084	349.617	353.701
11 CHATARRAS DE HIERRO		22	0	22	0	0	0	22	0	22
METALÚRGICO		628	0	628	2.725	35.332	38.057	3.353	35.332	38.685
Metallurgic Products										
36 OTROS PRODUC. METALURG.		0	0	0	796	17.233	18.029	796	17.233	18.029
10 OTROS MINERALES		628	0	628	1.929	18.099	20.028	2.557	18.099	20.656
ABONOS / Fertilizers		2.476	28.130	30.606	96	92.310	92.406	2.572	120.440	123.012
16 ABONOS NATURALES		2.476	28.130	30.606	96	29.806	29.902	2.572	57.936	60.508
Y ARTIFICIALES										
15 POTASAS		0	0	0	0	62.504	62.504	0	62.504	62.504
QUÍMICOS		142.545	293.414	435.959	19.312	195.889	215.201	161.857	489.303	651.160
Chemical products										
17 PRODUCTOS QUIMICOS		142.545	293.414	435.959	19.312	195.889	215.201	161.857	489.303	651.160
MAT. DE CONSTRUCCIÓN		54.272	260.658	314.930	101.756	1.290.911	1.392.667	156.028	1.551.569	1.707.597
Building materials										
20 MATERIALES DE CONSTRUCCION		30.462	0	30.462	36.328	1.425	37.753	66.790	1.425	68.215
18 CEMENTO Y CLINKER		23.810	260.658	284.468	65.428	1.289.486	1.354.914	89.238	1.550.144	1.639.382
AGRO-GANADERO		80.270	26.670	106.940	265.392	2.800.560	3.065.952	345.662	2.827.230	3.172.892
Y ALIMENTARIO / Stockbreeding and feeding products										
23 FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		408	1.376	1.784	1.071	66.774	67.845	1.479	68.150	69.629
24 VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES		64.193	0	64.193	30.740	12.890	43.630	94.933	12.890	107.823
Y DERIVADOS										
33 PESCADO CONGELADO		292	12	304	2.211	1.472	3.683	2.503	1.484	3.987
29 ACEITES Y GRASAS		174	2.501	2.675	69.721	7.009	76.730	69.895	9.510	79.405
30 OTROS PRODUC. ALIMENT.		4.480	0	4.480	370	9.058	9.428	4.850	9.058	13.908
37 PIENSOS Y FORRAJES		2.283	0	2.283	23.035	472.993	496.028	25.318	472.993	498.311
22 HABAS Y HARINA DE SOJA		0	0	0	0	713.688	713.688	0	713.688	713.688
21 CEREALES Y SU HARINA		3.710	22.614	26.324	95.222	1.512.690	1.607.912	98.932	1.535.304	1.634.236
27 CONSERVAS		4.608	107	4.715	42.894	3.935	46.829	47.502	4.042	51.544
28 TABACO, CACAO, CAFE		122	60	182	128	51	179	250	111	361
Y ESPECIAS										
OTRAS MERCANCÍAS		4.125	0	4.125	4.697	13.037	17.734	8.822	13.037	21.859
Other goods										
34 RESTO DE MERCANCIAS		1.522	0	1.522	934	6.086	7.020	2.456	6.086	8.542
19 MADERAS Y CORCHO		0	0	0	0	2.481	2.481	0	2.481	2.481
25 SAL COMUN		0	0	0	1.625	1.961	3.586	1.625	1.961	3.586
26 PAPEL Y PASTA		0	0	0	0	161	161	0	161	161
31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		2.603	0	2.603	2.138	2.348	4.486	4.741	2.348	7.089
TRANSPORTES ESPECIALES		32.946	13.164	46.110	15.210	35.228	50.438	48.156	48.392	96.548
Special transports										
39 TARA DE CONTENEDORES		32.946	13.164	46.110	15.154	35.170	50.324	48.100	48.334	96.434
32 AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		0	0	0	56	58	114	56	58	114
TOTAL		2.325.739	1.494.068	3.819.807	896.725	20.931.853	21.828.578	3.222.464	22.425.921	25.648.385

4.3.7.2.A. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

Nº	MERCANCÍAS Goods	GRANELES LÍQUIDOS Liquid bulks			GRANELES SÓLIDOS Dry bulks			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES General cargo in containers		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
ENERGÉTICO		2.491.908	16.990.915	19.482.823	0	0	0	0	86	86
Power products										
06 OTROS PROD. PETROLIF.		257.508	61.432	318.940	0	0	0	0	86	86
02 FUEL-OIL		1.143.384	265.333	1.408.717	0	0	0	0	0	0
35 GAS NATURAL		0	3.106.049	3.106.049	0	0	0	0	0	0
01 PETROLEO CRUDO		734.803	11.467.024	12.201.827	0	0	0	0	0	0
03 GAS-OIL		165.675	1.608.962	1.774.637	0	0	0	0	0	0
04 GASOLINA		97.025	117.707	214.732	0	0	0	0	0	0
07 GASES ENERG. DEL PETROLEO		93.513	364.408	457.921	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO		0	0	0	0	0	0	296	7.323	7.619
Siderurgical										
13 PRODUCTOS SIDERURGICOS		0	0	0	0	0	0	274	7.323	7.597
11 CHATARRAS DE HIERRO		0	0	0	0	0	0	22	0	22
METALÚRGICO		0	0	0	0	5.204	5.204	2.482	569	3.051
Metallurgic Products										
36 OTROS PRODUC. METALURG.		0	0	0	0	0	0	796	10	806
10 OTROS MINERALES		0	0	0	0	5.204	5.204	1.686	559	2.245
ABONOS / Fertilizers		0	6.617	6.617	0	102.377	102.377	2.572	7.235	9.807
16 ABONOS NATURALES		0	6.617	6.617	0	44.084	44.084	2.572	7.235	9.807
Y ARTIFICIALES										
15 POTASAS		0	0	0	0	58.293	58.293	0	0	0
QUÍMICOS		0	461.086	461.086	3.317	0	3.317	147.315	25.989	173.304
Chemical products										
17 PRODUCTOS QUIMICOS		0	461.086	461.086	3.317	0	3.317	147.315	25.989	173.304
MAT. DE CONSTRUCCIÓN		0	0	0	121.998	1.550.144	1.672.142	34.030	1.423	35.453
Building materials										
20 MATERIALES DE CONSTRUCCION		0	0	0	35.191	0	35.191	31.599	1.423	33.022
18 CEMENTO Y CLINKER		0	0	0	86.807	1.550.144	1.636.951	2.431	0	2.431
AGRO-GANADERO		149.594	9.510	159.104	123.607	2.721.909	2.845.516	70.230	45.056	115.286
Y ALIMENTARIO / Stockbreeding and feeding products										
23 FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		0	0	0	0	0	0	1.479	18.301	19.780
24 VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES		79.944	0	79.944	0	0	0	14.989	12.890	27.879
Y DERIVADOS										
33 PESCADO CONGELADO		0	0	0	0	0	0	317	992	1.309
29 ACEITES Y GRASAS		69.650	9.510	79.160	0	0	0	245	0	245
30 OTROS PRODUC. ALIMENT.		0	0	0	0	0	0	4.805	8.644	13.449
37 PIENSOS Y FORRAJES		0	0	0	24.695	472.937	497.632	623	56	679
22 HABAS Y HARINA DE SOJA		0	0	0	0	713.688	713.688	0	0	0
21 CEREALES Y SU HARINA		0	0	0	98.912	1.535.284	1.634.196	20	20	40
27 CONSERVAS		0	0	0	0	0	0	47.502	4.042	51.544
28 TABACO, CACAO, CAFE		0	0	0	0	0	0	250	111	361
Y ESPECIAS										
OTRAS MERCANCÍAS		0	0	0	0	0	0	7.628	9.384	17.012
Other goods										
34 RESTO DE MERCANCIAS		0	0	0	0	0	0	2.444	5.747	8.191
19 MADERAS Y CORCHO		0	0	0	0	0	0	0	38	38
25 SAL COMUN		0	0	0	0	0	0	1.625	1.961	3.586
26 PAPEL Y PASTA		0	0	0	0	0	0	0	161	161
31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		0	0	0	0	0	0	3.559	1.477	5.036
TRANSPORTES ESPECIALES		0	0	0	0	0	0	48.156	48.392	96.548
Special transports										
39 TARA DE CONTENEDORES		0	0	0	0	0	0	48.100	48.334	96.434
32 AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		0	0	0	0	0	0	56	58	114
TOTAL		2.641.502	17.468.128	20.109.630	248.922	4.379.634	4.628.556	312.709	145.457	458.166

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (CONTINUACIÓN)
CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUATION)

Nº	MERCANCÍAS Goods	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL Other general cargo			TOTAL MERCANCÍA GENERAL Total general cargo			TOTAL		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
ENERGÉTICO		0	0	0	0	86	86	2.491.908	16.991.001	19.482.909
Power products										
06 OTROS PROD. PETROLIF.		0	0	0	0	86	86	257.508	61.518	319.026
02 FUEL-OIL		0	0	0	0	0	0	1.143.384	265.333	1.408.717
35 GAS NATURAL		0	0	0	0	0	0	0	3.106.049	3.106.049
01 PETROLEO CRUDO		0	0	0	0	0	0	734.803	11.467.024	12.201.827
03 GAS-OIL		0	0	0	0	0	0	165.675	1.608.962	1.774.633
04 GASOLINA		0	0	0	0	0	0	97.025	117.707	214.732
07 GASES ENERG. DEL PETROLEO		0	0	0	0	0	0	93.513	364.408	457.921
SIDERÚRGICO		3.810	342.294	346.104	4.106	349.617	353.723	4.106	349.617	353.723
Siderurgical										
13 PRODUCTOS SIDERURGICOS		3.810	342.294	346.104	4.084	349.617	353.701	4.084	349.617	353.701
11 CHATARRAS DE HIERRO		0	0	0	22	0	22	22	0	22
METALÚRGICO		871	29.559	30.430	3.353	30.128	33.481	3.353	35.332	38.685
Metallurgic Products										
36 OTROS PRODUC. METALURG.		0	17.223	17.223	796	17.233	18.029	796	17.233	18.029
10 OTROS MINERALES		871	12.336	13.207	2.557	12.895	15.452	2.557	18.099	20.656
ABONOS / Fertilizers		0	4.211	4.211	2.572	11.446	14.018	2.572	120.440	123.012
16 ABONOS NATURALES		0	0	0	2.572	7.235	9.807	2.572	57.936	60.508
Y ARTIFICIALES										
15 POTASAS		0	4.211	4.211	0	4.211	4.211	0	62.504	62.504
QUÍMICOS		11.225	2.228	13.453	158.540	28.217	186.757	161.857	489.303	651.160
Chemical products										
17 PRODUCTOS QUIMICOS		11.225	2.228	13.453	158.540	28.217	186.757	161.857	489.303	651.160
MAT. DE CONSTRUCCIÓN		0	2	2	34.030	1.425	35.455	156.028	1.551.569	1.707.597
Building materials										
20 MATERIALES DE CONSTRUCCION		0	2	2	31.599	1.425	33.024	66.790	1.425	68.215
18 CEMENTO Y CLINKER		0	0	0	2.431	0	2.431	89.238	1.550.144	1.639.382
AGRO-GANADERO		2.231	50.755	52.986	72.461	95.811	168.272	345.662	2.827.230	3.172.892
Y ALIMENTARIO / Stockbreeding and feeding products										
23 FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES		0	49.849	49.849	1.479	68.150	69.629	1.479	68.150	69.629
24 VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES		0	0	0	14.989	12.890	27.879	94.933	12.890	107.823
Y DERIVADOS										
33 PESCADO CONGELADO		2.186	492	2.678	2.503	1.484	3.987	2.503	1.484	3.987
29 ACEITES Y GRASAS		0	0	0	245	0	245	69.895	9.510	79.405
30 OTROS PRODUC. ALIMENT.		45	414	459	4.850	9.058	13.908	4.850	9.058	13.908
37 PIENSOS Y FORRAJES		0	0	0	623	56	679	25.318	472.993	498.311
22 HABAS Y HARINA DE SOJA		0	0	0	0	0	0	0	713.688	713.688
21 CEREALES Y SU HARINA		0	0	0	20	20	40	98.932	1.535.304	1.634.236
27 CONSERVAS		0	0	0	47.502	4.042	51.544	47.502	4.042	51.544
28 TABACO, CACAO, CAFE		0	0	0	250	111	361	250	111	361
Y ESPECIAS										
OTRAS MERCANCÍAS		1.194	3.653	4.847	8.822	13.037	21.859	8.822	13.037	21.859
Other goods										
34 RESTO DE MERCANCIAS		12	339	351	2.456	6.086	8.542	2.456	6.086	8.542
19 MADERAS Y CORCHO		0	2.443	2.443	0	2.481	2.481	0	2.481	2.481
25 SAL COMUN		0	0	0	1.625	1.961	3.586	1.625	1.961	3.586
26 PAPEL Y PASTA		0	0	0	0	161	161	0	161	161
31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS		1.182	871	2.053	4.741	2.348	7.089	4.741	2.348	7.089
TRANSPORTES ESPECIALES		0	0	0	48.156	48.392	96.548	48.156	48.392	96.548
Special transports										
39 TARA DE CONTENEDORES		0	0	0	48.100	48.334	96.434	48.100	48.334	96.434
32 AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS		0	0	0	56	58	114	56	58	114
TOTAL		19.331	432.702	452.033	332.040	578.159	910.199	3.222.464	22.425.921	25.648.385

4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

MERCANCÍAS Goods	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL TRÁNSITO Total transit
	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	
ENERGÉTICO / Power products	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO / Siderurgical	0	0	693	693	1.386
13 PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	693	693	1.386
METALÚRGICO / Metallurgic Products.	0	0	17	17	34
10 OTROS MINERALES	0	0	17	17	34
ABONOS / Fertilizers	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / Chemical products	0	0	111	111	222
17 PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	111	111	222
MAT. DE CONSTRUCCIÓN / Building materials	0	0	62.997	62.994	125.991
18 CEMENTO Y CLINKER	0	0	62.997	62.994	125.991
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO Stockbreeding and feeding products	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS / Other goods	0	0	651	651	1.302
31 MAQ., APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	651	651	1.302
TRANSPORTES ESPECIALES Special transports	0	0	12	12	24
39 TARA DE CONTENEDORES	0	0	12	12	24
TOTAL	0	0	64.481	64.478	128.959

4.4. TRÁFICO INTERIOR, TONELADAS LOCAL TRAFFIC , TONS

	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	3.150	359	3.509

4.5. AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO / Supplies	TONELADAS Tons
AGUA PARA BUQUES	35.145
ELECTRICIDAD	0
HIELO	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS	60.669
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS	3.839
TOTAL	99.653

4.6. PESCA CAPTURADA FISH CAPTURES

TIPOS Types	PESO (kg) Weight (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) Value in first sale (euros)
BACALAO VERDE	0	0,00
CRUSTACEOS	24.309	733.784,18
MOLUSCOS	63.436	339.480,11
PECES	1.112.853	4.352.989,78
MAMIFEROS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA / Total fish captures	1.200.598	5.426.254,07





4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / Loaded	7.120	136.041	2.805	59.095	9.925	195.136
Con carga / Full	6.998	135.797	2.643	58.725	9.641	194.522
Vacíos / Empty	122	244	162	370	284	614
DESEMBARCADOS / Unloaded	3.780	7.443	6.722	60.993	10.502	68.436
Con carga / Full	1	22	2.144	51.937	2.145	51.959
Vacíos / Empty	3.779	7.421	4.578	9.056	8.357	16.477
TOTAL	10.900	143.484	9.527	120.088	20.427	263.572
Con carga / Full	6.999	135.819	4.787	110.662	11.786	246.481
Vacíos / Empty	3.901	7.665	4.740	9.426	8.641	17.091

4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / Loaded	3.999	91.783	2.485	25.790	6.484	117.573
Con carga / Full	3.859	91.238	826	19.639	4.685	110.877
Vacíos / Empty	140	545	1.659	6.151	1.799	6.696
DESEMBARCADOS / Unloaded	1.433	7.276	5.247	69.745	6.680	77.021
Con carga / Full	76	1.843	2.215	57.765	2.291	59.608
Vacíos / Empty	1.357	5.433	3.032	11.980	4.389	17.413
TOTAL	5.432	99.059	7.732	95.535	13.164	194.594
Con carga / Full	3.935	93.081	3.041	77.404	6.976	170.485
Vacíos / Empty	1.497	5.978	4.691	18.131	6.188	24.109

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / Loaded	11.119	227.824	5.290	84.885	16.409	312.709
Con carga / Full	10.857	227.035	3.469	78.364	14.326	305.399
Vacíos / Empty	262	789	1.821	6.521	2.083	7.310
DESEMBARCADOS / Unloaded	5.213	14.719	11.969	130.738	17.182	145.457
Con carga / Full	77	1.865	4.359	109.702	4.436	111.567
Vacíos / Empty	5.136	12.854	7.610	21.036	12.746	33.890
TOTAL	16.332	242.543	17.259	215.623	33.591	458.166
Con carga / Full	10.934	228.900	7.828	188.066	18.762	416.966
Vacíos / Empty	5.398	13.643	9.431	27.557	14.829	41.200

4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / Loaded	0	0	6	140	6	140
Con carga / Full	0	0	6	140	6	140
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / Unloaded	0	0	6	140	6	140
Con carga / Full	0	0	6	140	6	140
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	12	280	12	280
Con carga / Full	0	0	12	280	12	280
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / Loaded	15.118	227.824	7.775	84.885	22.893	312.709
Con carga / Full	14.716	227.035	4.295	78.364	19.011	305.399
Vacíos / Empty	402	789	3.480	6.521	3.882	7.310
DESEMBARCADOS / Unloaded	6.646	14.719	17.216	130.738	23.862	145.457
Con carga / Full	153	1.865	6.574	109.702	6.727	111.567
Vacíos / Empty	6.493	12.854	10.642	21.036	17.135	33.890
TOTAL	21.764	242.543	24.991	215.623	46.755	458.166
Con carga / Full	14.869	228.900	10.869	188.066	25.738	416.966
Vacíos / Empty	6.895	13.643	14.122	27.557	21.017	41.200

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE Domestic		EXTERIOR Foreign		TOTAL	
	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons	NÚMERO Number	TONELADAS Tons
EMBARCADOS / Loaded	0	0	6	140	6	140
Con carga / Full	0	0	6	140	6	140
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / Unloaded	0	0	6	140	6	140
Con carga / Full	0	0	6	140	6	140
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	12	280	12	280
Con carga / Full	0	0	12	280	12	280
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0

4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS
CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCÍAS Goods	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL Other general cargo			TOTAL MERCANCÍA GENERAL Total general cargo			TOTAL		
		EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL	EMBARCADAS Loaded	DESEMBARCADAS Unloaded	TOTAL
	ENERGÉTICO	0	0	0	0	86	86	0	86	86
	Power products									
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	0	0	0	86	86	0	86	86
	SIDERÚRGICO	130	0	130	166	7.323	7.489	296	7.323	7.619
	Siderurgical									
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	108	0	108	166	7.323	7.489	274	7.323	7.597
11	CHATARRAS DE HIERRO	22	0	22	0	0	0	22	0	22
	METALÚRGICO	628	0	628	1.854	569	2.423	2.482	569	3.051
	Metallurgic Products									
36	OTROS PRODUC. METALURG.	0	0	0	796	10	806	796	10	806
10	OTROS MINERALES	628	0	628	1.058	559	1.617	1.686	559	2.245
	ABONOS / Fertilizers	2.476	0	2.476	96	7.235	7.331	2.572	7.235	9.807
16	ABONOS NATURALES	2.476	0	2.476	96	7.235	7.331	2.572	7.235	9.807
	Y ARTIFICIALES									
	QUÍMICOS	142.511	0	142.511	4.804	25.989	30.793	147.315	25.989	173.304
	Chemical products									
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	142.511	0	142.511	4.804	25.989	30.793	147.315	25.989	173.304
	MAT. DE CONSTRUCCIÓN	30.462	0	30.462	3.568	1.423	4.991	34.030	1.423	35.453
	Building materials									
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION	30.462	0	30.462	1.137	1.423	2.560	31.599	1.423	33.022
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	2.431	0	2.431	2.431	0	2.431
	AGRO-GANADERO	14.784	1.555	16.339	55.446	43.501	98.947	70.230	45.056	115.286
	Y ALIMENTARIO / Stockbreeding									
	and feeding products									
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	408	1.376	1.784	1.071	16.925	17.996	1.479	18.301	19.780
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES	4.102	0	4.102	10.887	12.890	23.777	14.989	12.890	27.879
	Y DERIVADOS									
33	PESCADO CONGELADO	292	12	304	25	980	1.005	317	992	1.309
29	ACEITES Y GRASAS	174	0	174	71	0	71	245	0	245
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	4.435	0	4.435	370	8.644	9.014	4.805	8.644	13.449
37	PIENSOS Y FORRAJES	623	0	623	0	56	56	623	56	679
27	CONSERVAS	4.608	107	4.715	42.894	3.935	46.829	47.502	4.042	51.544
28	TABACO, CACAO, CAFE	122	60	182	128	51	179	250	111	361
	Y ESPECIAS									
21	CEREALES Y SU HARINA	20	0	20	0	20	20	20	20	40
	OTRAS MERCANCÍAS	3.887	0	3.887	3.741	9.384	13.125	7.628	9.384	17.012
	Other goods									
34	RESTO DE MERCANCIAS	1.522	0	1.522	922	5.747	6.669	2.444	5.747	8.191
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	0	38	38	0	38	38
25	SAL COMUN	0	0	0	1.625	1.961	3.586	1.625	1.961	3.586
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	0	161	161	0	161	161
31	MAQ., APARATOS,	2.365	0	2.365	1.194	1.477	2.671	3.559	1.477	5.036
	HERRAMIENTAS Y REPUESTOS									
	TRANSPORTES ESPECIALES	32.946	13.164	46.110	15.210	35.228	50.438	48.156	48.392	96.548
	Special transports									
39	TARA DE CONTENEDORES	32.946	13.164	46.110	15.154	35.170	50.324	48.100	48.334	96.434
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	56	58	114	56	58	114
	TOTAL	227.824	14.719	242.543	84.885	130.738	215.623	312.709	145.457	458.166

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS Item	TONELADAS Tons	
	PARCIALES Partials	TOTALES Totals
GRANELES LÍQUIDOS / Liquid bulks		20.109.630
Productos petrolíferos / Oil products	16.376.774	
Gas natural / Natural gas	3.106.049	
Otros líquidos / Other liquid	626.807	
GRANELES SÓLIDOS / Dry bulks	4.628.556	4.628.556
MERCANCÍA GENERAL / General cargo	910.199	910.199
TRÁFICO INTERIOR / Local traffic	3.509	3.509
AVITUALLAMIENTO / Supplies		99.653
Productos petrolíferos / Oil products	60.669	
Resto / Rest	38.984	
PESCA FRESCA / Fresh fish	1.201	1.201
TOTAL		25.752.748

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (INCLUIDO TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA FRESCA)

GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FRESH FISH, INCLUDED)

CONCEPTOS Item	TONELADAS Tons
Mercancías embarcadas / Goods loaded	3.325.192
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	22.427.406
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	150
TOTAL	25.752.748

4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS Item	TONELADAS Tons	
	PARCIALES Partials	TOTALES Totals
COMERCIO EXTERIOR / Foreign trade		21.828.578
Importación / Import	20.931.778	
Exportación / Export	896.650	
Transbordadas / Transshipping	150	
CABOTAJE / Domestic	3.819.807	3.819.807
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR	104.363	104.363
Fresh fish, supplies and local traffic		
TOTAL	25.752.748	25.752.748

4.9. TRÁFICO TERRESTRE HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO Transport system used for hinterland connections from or to port area	TONELADAS Tons		
	CARGADAS EN BARCO Loaded on vessel	DESCARGADAS DE BARCO Unloaded from vessel	TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	120.789	120.789
Carretera / Road	619.069	4.773.871	5.392.940
Tubería / Pipe	2.641.502	17.468.128	20.109.630
Otros medios / Other	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE / Total hinterland traffic	3.260.571	22.362.788	25.623.359
Sin transporte terrestre / Without land transport	64.696	64.693	129.389
TOTAL	3.325.267	22.427.481	25.752.748

MSKU
23260
22G1



MAERSK
SEALANT

HORIZON

MEC - Hamburg

Phone: +49 40 258 0350

MANIP
MERC

4.9.1. TRÁFICO FERROVIARIO VAGONS

CONCEPTO Concept	ENTRADOS Arrived	SALIDOS Left	TOTAL
Vagones cargados / Full wagons	0	2.416	2.416
Vagones vacíos / Empty wagons	0	0	0
TOTAL VAGONES / Totals wagons	0	2.416	2.416
TOTAL TONELADAS / Total tons	0	120.789	120.789
TOTAL TEUS	0	0	0

4.9.2. TRÁFICO T.I.R. Y TERRESTRE EN GENERAL T.I.R. TRAFFIC

	Nº DE CAMIONES Number trucks	TONELADAS Tons
De importación / Import	22	438
De exportación / Export	83	5
De cabotaje / Domestic	7.113	142.266
TOTAL	7.218	142.709

traffics statistics

EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MAGNITUDES DE TRÁFICO MAIN FIGURE DEVELOPMENT

	1.999	2.000	2.001
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL (EN MILES DE TONELADAS) Total traffic development (in thousands of tons)	12.379	17.231	20.257
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (EN MILES DE TONELADAS) Traffic by type of cargo (in thousands of tons)			
Graneles sólidos / Solid bulk	2.947	2.999	3.390
Graneles líquidos / Liquid bulk	8.849	13.751	16.310
Mercancía general / General cargo	583	481	557
TRÁFICO EXTERIOR TOTAL (EN MILES DE TONELADAS) Total foreign traffic (in thousands of tons)	9.302	14.425	17.465
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR (EN MILES DE TONELADAS) Development of foreign traffic (in thousands of tons)			
Exportaciones / Export	853	781	766
Importaciones / Import	8.449	13.644	16.699
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES (EN MILES DE T.E.U) Development of container traffic (in thousands of T.E.U)	51	39	35
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (EN MILES DE TONELADAS) General cargo containerization development (in thousands of tons)			
Mercancía general containerizada / Containerized general cargo	429	398	320
Mercancía general no containerizada / No containerized general cargo	154	153	237
EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REG.BRUTO (EN MILES DE G.T.) Development of G.R.T. (in thousands of G.R.T.)	15.617	18.457	20.483
EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA (EN MILES DE TONELADAS) Dry cargo development (in thousands of tons)	3.530	3.480	3.947

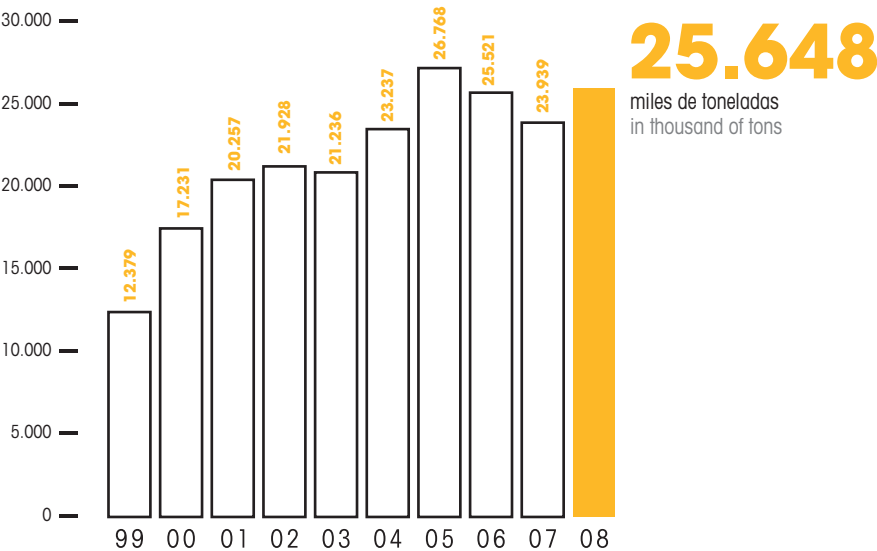


2.002	2.003	2.004	2.005	2.006	2.007	2.008
21.928	21.236	23.237	26.768	25.521	23.939	25.648
4.174	4.035	3.854	5.080	5.173	5.371	4.628
17.143	16.543	18.758	20.848	19.349	17.532	20.110
611	658	625	840	999	1.036	910
19.665	18.551	20.643	23.608	22.182	20.763	21.829
694	678	555	622	667	637	897
18.971	17.873	20.088	22.986	21.515	20.126	20.932
45	37	28	38	39	47	46
401	362	270	390	435	525	458
210	296	355	450	563	511	452
23.043	24.622	26.254	29.416	27.815	26.690	28.310
4.785	4.693	4.479	5.920	6.172	6.407	5.538

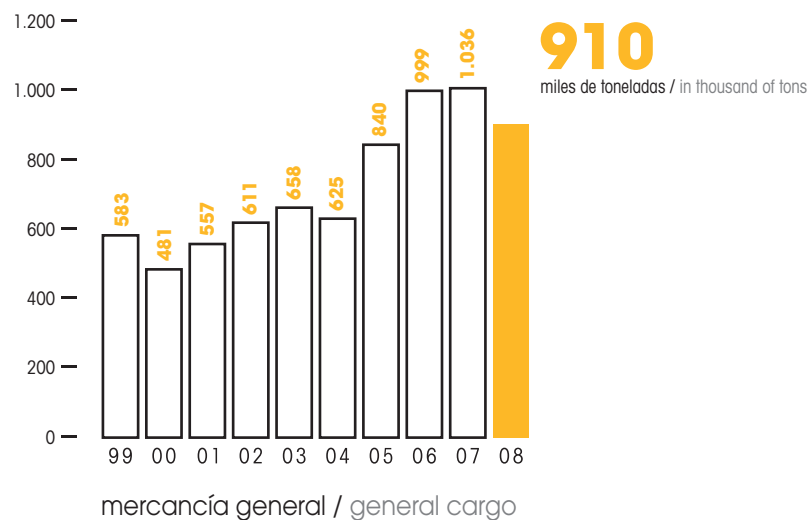
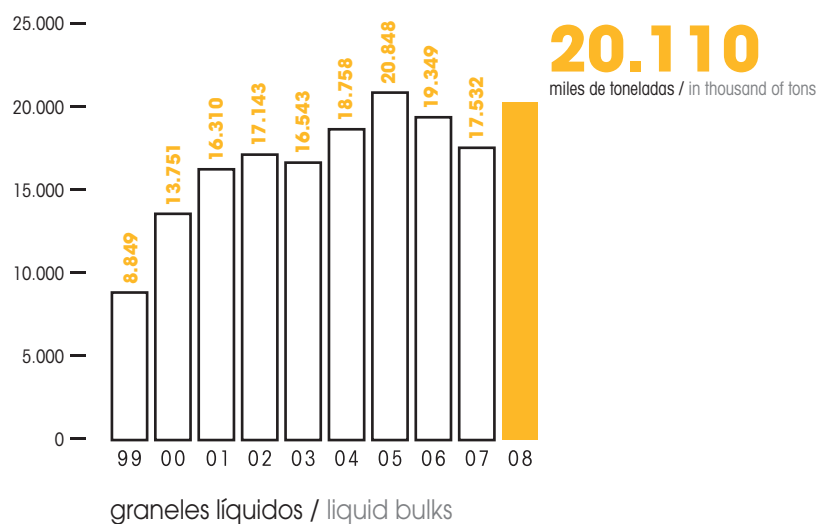
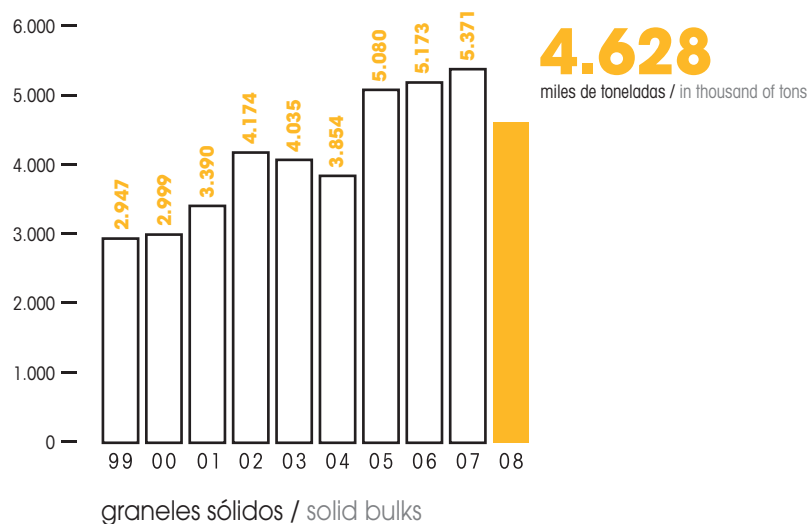




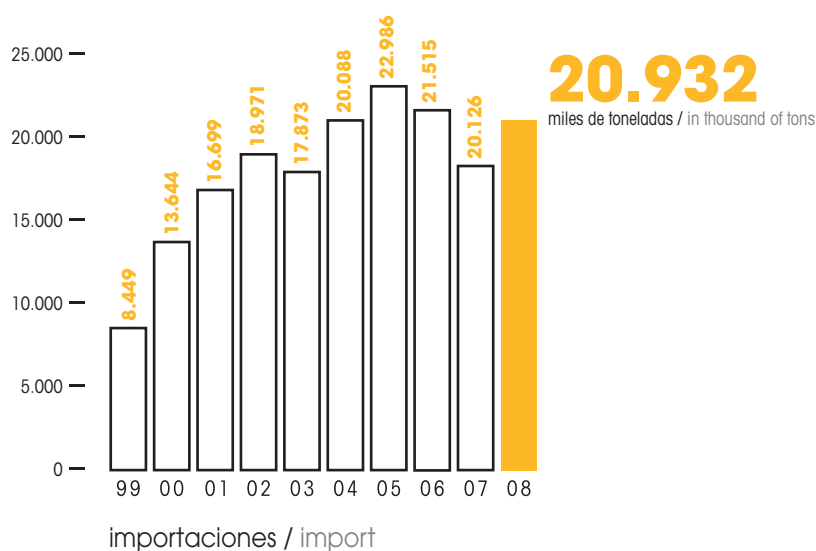
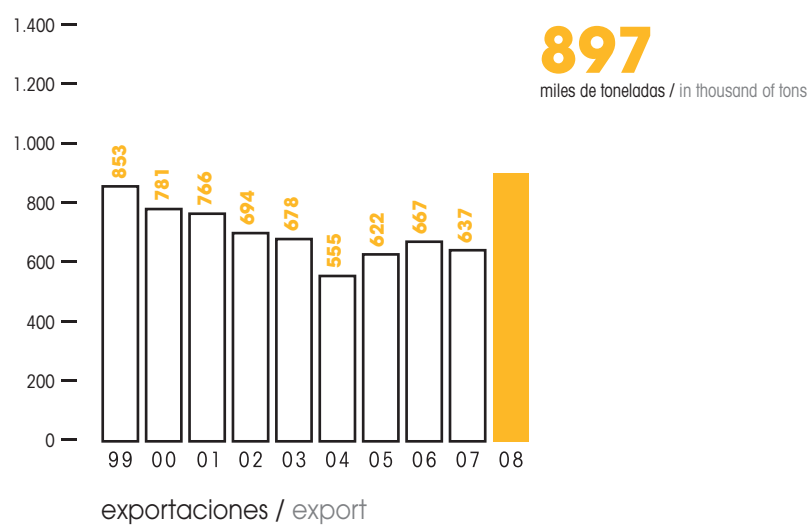
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL
Total traffic development



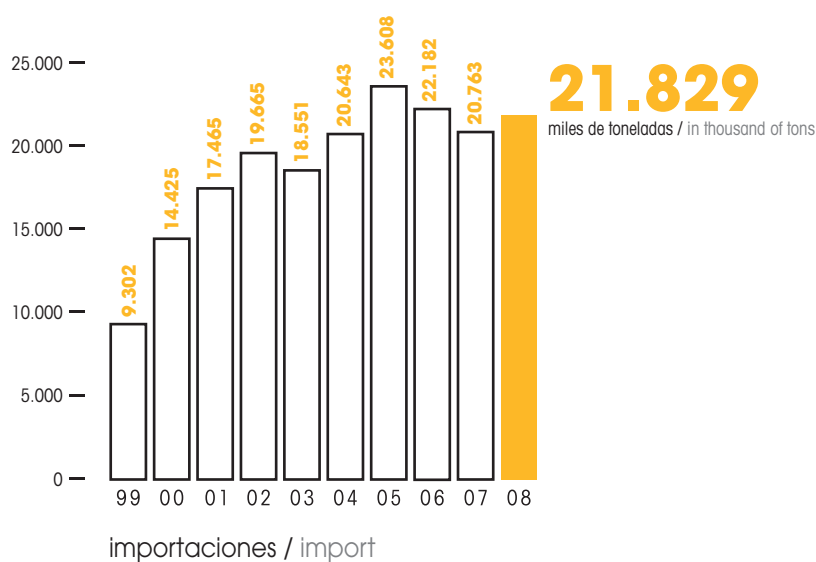
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS
Traffic by type of cargo



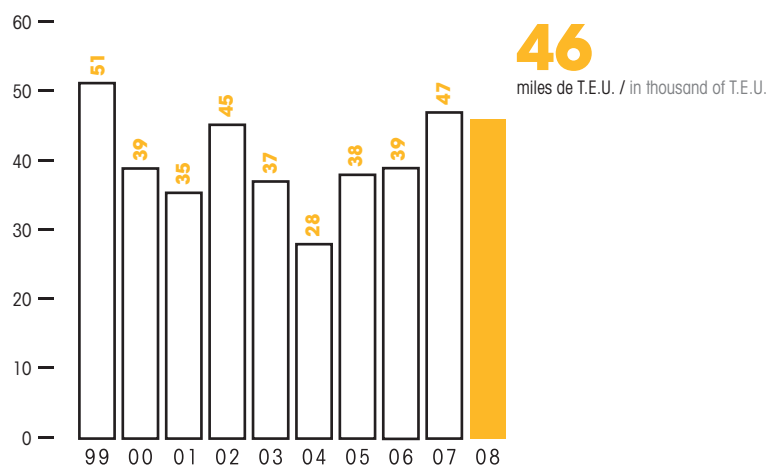
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR Development of foreign traffic



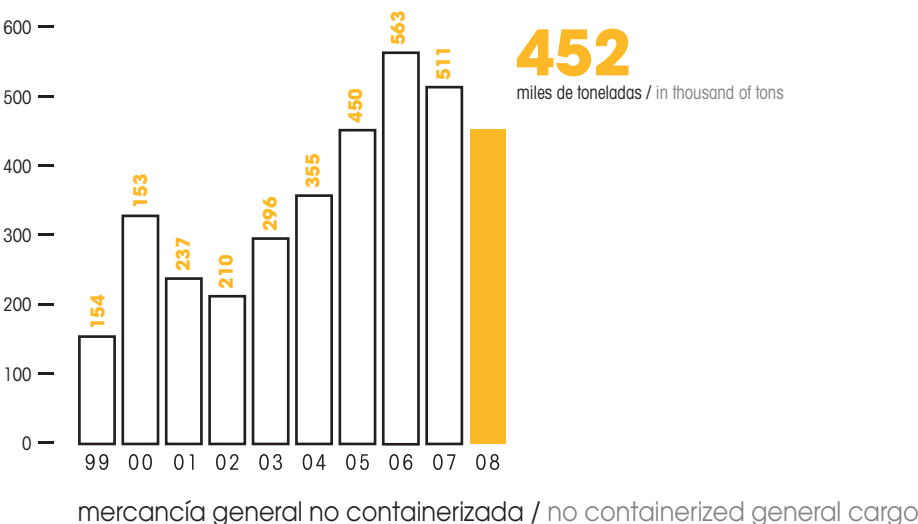
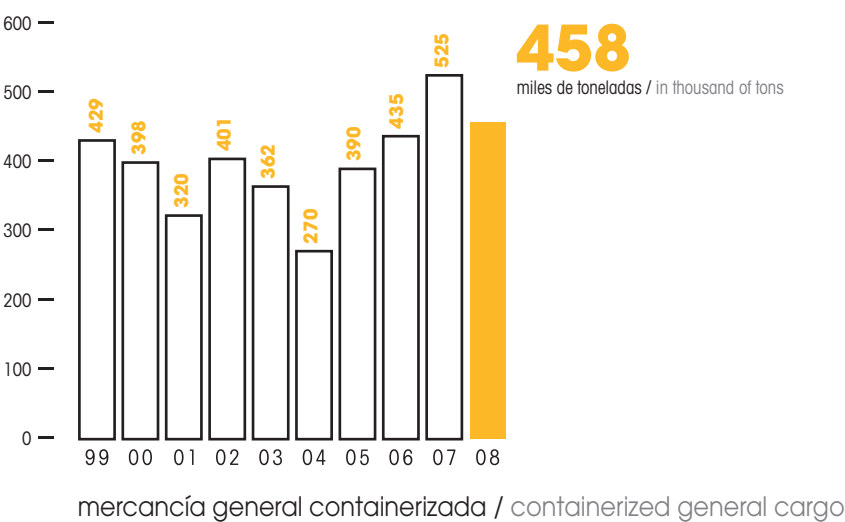
TRÁFICO EXTERIOR TOTAL Total foreign traffic



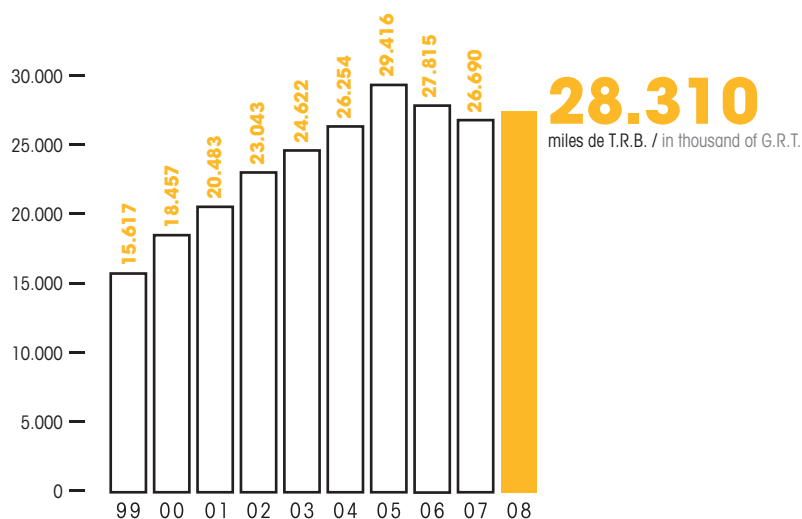
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES
Development of container traffic



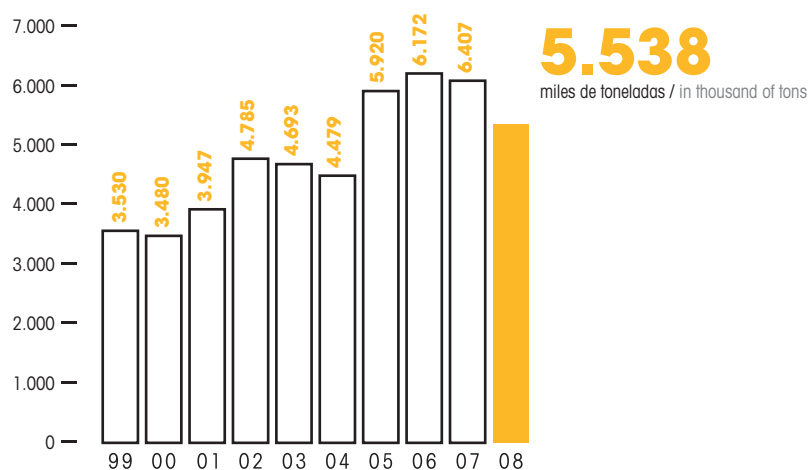
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA
General cargo containerization development



EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REGISTRO BRUTO Development of GRT



EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA Dry cargo development







5

utilización del puerto

port utilization

5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES QUAY UTILIZATION

MUELLE O ATRAQUE Quay or berth	DESEMBARQUE Unloading	EMBARQUE Loading	TRÁNSITO Transit	TOTAL
C02 SANTA LUCIA	331.387	315.868	280	647.535
SANTA LUCIA C007	276	1.430	0	1.706
Mercancia general / General cargo	276	1.430	0	1.706
SANTA LUCIA C008	50.731	103.413	140	154.284
Mercancia general / General cargo	50.731	103.413	140	154.284
SANTA LUCIA C009	280.380	211.025	140	491.545
Mercancia general / General cargo	280.380	211.025	140	491.545
C03 SAN PEDRO	241.074	9.397	2.688	253.159
SAN PEDRO C010	121.573	6.450	0	128.023
Mercancia general / General cargo	121.573	6.450	0	128.023
SAN PEDRO C011	119.501	2.947	2.688	125.136
Mercancia general / General cargo	119.501	2.947	2.688	125.136
E01 DIQUE BASTARRECHE	11.676.813	1.375.722	0	13.052.535
BASTARRECHE E017	174.652	640.919	0	815.571
Graneles líquidos / Liquid bulks	174.652	640.919	0	815.571
BASTARRECHE E018	11.502.161	734.803	0	12.236.964
Graneles líquidos / Liquid bulks	11.502.161	734.803	0	12.236.964
E02 MUELLE MAESE	18.691	485.556	0	504.247
MAESE E015	0	48.198	0	48.198
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	48.198	0	48.198
MAESE E016	18.691	437.358	0	456.049
Graneles líquidos / Liquid bulks	18.691	437.358	0	456.049
E03 PANTALAN	1.986.966	626.623	0	2.613.589
PANTALAN E013	1.309.447	310.641	0	1.620.088
Graneles líquidos / Liquid bulks	1.309.447	310.641	0	1.620.088
PANTALAN E014	677.519	315.982	0	993.501
Graneles líquidos / Liquid bulks	677.519	315.982	0	993.501
E04 ESPIGON	621.026	153.601	0	774.627
ESPIGON E012	307.303	79.110	0	386.413
Graneles líquidos / Liquid bulks	307.303	79.110	0	386.413
ESPIGON SE E010	305.037	74.491	0	379.528
Graneles líquidos / Liquid bulks	305.037	74.491	0	379.528
ESPIGON SE E011	8.686	0	0	8.686
Graneles líquidos / Liquid bulks	8.686	0	0	8.686
E05 MUELLE PRINCIPE FELIPE	1.703.378	102.754	0	1.806.132
PRINC. FELIPE E003	423.395	0	0	423.395
Graneles líquidos / Liquid bulks	212.657	0	0	212.657
Graneles sólidos / Solid bulks	210.738	0	0	210.738
PRINC. FELIPE E004	313.302	11.299	0	324.601
Graneles sólidos / Solid bulks	313.302	9.154	0	322.456
Mercancia general / General cargo	0	2.145	0	2.145
PRINC. FELIPE E005	191.648	15.253	0	206.901
Graneles sólidos / Solid bulks	191.648	15.253	0	206.901
PRINC. FELIPE E006	775.033	76.202	0	851.235
Graneles sólidos / Solid bulks	775.033	73.294	0	848.327
Mercancia general / General cargo	0	2.908	0	2.908
E06 MUELLE ISAAC PERAL	2.131.436	24.020	50.131	2.205.587
ISAAC PERAL E007	942.220	10.440	0	952.660
Graneles sólidos / Solid bulks	938.006	10.440	0	948.446
Mercancia general / General cargo	4.214	0	0	4.214
ISAAC PERAL E008	1.189.216	13.580	50.131	1.252.927
Graneles sólidos / Solid bulks	1.189.216	13.580	50.131	1.252.927
E07 MUELLE DE FERTIBERIA	28.639	0	0	28.639
FERTILIZANTES	28.639	0	0	28.639
Graneles líquidos / Liquid bulks	28.639	0	0	28.639
E09 DARSENA ESCOMBRERAS	698.697	64.442	75.860	838.999
MUELLE SUR E023	571.818	37.493	75.860	685.171
Graneles sólidos / Solid bulks	571.818	37.493	75.860	685.171

MUELLE O ATRAQUE Quay or berth	DESEMBARQUE Unloading	EMBARQUE Loading	TRÁNSITO Transit	TOTAL
MUELLE SUR E024	126.879	26.949	0	153.828
Graneles solidos / Solid bulks	126.879	26.711	0	153.590
Mercancia general / General cargo	0	238	0	238
E10 METANEROS	2.923.336	0	0	2.923.336
METANEROS E001	2.923.336	0	0	2.923.336
Graneles líquidos / Liquid bulks	2.923.336	0	0	2.923.336
TOTAL	22.361.443	3.157.983	128.959	25.648.385

5.2. DÁRSENAS BASINS

Número de barcos fondeados / Number of anchored ships	861
G.T. de barcos fondeados / G.R.T. of anchored ships	11.587.311
G.T. x días de fondeo / G.R.T. day of anchorage	23.231.257

5.3. AMARRES DE PUNTA POINTED MOORING

Número de barcos amarrados / Number of moored ships	1
G.T. de barcos amarrados / G.R.T. of moored ships	110
G.T. por días de barcos amarrados / G.R.T. day of moored ships	245

5.4. ATRAQUES BERTHS

Número de barcos atracados / Number of docked ships	1.367
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of length)	198.938
Metros lineales de eslora por día de atraque / M.L. day of landing	617.966

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE AREA UTILIZATION

ZONAS Zones	DESCUBIERTAS / (m² día) Uncovered / (sqm / day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS / (m² día) Covered and open / (sqm / day)	CERRADAS / (m² día) Closed / (sqm / day)	TOTALES / (m² día) Totals / (sqm / day)
Zona de muelles / Docks' zone	1.622.444	752	0	1.623.196
Otras zonas / Other zones	0	0	0	0
TOTAL	1.622.444	752	0	1.623.196

5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA MECHANICAL SHORE EQUIPMENT

5.6.1. GRÚAS CRANES

TIPO Type	CON GANCHO With hook		CON CUCHARA With bucket-grab		TOTAL	
	HORAS Hours	TONELADAS Tons	HORAS Hours	TONELADAS Tons	HORAS Hours	TONELADAS Tons
GRUAS DEL SERVICIO / Port Authority						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	0	0	0	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	0	0	0	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	0	0	0	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	40	15.224	0	0	40	15.224
TOTAL GRUAS DEL SERVICIO / Total port authority	40	15.224	0	0	40	15.224
GRUAS DE PARTICULARES / Private						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	1.140	218.336	0	0	1.140	218.336
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	120	29.111	125	60.164	246	89.275
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	847	176.124	49	23.289	896	199.414
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	557	115.961	8.823	4.228.928	9.380	4.344.889
TOTAL GRUAS DE PARTICULARES / Total private	2.664	539.533	8.997	4.312.381	11.573	4.851.914
TOTAL GRUAS / Total	2.704	554.757	8.997	4.312.381	11.613	4.867.138

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO Installation and owners		HORAS Hours	TONELADAS Tons
DARSENA DE CARTAGENA / Cartagena basin			
DARSENA DE ESCOMBRERAS / Escombreras basin			
Cemex España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	SIN DATOS	51.625
Holcim España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	"	165.617
Cementos Colacem, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	"	225.510
Lafarge Asland, S.A.	Instalación para C/D de Cemento	"	168.795
Enagás, S.A.	Instalación para C/D de Gas Natural	"	3.106.048
Repsol Petróleo, S.A.	Instalación para C/D de Crudo	"	12.201.827
	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	"	3.175.221
Repsol Butano, S.A.	Instalación para C/D de Butano y Propano	"	457.921
Saras energía, S.A.	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	"	272.027
	Instalación para C/D de combustibles ecológicos	"	6.502
Felguera IHI	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	"	34.841
Terliq, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos	"	308.717
Ecocarburantes Españoles, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos	"	79.947
Fomento y Desarrollo Agrícola, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos	"	29.945
Fosfatos de Cartagena, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos	"	28.639
Química del Estroncio, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos	"	0
Bunge Ibérica, S.A.	Instalación para C/D de aceites vegetales	"	72.659
C.L.H.	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos	"	335.335
TOTAL			20.721.176

5.7. CARRETILLAS CONVEYOR TRUCKS

Sin movimientos / Without traffic

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS CONVEYOR BELTS

Horas / Hours

Toneladas / Tons

72.659



5.9. PALAS CARGADORAS MECHANICAL SHOVELS

Sin movimientos / Without traffic

5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS RAILWAYS SHUNTING, LOCOMOTIVES

Sin movimientos / Without traffic

5.11. VAGONES WAGONS

Número de vagones transportados / Number of transported wagons	2.416
--	-------

5.12. CAMIONES TRUCKS

Número de camiones entrados en puerto / Number of trucks entered in the port	317.232
--	---------

5.13. BÁSCULAS WEIGHBRIDGES

Número de pesadas / Number of weighing-ins	10.190
Toneladas / Tonnes	248.176

5.14. GRÚAS FLOTANTES FLOATING CRANES

Sin movimientos / Without traffic

5.15. REMOLCADORES TUGBOATS

Número de servicios / Number of services	3.431
Número de Horas / Number of Hours	4.106

5.16. VARADEROS SLIPWAYS

Número de varadas / Number of running agrounds	15
Toneladas varadas / Tons	44.944



VAPOUR

20"X16"

16.03.08.

16.0 KG/CM²

16.03.08.

S 16.0 KG/CM²

16.03.08.

24"X16"
C.O

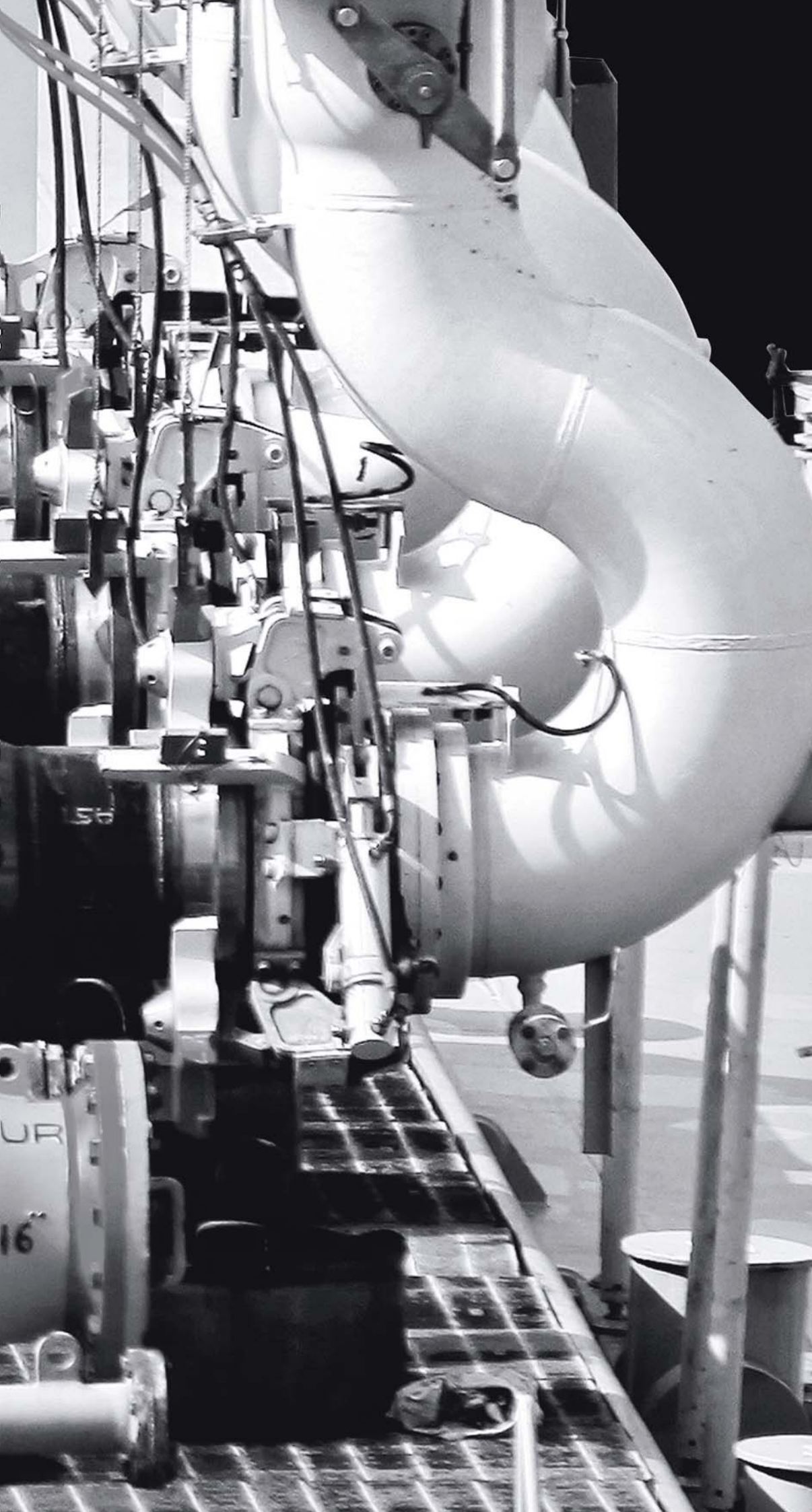
LINE

16.03.08. 1800MM W.G.

VAPO

20"X

08. 4.5 KG/CM²



**obras en ejecución o
terminadas en el año**
works in execution or completed in the year

6

6.1. PROYECTOS Y OBRAS:

Durante este ejercicio se han mantenido los objetivos previstos en nuestro desarrollo de infraestructuras, centrado por el momento en completar los muelles de la ampliación de Escombreras y la mejora de los accesos a estas instalaciones.

Al mismo tiempo se están desarrollando las actuaciones de urbanización en los terrenos ganados al mar aunque limitados por el ritmo de generación de los mismos.

Como objetivos adicionales, durante este ejercicio se ha ejecutado la rehabilitación de la vivienda del faro de Mazarrón para destinarla a pequeñas estancias del personal laboral y la adecuación de los túneles de la carretera de servicio que une las dársenas de Cartagena y Escombreras a la legislación vigente.

Se recoge un breve resumen de estas actuaciones en función de su importancia, destacando:

MUELLE PARA LA TERMINAL DE GRANELES SÓLIDOS EN LA NUEVA DÁRSENA DE ESCOMBRERAS.-

Se trata de realizar el cierre interior de la nueva dársena con la ejecución de un nuevo muelle a continuación del de graneles sólidos, y que comprende:

- a) Muelle: arranca del extremo este del Muelle de Graneles Sólidos, con una alineación casi perpendicular a él y una longitud de la línea de atraque de unos 640 m., incluyendo los dragados necesarios para retirar el material inadecuado donde apoyar la banqueta de cimentación de "todo uno", la protección de la misma y el enrase de la superficie de apoyo de la escollera.
- b) Viga cantil, será la viga de sujeción de los elementos de amarre y atraque de los buques.
- c) Trasdós del cajón, esta previsto ejecutar el pedraplén en el trasdós del muelle. Para ello, se realizará un dique submarino coronado a la cota -15,9, paralelo al muelle que servirá de apoyo al citado pedraplén.
- d) Relleno: Corresponde a dos zonas de relleno realizadas desde tierra, la primera, discurre paralela al nuevo muelle, dando servicio a 500 m de muelle con ancho para operaciones de 90 m, hasta la cota media +3.2 m y una segunda zona de relleno que amplía el camino de acceso desde el arranque del dique Bastarreche hasta el arranque del nuevo muelle.
- e) Pavimento del muelle y drenaje: Comprende el pavimento sobre la vertical de los cajones que forman el muelle. Este pavimento se desarrollará sobre un relleno seleccionado y compactado desde la cota +1,20 m. El drenaje de esta zona pavimentada se desarrollará con tuberías que desagüen en la línea del muelle.

6.1. PROYECTS AND WORKS:

During this year the planned targets in our development of infrastructures have been supported, focused for the time being on completing the enlargement docks in Escombreras and on improving accesses to these facilities.

At the same time the performances of urban development are being developed in the areas reclaimed from the sea although limited by their speed of generation.

As extra objectives, during this year the restoration of the lighthouse in Mazarrón has been executed to be used as small rooms for the staff and the updating of the tunnels from the secondary roads which join Cartagena and Escombreras basins to the current legislation.

A brief summary of these actions is gathered depending on their importance, highlighting:

DOCK FOR THE SOLID BULKS TERMINAL IN THE NEW ESCOMBRERAS BASIN.-

It is a question of making the interior closing of the new dock with the execution of a new wharf next of that of solid bulks, which includes:

- a) Dock: it goes from the east part of the of solid bulks dock, with an alignment almost perpendicular to it and a length of the line of docking of approximately 640 m., including the necessary dredging to withdraw the inadequate material where to support the solid bedding layer structure, its protection and the structure to support the rubble-mound groin.
- b) Ledge girder: it will be the girder to support the elements of mooring and docking of the ships..
- c) Back of the caisson: it is planned to carry out the rock fill at the back of the caisson. In order to do that, a breakwater under the sea will be built reaching the -15,9 level, parallel to the dock which will be the support for the rock fill.
- d) Filling: It corresponds to two zones of filling carried out from ground, the first one, goes parallel to the new wharf, giving service to 500m of wharf with breadth for operations of 90m, up to the average level +3.2m and a second filling area that extends the way of access from the starter of Bastarreche dike until the starter of the new wharf.
- e) Paving of the wharf and drainage: It includes the pavement on the vertical part of the caissons that form the wharf. This paving will develop on a chosen filling and settled from the level +1,20m. The drainage of this paved zone will develop with pipes that drain off into the line of the wharf.

- f) Instalaciones: está prevista la instalación de conducciones para la electricidad, agua potable y otros servicios.

Las obras comenzaron en diciembre de 2007 y tienen un presupuesto de 29,7 millones de euros.

URBANIZACIÓN DE LA AMPLIACIÓN DE ESCOMBRERAS. FASE II. VIAL NORTE.-

Este proyecto contempla las siguientes actuaciones:

- Ejecución parcial de los viales Norte de la parcela de Saras Energía y Norte parcela de Cementos Occidentales hasta el CT. Se ejecutaron las aceras contiguas a las parcelas de Saras Energía y de Cementos Occidentales hasta el CT, con todos los servicios previstos, a excepción de la pavimentación con baldosa. En la acera opuesta, únicamente se colocó el bordillo, con objeto de regular el tráfico. Dada la ubicación de las obras, se ejecutaron también tres cruces como previsión para futuras instalaciones y el alumbrado público en la acera urbanizada.

Respecto de los servicios previstos, indicar:

- Red de evacuación de aguas pluviales. Ya se ejecutó en la fase I una parte importante de la red de pluviales. En esta FASE, se proyecta la red de pluviales que desemboca próxima al CT. Dado que no se ejecutaron los firmes, se pospone la colocación de los imbornales y su conexión con los pozos.
- Red de abastecimiento de agua potable. Se cierra el anillo en torno a la parcela de SARAS y se proyecta un ramal de abastecimiento desde la esquina NW de dicha parcela hasta las proximidades del CT.
- Redes de media y baja tensión. Para la red de media tensión, se dejan enterrados los 6 tubos de canalizaciones para las dos redes de alta y baja tensión bajo la acera.
- Red de alumbrado público. Para el alumbrado público, al igual que en la fase anterior, se ha considerado una partida alzada para la redacción del correspondiente proyecto industrial y su legalización. Se ha realizado una estimación de la separación de las luminarias, obteniendo una distancia máxima de 27 m para una altura de báculo 9 m. Las luminarias seleccionadas son del tipo Onyx2 a las que se les instalarán lámparas de vapor de sodio baja presión de 150 W. La conexión a la línea eléctrica se efectúa en el cuadro de mando provisional, situado actualmente en el vial 1.
- Red de comunicaciones y alumbrado. Se ha ejecutado la red para comunicaciones y el alumbrado de la acera urbanizada.

Las obras fueron realizadas por la empresa "Construcciones Miguel Rosique, S.L." con el

- f) Facilities: It is planned to install conductions for the electricity, drinking water and other services.

The works began in December, 2007 and they have a budget for 29,7 million euros.

URBAN DEVELOPMENT OF ESCOMBRERAS ENLARGEMENT. PHASE II. NORTH ROAD.-

This project contemplates the following actions:

- Partial North execution of the roads of the plot of Saras Energía and North parcels of Cementos Occidentales up to CT. The sidewalks next to the plots belonging to Saras Energía and Cementos Occidentales up to the CT. were executed, with all the planned facilities, except the paving with tile. Considering the place of the works, three crossings as a precaution against future facilities were executed and the public system of illumination in the urbanized sidewalk.

Considering the planned services, we must highlight:

- Evacuation network of rainwater. During the phase I an important rain water network was executed. In this phase, the rain waters network was projected which ends next to the CT. Since the road surfaces were not carried out, the laying of the drain-holes and their connection with the well is postponed.
- Supplying network of drinking water. The ring concerning the plot of SARAS closes and a branch of supplying is projected from the corner NW of the above mentioned plot up to the proximities of the CT.
- Average and low tension networks. For the network of average voltage, six pipes of canalizations are buried for the two networks of high and low tension under the sidewalk.
- Public illumination system network. For the public system of illumination, as in the previous phase, a cost overrun for the drafting of the corresponding industrial project and its legalization has been considered. An estimation of the separation of the lights has been carried out, obtaining a maximum distance of 27 m for a height of support staff 9m. The chosen lights are of the type Onyx2 to which they will install steam lamps of sodium of low pressure of 150 W. The connection to the electrical line is done in the panel control, placed at present in the road 1.
- Communications network and illumination system. The network for communications and the system of illumination of the urbanized sidewalk has been carried out.

The works were carried out by the company "Construcciones Miguel Rosique, S.L." with the budget for 377 thousand euros.

presupuesto de 377 mil de euros.

AMPLIACIÓN DE LA VIVIENDA EN EL FARO DE MAZARRÓN.-

Las obras ejecutadas comprenden:

- Demolición de tabiques existentes, picado del forjado y paredes que debido a su antigüedad y materiales de construcción empleados presentaban humedades.
- Colocación de falso techo de escayola.
- Construcción de baño nuevo y ampliación de cocina existente, eliminando una de las habitaciones.
- En el lado interior enfoscado de los nuevos tabiques, y aplicación de guarnecido de yeso proyectado, y con capa de pintura final.
- Demolición de los aseos y baños existentes, colocando nuevos sanitarios, eliminando bañeras y colocando duchas nuevas en vez de bañeras.
- La carpintería interior existente se retiró, colocando nuevas puertas de madera ciegas en los aseos y dos puertas con cristal para los distribuidores que no tienen luz exterior.
- El local se dotó de las instalaciones eléctricas necesarias según el REBT, y el nuevo Código técnico de Edificación.
- Se reformó las instalaciones sanitarias y de agua potable. También se dispusieron de puntos de teléfono, fibra óptica y toma de datos para ordenadores, etc.
- Se han dispuesto acumuladores solares de a.c.s. para aprovechamiento energético, conforme al compromiso de la autoridad Portuaria sobre responsabilidad medioambiental.
- Se procedió a remozar la fachada así como el saneo exterior del edificio.
- Se colocaron 250 ml de vallado nuevo para sustituir a la antigua valla que estaba muy dañada.

ADECUACIÓN DE LOS TÚNELES.-

Las obras se han recogido en diferentes proyectos, destacando:

- Mejora de alumbrado.
- Construcción de casetas.
- Instalaciones de seguridad.

Como breve resumen, indicamos:

- Mejora de alumbrado. Las obras consistieron en:
 - Ejecución de un nuevo entronque eléctrico Aéreo-Subterráneo con dos apoyos del tipo celosía cercanos al existente.
 - Tendido y conexionado de una nueva línea

ENLARGEMENT OF MAZARRÓN LIGHTHOUSE.-

The executed works include:

- Demolition of existing dividing walls, stung of the frameworks and walls due to their antiquity and the materials of construction were presenting moisture.
- Laying of the false roof of wood.
- Construction of new bath and enlargement of existing kitchen, eliminating one of the rooms.
- In the interior side parge coat of the new dividing walls, and application of projected plaster, and with layer of final painting.
- Demolition of the toilets and existing bathrooms, placing new sanitary, eliminating bathtubs and placing new showers instead of bathtubs.
- The interior existing carpentry moved back, placing new solid doors made of wood in the toilets and two french doors for the distributors who do not have exterior light.
- The place was provided with the electrical necessary facilities as the REBT, and the new technical Code of Building.
- Sanitary and drinking water facilities were reformed. There were also points of phone, optical fiber and capture of information for computers.
- Solar batteries of a.c.s. have got ready for energy use, in accordance with the commitment of the Port authority on environmental responsibility.
- The frontage was renovated as well as the exterior cleaning of the building.
- 250 ml of new stockade was placed to substitute the ancient fence that was very damaged.

ADEQUACY OF THE TUNNELS.-

The works have been gathered in different projects, standing out:

- Improvement of the system of illumination.
- Construction of warehouses.
- Safety facilities.

As brief summary, we indicate:

- Improvement of the illumination system. The works consisted on:
 - Execution of a new electrical Aerial-underground connection with two supports of the type lattice near to the present one.
 - Laying and hookup of a new line of high tension with driver DHZ1 of 3x240 m² of aluminum.
 - Installation of a new center of transformation of 400 KV AS.

de alta tensión con conductor DHZ1 de 3x240 mm² de aluminio.

- Instalación de un nuevo centro de transformación de 400 KVAS.

- Acometida general bajo tubo con cable de 240 mm².

- Instalación y conexionado de 6 circuitos para iluminación.

- Instalación y conexionado de 62 Proyectoros VSAP de 400 W.

- Instalación y conexionado de 42 Proyectoros VSAP de 150 W.

- Instalación de bandeja metálica, para tendido de líneas y acometidas a proyectores y extractores.

- Instalación y conexión de cuadro general de alumbrado y extractores.

- Instalación de reductor de flujo de 10 KVAS para alumbrado.

- Líneas del grupo electrógeno, con cable de 4x240 mm tipo AFUMEX.

- Instalación de grupo electrógeno de hasta 200 KVAS de potencia de servicio.

- Instalación de SAI de 20 KVAS.

- Instalación y conexionado de 6 circuitos para alimentación de extractores de humo.

- Instalación de alumbrado y fuerza para caseta de instalaciones.

- Instalación de depósito de gasoil para alimentación de grupo electrógeno.

• Instalaciones de seguridad.

Las obras realizadas han sido:

- Ejecución de tubería de evacuación de lixiviados para controlar posibles derrames.

- Ejecución de canalizaciones para comunicaciones.

- Instalación y montaje de ventiladores de impulso de gran alcance en número de 6.

- Instalación y montaje de sistemas de detección de incendios y gases tóxicos en el túnel 2.

- Instalación de sistema de megafonía en el túnel 2.

- Instalación de tres hidrantes en el túnel 2.

- Instalación y montaje de grupo autónomo de presión para instalación contra incendios.

- Instalación de depósito cilíndrico exterior en

- General connection under a pipe with cable of 240 mm².

- Installation and connection of 6 circuits to illuminate.

- Installation and connection of 62 VSAP spotlights of 400 W.

- Installation and connection of 42 VSAP spotlights of 150 W.

- Installation and connection of a general control panel of system of illumination and exhaust fans.

- Installation and connection of the general control panel of lighting system and extractors.

- Installation of differential of flow of 10 KVAS for system of illumination.

- Lines of generator set, with cable 4x 240 mm, AFUMEX.

- Installation of power generator up to 200 KVAS of potency of service.

- Installation of SAI of 20 KVAS.

- Installation and connection of 6 circuits to supply the extractor fan.

- Installation of system of illumination and force for a facilities room.

- Installation of a petrol tank to supply the power generator.

• Safety facilities.

The works have been:

- Execution of landfills evacuation pipes to control possible effusion.

- Execution of canalizations for communications.

- Installation and assembly of 6 ducted fans of big scope.

- Installation and assembly of fire-detection system and poisonous gases one in tunnel 2.

- Installation of a public address system in tunnel 2.

- Installation of three hydrants in tunnel 2.

- Installation and assembly of autonomous group of pressure for installation against fires.

- Instalation of outer cylindrical deposit in reinforced polyester with 15 m³ of capacity .

- Installation of transmitter of information up to the APC Control centre, as well as the necessary f.o. hose.

poliéster reforzado de 15 m³ de capacidad.

- Instalación de transmisor de datos hasta Centro de Control de la APC, así como la manguera de f. o. necesaria.

- Instalación y montaje de extintores.

- Instalación y montaje de Placas de señalización para indicar salidas del túnel.

- Barreras de seguridad.

Las obras han sido realizadas por la empresa JM Seguridad y Control con un presupuesto de 382 mil euros.

MEJORA DE ACCESOS.-

Continuando con la mejora general de los accesos y la adecuación de los terrenos generados se han ejecutado varias actuaciones, entre las que destacan:

- Canalizaciones de servicios en los nuevos accesos (tramo IV).
- Glorieta de acceso.

También se ha contratado y se encuentran en ejecución las obras de:

LÍNEA FERROVIARIA Y DESDOBLAMIENTO DE LA CALZADA PARA ACCESO TERRESTRE

El proyecto comprende:

- Duplicación de calzada desde el enlace de la N-343 en el límite del dominio portuario hasta la glorieta de bifurcación entre las terminales de gránulos sólidos (Príncipe Felipe-Isaac Peral) y líquidos (zona de la ampliación).
- Plataforma del ferrocarril en el mismo tramo.
- Glorieta de acceso para instalaciones interiores en la zona de El Fangal (AES, Saras, etc...).
- Supresión de las líneas de telefonía aéreas y canalización de los servicios.
- Ampliación de la red superficial de drenaje, con ejecución de nuevos pasos de calzada.
- Mejora de la señalización.

Las obras se están ejecutando por parte de la empresa Ferrovial-Agromán con un presupuesto de 536 mil euros.

- Installation and assembly of fire extinguishers.

- Installation and assembly of Way-Finding plates to indicate the exits of the tunnel.

- Safety barriers.

The works have been carried out by the company JM Security and Control with a budget for 382 thousand Euros.

APPROACH ROADS IMPROVEMENTS.-

Continuing with the general improvement of the accesses and the adequacy of the generated areas several actions have been executed, among which we can stand out:

- Facilities mains in the new accesses (section IV).
- Access roundabout.

The following works have also been put out to contract and are being executed:

RAILROAD LINE AND UNFOLDING OF THE ROADWAY FOR TERRESTRIAL ACCESS

The project includes:

- Doubling of roadway from the linkage of the N-343 in the limit of the port domain up to the fork square between the solid (Prince Felipe-Isaac Peral) and liquids bulks (zone of the enlargement) terminals.
- Railroad platform in the same section.
- Access roundabout for inside facilities in El Fangal area (AES, Saras, and so on...).
- Withdrawal of the air line telephony and facilities mains.
- Enlargement of the superficial network of drainage, with execution of new roadways.
- Improvement of signposting.

The works are being executed on the part of the company Ferrovial-Agromán with a budget for 536 thousand euros.



6.2. OBRAS EN EJECUCIÓN O TERMINADAS EN EL AÑO WORKS IN PROGRESS OR FINISHED IN THE YEAR

DENOMINACIÓN DE LA INVERSIÓN Investment heading	CERTIFICADO EN EL AÑO Certified in the year	CERTIFICADO AL ORIGEN Certified at origin	PRESUPUESTO Budget	ESTADO State
P. Muelle para terminal polivalente de graneles en la Dársena de Escombreras / Dock project for polyvalent bulks terminal in the Dock of Escombreras	5.000.000,00	5.000.000,00	29.766.968,52	EJECUCIÓN
Urbanización de la ampliación de la Darsena de Escombreras. Fase II / Urban development of Escombreras Dock enlargement. Phase II	370.810,35	370.810,35	370.810,35	TERMINADA
P. Formación de un vial paralelo a los diques sur, perimetral y arranque suroeste / Projects to create a road parallel to the south dikes, perimetral and south-west start	27.649,11	276.483,67	276.483,67	TERMINADA
P. B. Glorieta de acceso a la ampliación de Escombreras / Basic project of an access roundabout towards Escombreras enlargement	216.592,65	216.592,65	216.592,65	TERMINADA
P. Constructivo de línea ferroviaria y desdoblamiento de calzada para el acceso terrestre a la ampliación de Escombreras. Tramo 2 / Construction project of a railroad line and unfolding of the roadway for terrestrial access to Escombreras enlargement. Section 2	185.946,54	313.462,19	536.206,90	EJECUCIÓN
Desmante para la rotonda de acceso a la ampliación de la Dársena de Escombreras / Dismantling for the access roundabout to the enlargement of Escombreras basin	26.102,35	261.023,45	261.023,45	TERMINADA
Explanación de los viales pie de cantera, mirador y Dique Bastarache. Dársena de escombreras / Leveling of the roads Pie de Cantera, Mirador and Bastarache Dike. Escombreras Basin	240.452,66	240.452,66	240.452,66	TERMINADA
P. Urbanización de la ampliación de la Dársena de Escombreras, fase II. Vial norte / Urban development project of Escombreras Basin enlargement. Phase II. North Road	377.543,96	377.543,96	377.543,96	TERMINADA
Proyecto básico mejora del alumbrado de los tuneles de la carretera de servicio Cartagena Escombreras / Basic project improvement of the illumination system of the tunnels of the secondary road of Cartagena Escombreras	383.633,95	383.633,95	383.633,95	TERMINADA
Proyecto básico de mejora de las instalaciones de seguridad en los tuneles de la carretera de servicio de Cartagena Escombreras / Basic project improvement of the illumination system of the tunnels of the secondary road of Cartagena Escombreras	382.700,00	382.700,00	382.700,00	TERMINADA
Traslado emisario de Repsol / Moving the drainages from Repsol	1.081.359,21			
Otras obras de pequeño presupuesto / Other works with a small budget	1.786.673,43			
Asistencias técnicas dirección de obras, proyectos y estudios / Technical assistance works direction, projects and researches	425.526,00			
Seguridad y protección / Safety and protection	467.576,31			
Liquidaciones y revisiones de precios / Settlements and price reviews	147.203,89			
Resto de inversiones / Rest of investments	597.595,04			
Total inversiones 2008 / Total investments in 2007	11.717.365,45			

obras en ejecución o terminadas en el año
works in execution or completed in the year

6

SV

SV

18 25

USVU7150552

18 25

P.B.M. 34000 kg
M.S.W. 74860 lb
TARA 4800 kg
TARE 10582 lb

18 25

USVU7150552

T

USVU7150552

18 25

45

USVU745465/8
LECI

MAX. GROSS 34 000 kg
TARE 4 280 kg
PAYLOAD 29 720 kg
CU. CAP. 892 cu.m.
3 153 cu.ft.



7

líneas regulares

regular lines

7.1. ESCALAS REGULARES: DESTINOS REGULAR CALLS: STOP-OVER*

ZONA GEOGRÁFICA Geographical zone	DESTINOS Destination	LINEA Line	FRECUENCIA Frequency	CONSIGNATARIO Agent
NORTE DE ÁFRICA North Africa	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA	SLOMAN NEPTUN	15 días / days	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA, TUNEZ, LIBIA, EGIPTO, MARRUECOS	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L
	ARGELIA (Orán)	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	COSTA SUR Y COSTA OESTE			
MEDITERRÁNEO Mediterranean	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUIA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	BULGARIA, CHIPRE, CROACIA, ESLOVENIA, FRANCIA, GEORGIA, GRECIA, ISRAEL, ITALIA, LIBANO, MALTA, RUMANIA, SERBIA Y MONTENEGRO, SIRIA, TURQUIA	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L
NORTE DE EUROPA Y Báltico North of Europe and Baltic	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BELGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA, IRLANDA, Dublin	SLOMAN NEPTUN	15 días / days	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ALEMANIA, BELGICA, DINAMARCA, ESCOCIA, ISLAS CANARIAS (ESPAÑA), ESTONIA, FINLANDIA, INGLATERRA, IRLANDA, IRLANDA DEL NORTE, ISLANDIA, LETONIA, LITUANIA, MADEIRA, NORUEGA, PAISES BAJOS, POLONIA, RUSIA, SUECIA	OPDR	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BELGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA y PUERTOS DEL Báltico	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
NORTEAMÉRICA North America	USA Y CANADA	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	USA Y CANADA	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L
CENTROAMERICA Y CARIBE Centro America and Caribe	BELIZE, COSTA RICA, CURACAO, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, JAMAICA, MEJICO, PANAMA, REPUBLICA DOMINICANA, TRINIDAD	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L
SUDAMÉRICA South America	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	ARGENTINA, BRASIL, CHILE, COLOMBIA, ECUADOR, PERU	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L
EXTREMO ORIENTE Far East	CHINA, COREA DEL SUR, FILIPINAS, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, JAPON, MALASIA, PAKISTAN, SINGAPORE, TAILANDIA, TAIWAN, VIETNAM	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA y otros	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
OCEANÍA Oceania				



7.2. ESCALAS REGULARES: PROCEDENCIAS REGULAR CALLS: ARRIVAL FROM*

ZONA GEOGRÁFICA Geographical zone	PROCEDENCIA Arrival from	LINEA Line	FRECUENCIA Frequency	CONSIGNATARIO Agent
NORTE DE ÁFRICA North Africa	LIBIA , TÚNEZ, ARGELIA , MALTA	SLOMAN NEPTUN	15 días / days	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
MEDITERRÁNEO Mediterranean	ARGELIA, COSTA SUR Y COSTA OESTE	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	CHIPRE			
	GRECIA, EGIPTO, TURQUÍA, ISRAEL, CHIPRE, LIBANO, ITALIA, RUMANIA	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
NORTE DE EUROPA Y Báltico North of Europe and Baltic	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BELGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA y PUERTOS DEL Báltico	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA	SLOMAN NEPTUN	15 días / days	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	DINAMARCA, IRLANDA, SUECIA, NORUEGA, FINLANDIA, RUSIA, ESTONIA, LETONIA, LITUANIA, POLONIA,, ESLOVENIA	OPDR	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	REINO UNIDO, ALEMANIA, PAISES BAJOS, BELGICA	OPDR	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
NORTEAMÉRICA North America	USA Y CANADA	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
SUDAMÉRICA South America	ARGENTINA Y URUGUAY	SEATRADE		Daniel Gómez Gómez, S.A.
		LAURITZENCOOL		Daniel Gómez Gómez, S.A.
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.
EXTREMO ORIENTE Far East	SINGAPUR, Tailandia, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA y otros	HAPAG LLOYD	7 días / days	Erhardt Mediterráneo, S.L.
		MAERSK LINE	7 días / days	Daniel Gómez Gómez, S.A.

* MAERSK, vía Algeciras, tiene enlaces con el resto del mundo cada 7 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos).
HAPAG LLOYD vía Barcelona, tiene enlaces con el resto del mundo cada 7 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos).
OPDR tiene un servicio semanal directo con Reino Unido, Alemania, Países Bajos y Bélgica. Resto de destinos de Norte de Europa servidos vía Róterdam, Felixstowe o Hamburgo (Contenedores propios, secos y frigoríficos).
WEC HOLLAND MAAS y MSC, vía Valencia, ofrece servicios con el todos los destinos mundiales cada 5 días con contenedores propios, secos y frigoríficos.

MAERSK, through Algeciras, there links with the rest of the world every 7 days (Own dry and refrigerated containers).
HAPAG LLOYD through Barcelona, there links with the rest of the world every 7 days (Own dry and refrigerated containers).
OPDR has a direct weekly service with United Kingdom, Germany, Netherlands and Belgium. The rest of the destinies of the North of Europe through Rotterdam, Felixstowe or Hamburg (Own dry and refrigerated containers).
WEC HOLLAND MAAS y MSC, through Valencia, offer services with all destinations of the world (Own dry and refrigerated containers).





documento gráfico

graphic file



1



2



3



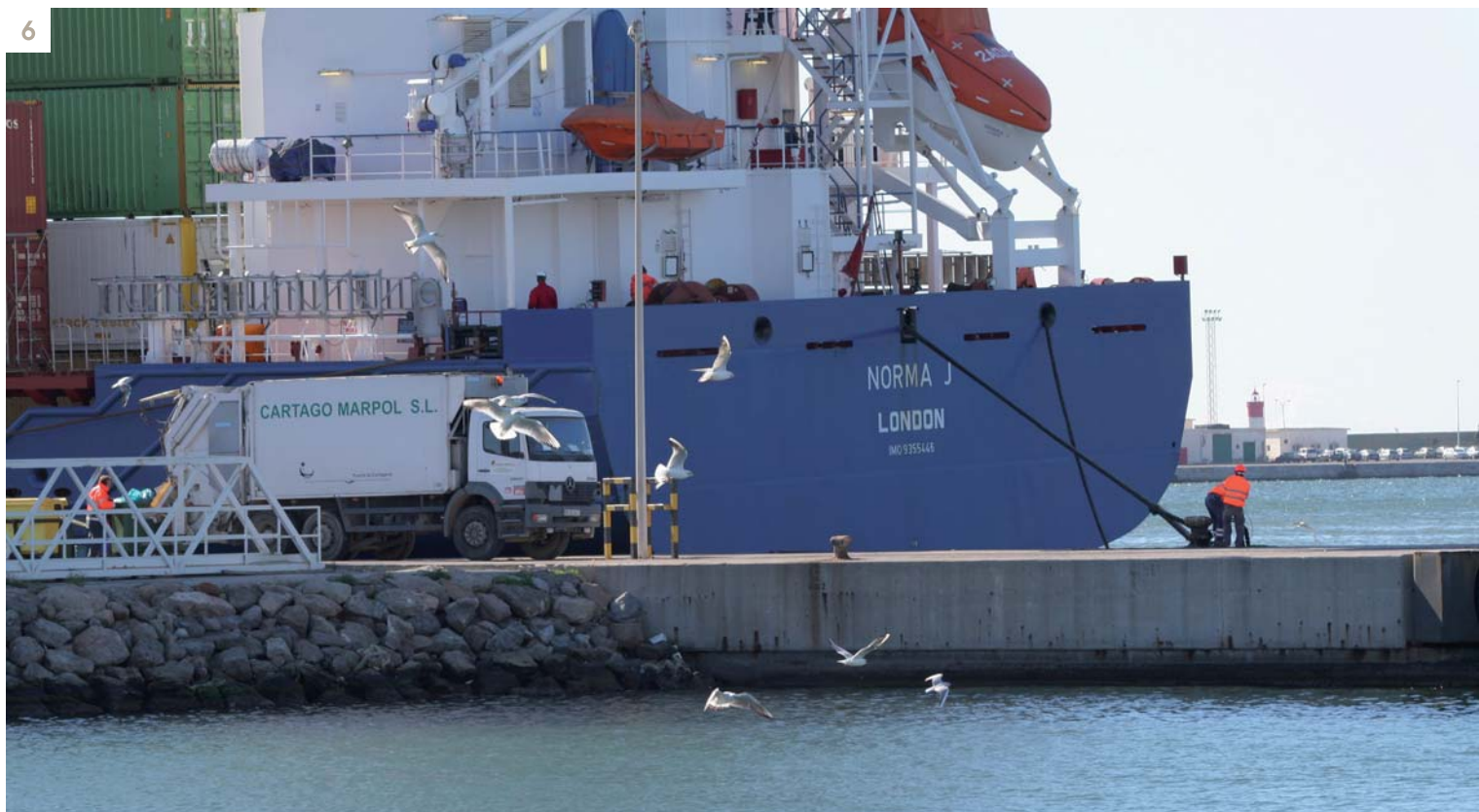
4



5



6



Actuaciones medioambientales / Environmental actions

- 1** El 28 de noviembre la Autoridad Portuaria de Cartagena recibió el Certificado EMAS.
On November 28 the Port Authority of Cartagena received the EMAS certificate.
- 2** Aparcabicis en edificio principal de la Plaza Héroes de Cavite y en el edificio de Centro de Servicios en Santa Lucía.
Bikes park in the main building of the Square Heroes of Cavite and in the Centre of Services building in Saint Lucia.
- 3** Embarcación "Limpiamar V", al fondo Yacht Port Cartagena y crucero "Prinsendam".
Vessel "Limpiamar V", in the back Yatch Port Cartagena and "Prinsendam" cruise.
- 4** Playa de Cala Cortina con barrera anticontaminación colocada por la Autoridad Portuaria de Cartagena.
Beach of Cala Cortina with anti-pollution barrier placed by the Port Authority of Cartagena.
- 5** Contenedores para recogida selectiva en zona Puerto Deportivo.
Containers for selective rubbish collection in Sports Port area.
- 6** Retirada de residuos en el buque "Norma J." - Servicio MARPOL.
Remove of wastes using the ship " Norma J. " - MARPOL Service.

7



8



9



10



- 7** Simulacro de emergencia realizado en Escombreras dentro del P.E.I.
Emergency practice carried out in Escombreras inside the P.E.I.
- 8** Gaviotas de Audouin en el puerto, especie protegida cuya presencia se considera indicador de la buena calidad del ecosistema marino.
Audouin Gulls in the port, protected species whose presence is considered to be an indicator of the good quality of the marine ecosystem.
- 9** Instalación de acumuladores solares en la rehabilitación de la vivienda del Faro de Mazarrón.
Installation of solar batteries in the rehabilitation of the lighthouse in Mazarron.
- 10** Premio de Desarrollo Sostenible otorgado por la Comunidad Autónoma de Murcia al Puerto de Cartagena por segundo año consecutivo.
Award of Sustainable Development granted by the Autonomous region of Murcia to the Port of Cartagena for the second year in a row.

11



13



12



13



14



14



15



16



Actividades sociales / Social activities

- 11 El equipo de Fútbol-Sala del Puerto de Cartagena participó un año más en el Campeonato de Fútbol-Sala Interpuertos celebrado en Valencia.
The Five-a-Side Football Club of the Port of Cartagena took part once again in the Inter-Ports Championship, which took place in Valencia.
- 12 Del 25 al 30 de agosto, dentro de la Regata Audi Medcup 2008, se disputó el Trofeo Región de Murcia en aguas del Puerto de Cartagena.
From August 25 until August 30, within the Boat race Audi Medcup 2008, the Region of Murcia Trophy was disputed t in waters of the Port of Cartagena.
- 13 Durante todo el curso continuaron las visitas de alumnos de colegios al puerto, finalizando con un sorteo de varios premios que se entregaron en el mes de junio.
During the whole course pupils from different schools continued visiting t the port, finishing with a drawing of several awards that were delivered in June.
- 14 A lo largo del año se recibieron numerosas visitas de estudiantes de formación profesional, universidades y cursos de posgrado.
Throughout the year we received students from professional training, universities and post grade courses.
- 15 Un año más, el 28 de octubre, los ancianos y religiosas del asilo de las Hermanitas de los Pobres realizaron una visita al puerto, terminando la mañana con un almuerzo.
Once again, the residents and religious people from Old People's Home of Las Hermanitas de los Pobres visited the port, finishing the day with a luncheon.
- 16 El 17 de junio, el programa Protagonistas de Punto Radio se emitió desde el magnífico enclave del Antiguo Club de Regatas de Cartagena.
On June 17, the program "Protagonistas" from Punto Radio was broadcasted from the privileged area of the Ancient Sailing Club of Cartagena.

17



17



18



19



21



20



21





22

- 17** Con motivo de la Patrona la Virgen del Carmen, el 17 de julio se celebró una jornada de convivencia para todo el personal, con actividades deportivas y culturales, finalizando con una comida de hermandad.
In order to mark the celebrations for the local patron saint, the Virgen del Carmen, on the 17th July, a get-together day was organized for the entire staff, with sporting and tourist activities, culminating with a lunch.
- 18** El 29 de diciembre se celebró el tradicional XIII Concierto de Fin de Año, a beneficio de las instituciones benéficas de la ciudad, que recibieron íntegramente el importe de la recaudación del evento.
The Thirteenth End-of-Year Concert was staged on the 29th December, to the benefit of the charitable institutions of the city, which received entirely the amount of the collection of the event.
- 19** El Puerto de Cartagena ha patrocinado al bicampeón del mundo de moto acuática, Agustín Moreno, natural de esta ciudad.
The Port of Cartagena has sponsored the bichampion of the world of aquatic motorbike, Agustín Moreno, native of this city.
- 20** El 23 de junio, el salón de actos de la Autoridad Portuaria albergó la presentación del libro "B/T Portmán, el Gran Petrolero", del escritor Diego Meca.
On June 23, the lounge of acts of the Port Authority lodged the presentation of the book "B/T Portmán, el Gran Petrolero", written by Diego Meca.
- 21** Durante todo el año, el Muelle Alfonso XII ha sido referencia de la vida social, cultural y lúdica de la ciudad de Cartagena, sirviendo como marco para la celebración de una gran variedad de actividades organizadas por distintas instituciones.
During the whole year, Alfonso XII Dock has been a reference of the social, cultural and playful life of the city of Cartagena, serving as frame for the celebration of a big variety of activities organized by different institutions.
- 22** CRUCEROS: 38 escalas y 35.000 pasajeros.
CRUISES: 38 stopovers and 35.000 passengers.

23



24



25



26



27



Promoción del puerto / Port promotion

- 23** FERIA FRUIT LOGÍSTICA, febrero, Berlín.
FRUIT LOGISTIC FAIR, February, Berlin.
- 24** MURCIA OPEN BUSINESS, febrero, Murcia. Foro Inmobiliario Industrial de la Región de Murcia.
MURCIA OPEN BUSINESS, February, Murcia. Real-State Industrial Forum of the Region of Murcia.
- 25** FERIA SEATRADE MEDITERRÁNEO, diciembre, Venecia, donde el Puerto de Cartagena quedó finalista del premio "Destino del Año".
SEATRADE MEDITERRANEO FAIR, December, Venice, where the Port of Cartagena was a finalist of the award " Destination of the Year ".
- 26** FERIA SEATRADE, marzo, Miami.
SEATRADE FAIR, March, Miami.
- 27** FERIA SIL, junio, Barcelona.
SIL FAIR, June, Barcelona.

28



29



30



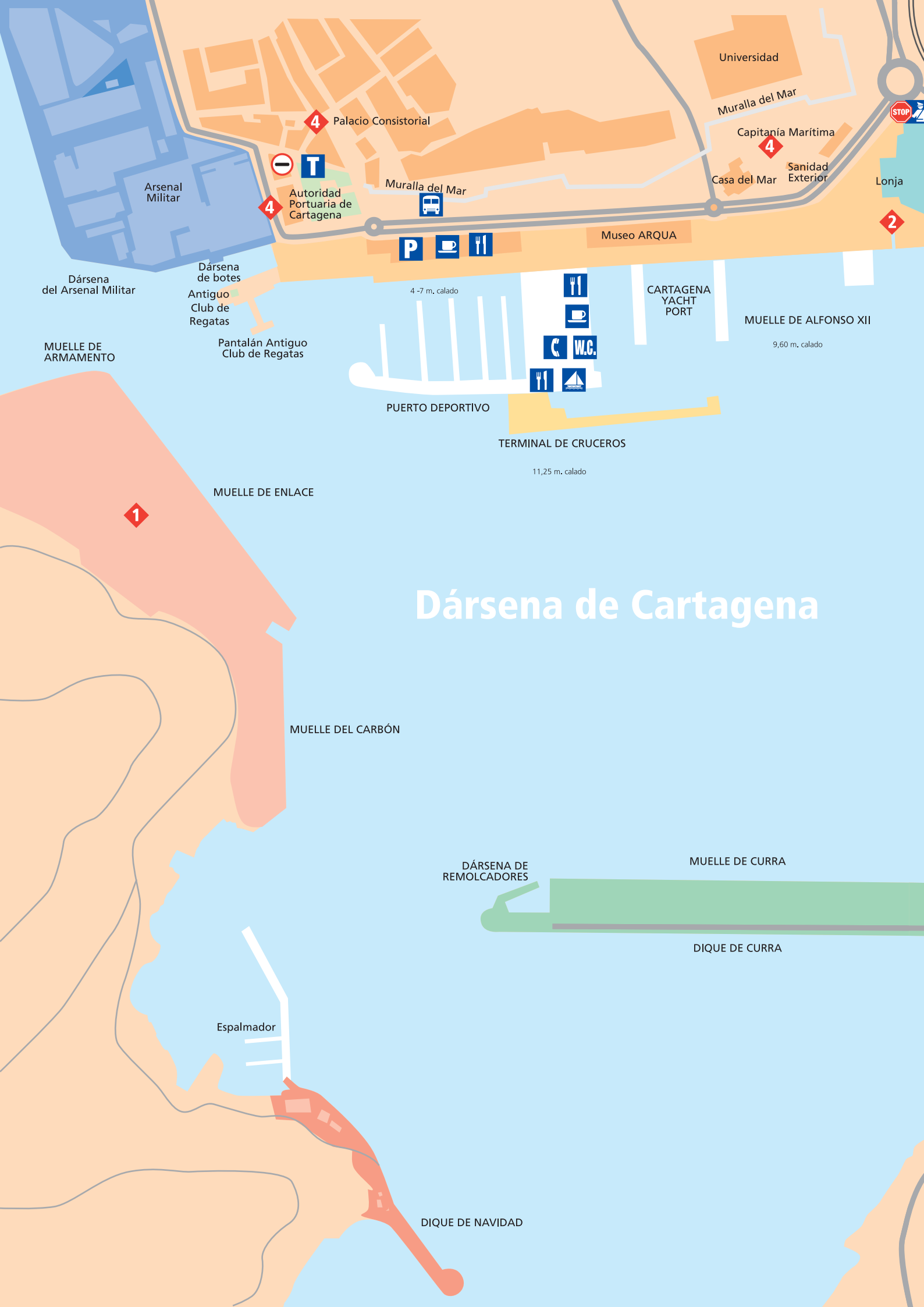
31



32



- 28 FERIA SITL, marzo, París.
SITL FAIR, March, Paris.
- 29 FERIA LOGITRANS, noviembre, Madrid.
LOGITRANS FAIR, November, Madrid.
- 30 FAMTRIP: Visita de armadores de cruceros a Cartagena, septiembre.
FAMTRIP: the ship owners of the cruises visit Cartagena, September.
- 31 En mayo se presentó al público la asociación Comercio Amigo de los Cruceros.
In May the association Trade Friend of the Cruises was presented to the public.
- 32 El 30 de abril se celebró en Madrid una jornada informativa sobre el proyecto de la dársena de contenedores de El Gorguel.
On April 30 an informative conference was celebrated in Madrid on the project of the containers dock of El Gorguel.



Dársena del Arsenal Militar

MUELLE DE ARMAMENTO

Arsenal Militar

Dársena de botes
Antiguo Club de Regatas

Pantalán Antiguo Club de Regatas

4 Palacio Consistorial

4 T

4 Autoridad Portuaria de Cartagena

Muralla del Mar

P

☕

🍴

Museo ARQUA

Universidad

Muralla del Mar

4 Capitanía Marítima

Casa del Mar

Sanidad Exterior

Lonja

2

4 - 7 m, calado

🍴

☕

W.C.

🍴

🚤

CARTAGENA YACHT PORT

MUELLE DE ALFONSO XII

9,60 m, calado

PUERTO DEPORTIVO

TERMINAL DE CRUCEROS

11,25 m, calado

MUELLE DE ENLACE

1

Dársena de Cartagena

MUELLE DEL CARBÓN

DÁRSENA DE REMOLCADORES

MUELLE DE CURRA

DIQUE DE CURRA

Espalmador

DIQUE DE NAVIDAD





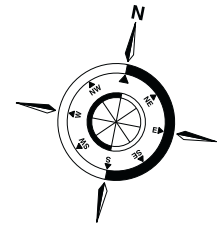
Dársena de Escombreras



DÁRSENA DE ESCOMBRERAS

0 100 200 300



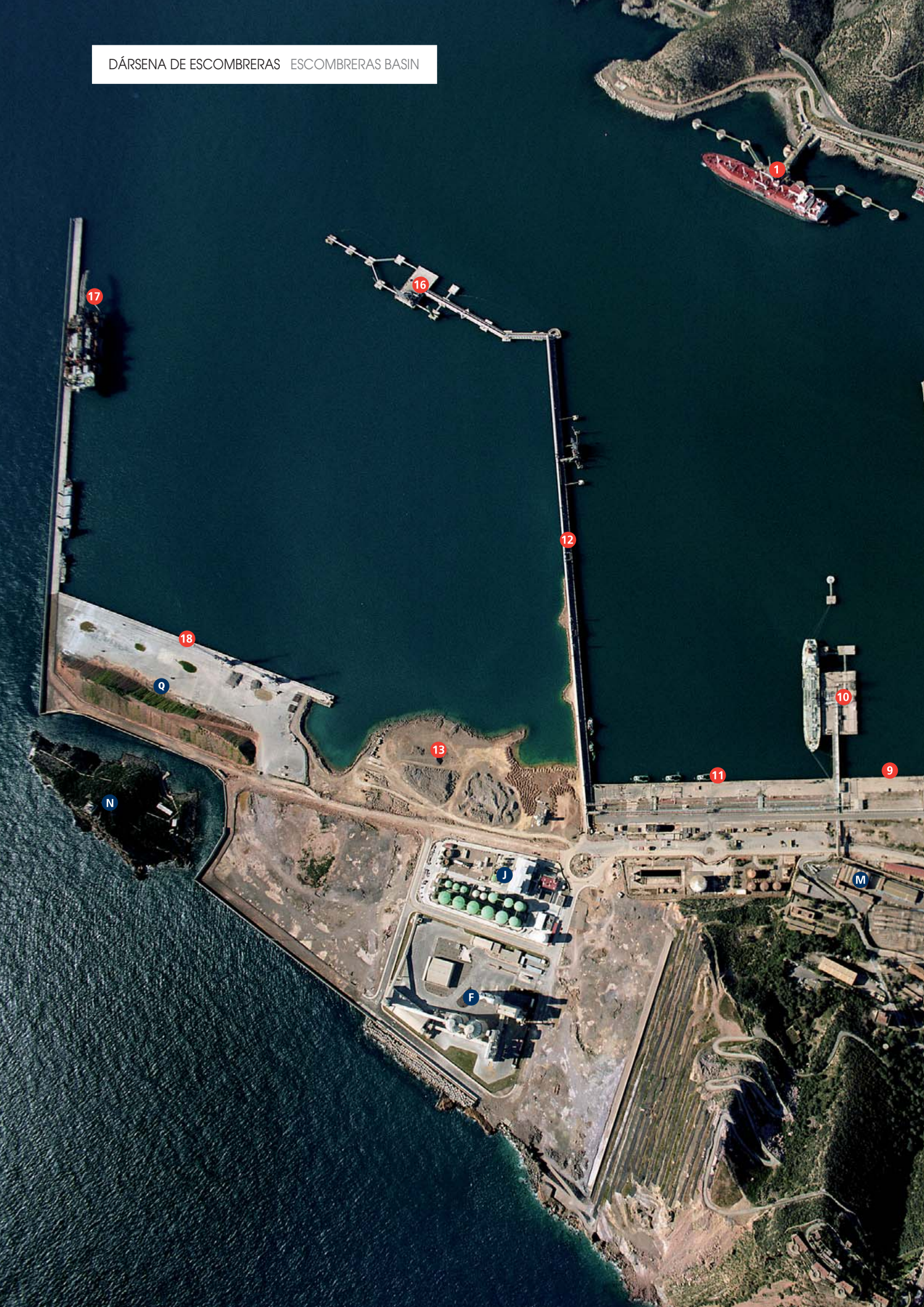


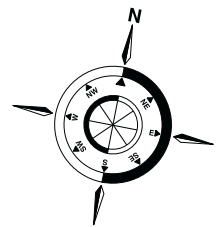
- | | |
|---|--|
| A Instalaciones Militares | M Sanidad Exterior |
| B Navantia | N Lonja de Pescado |
| C Arsenal Militar | O Talleres y Almacenes A.P.C. |
| D Autoridad Portuaria de Cartagena | P Centro de Control |
| E Aduanas | Q Antiguo Club de Regatas |
| F Palacio Consistorial | R Real Club de Regatas de Cartagena |
| G Casco Histórico | S Museo Arqua |
| H Teatro Romano | T Almacenes frigoríficos |
| I Muralla del Mar o de Carlos III | U Sesticarsa |
| J Universidad Politécnica de Cartagena | V Faro de La Curra |
| K Casa del Mar | X Faro de Navidad |
| L Capitanía Marítima | Y Cartagena Yacht Port |



Puerto de Cartagena

- | | |
|---|---|
| 1 El Espalmador | 11 Dique de Santiago Apóstol |
| 2 Muelle del Carbón | 12 Dársena Pesquera |
| 3 Muelle de Enlace | 13 Dársena de Talleres |
| 4 Muelle de Armamento | 14 Dársena de Santiago Apóstol |
| 5 Dársena de Botes | 15 Muelle de Santa Lucía Terminal de Contenedores |
| 6 Pantalán Antiguo Club de Regatas | 16 Tacón RO-RO |
| 7 Muelle Alfonso XII | 17 Muelle de San Pedro Terminal de Mercancía General |
| 8 Puerto Deportivo | 18 Muelle de La Curra |
| 9 Terminal de Cruceros | 19 Dique de La Curra |
| 10 Travelift 200 ton. | 20 Dique y Fuerte de Navidad |





- | | |
|--|--------------------------------|
| A Enagás, S.A. | J Saras Energía, S.A. |
| B FOMDESA | K Terliq |
| C Holcim | L Iberdrola |
| D Lafarge Cementos, S.A. | M Repsol Petróleo, S.A. |
| E Cementos Murcia | N Islote de Escombreras |
| F Cemex | Ñ AEMEDSA |
| G Almacenes Ership, S.A. | O Bunge Ibérica, S.A. |
| H Almacenes Vda. e Hijos de Fco. Vera | P Felguera-IHI, S.A. |
| I Agrosur | Q Ership, S.A. |



Puerto de Cartagena

- | | |
|---|--|
| 1 Terminal para Buques Metaneros (Enagás) | 10 Pantalán Terminal Graneles Líquidos |
| 2 Muelle de Fertilizantes | 11 Muelle de Maese Terminal Graneles Líquidos |
| 3 Muelle Príncipe Felipe Norte Atrque G.N.L. | 12 Dique Muelle Bastarache Terminal Graneles Líquidos |
| 4 Muelle Príncipe Felipe Oeste Terminal Graneles Minerales | 13 Ampliación Dársena de Escombreras (en ejecución) |
| 5 Muelle Príncipe Felipe Sur Terminal Graneles Minerales | 14 Polígono Industrial "El Fangal" |
| 6 Muelle Isaac Peral Terminal Graneles Vegetales | 15 Polígono Enterra |
| 7 Muelle de Costa Remolcadores | 16 Pantalán Terminal Graneles Líquidos |
| 8 Atrque Sureste Terminal Graneles Líquidos | 17 Dique Suroeste |
| 9 Espigón Terminal Graneles Líquidos | 18 Terminal Graneles Sólidos |



Puerto de Cartagena



Autoridad Portuaria de Cartagena



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

Puertos del Estado

